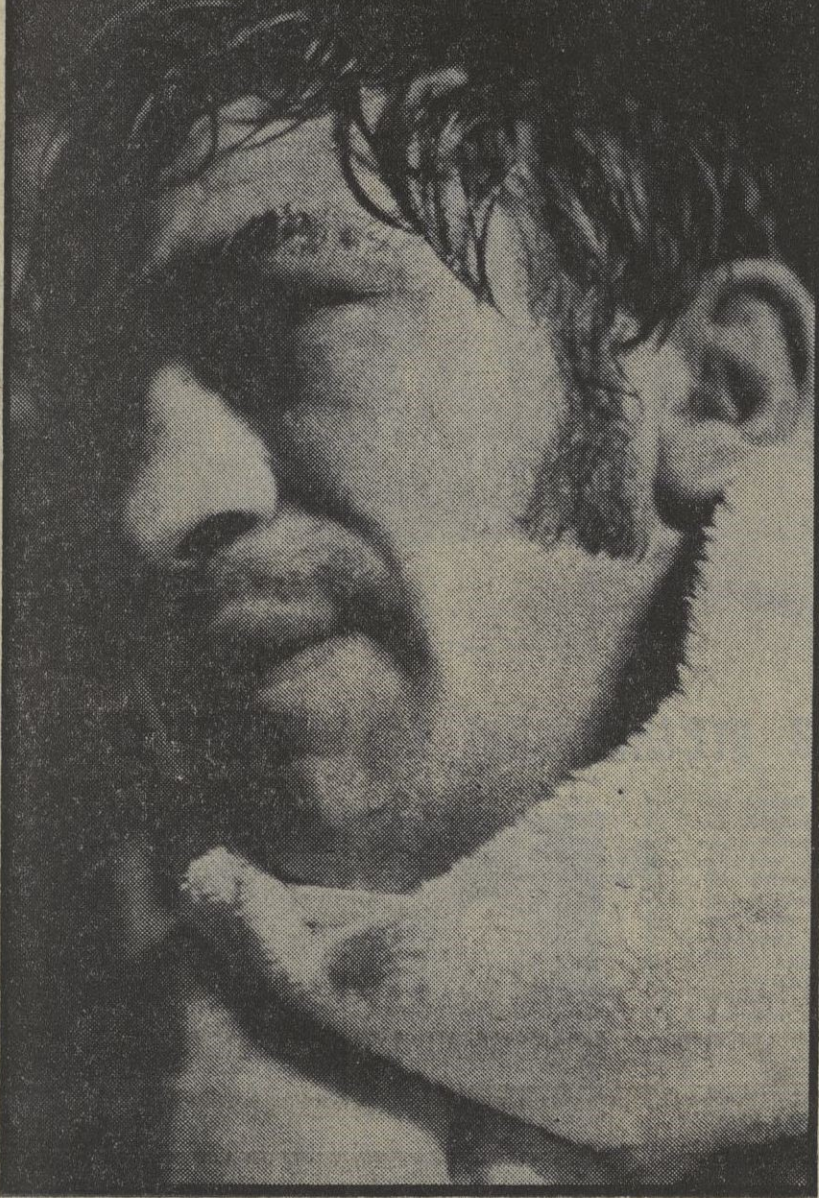


URTAÍN  
ABANDONO EN EL  
OCTAVO ASALTO,  
PERO...

# HABRA REVANCHA



Comentario crítico de C. A. PALOMINO y reportaje de GOZALO, en páginas 31 y 32. (Fotos Raúl CANCIO.)

# PUEBLO

## SÁBADO

Director:  
Emilio Romero

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: calle Huertas, 73 Apartado de Correos 517 ● Teléfono 227-39-91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958

Año XXXII - Número 9.988 - Madrid, sábado 9 de octubre de 1971 - 32 páginas - Precio: cinco pesetas

## OTRO LEVANTAMIENTO

**D**E nuevo la intranquilidad ha vuelto a reinar en Argentina. Dejemos las incidencias del levantamiento de Azul y Olavarría a la película de los acontecimientos que nos sirven las agencias informativas, y destaquemos de pasada el comunicado del Gobierno en el que se atribuye a los tenientes coroneles Baldrich y Díaz Losa la pretensión de implantar «un régimen totalitario y derechista, reñido con el sentimiento argentino». Lo más probable es que estos dos militares hayan creído expresar la opinión de ciertos sectores de la población que ven con creciente recelo las aperturas del general Lanusse con vistas a una reconciliación con el peronismo, premisa que el actual Presidente argentino juzga indispensable para un pacífico encauzamiento político del país.

● Es significativo que el levantamiento se haya producido precisamente en el aniversario del nacimiento del general Perón, el hombre deseado por la mayoría de los argentinos, como si sus protagonistas hubieran querido llamar más todavía la atención sobre el alcance de su intención.

Es difícil prever ahora la proyección futura que pueda tener el camino

## ARGENTINA

# REBELION MILITAR

■ Dos regimientos de mil hombres cada uno y un grupo de carros, sublevados a 300 kilómetros de Buenos Aires (Pág. 3)

emprendido por Lanusse. Lo menos que se puede decir de este general, perseguido en tiempos del peronismo, es que ha sabido anteponer su realismo político y su espíritu de servicio a los resentimientos verosímilmente almacenados en el pasado. Y ha de contrariarle que en momentos críticos como los actuales algunos disidentes, compañeros de armas, quieran enmendarle la plana.

● Los insurrectos han hecho saber en una proclama que ya no creían en el general Lanusse, pero a este paso habrá de preguntarse el observador objetivo en quién podrán creer los argentinos, sean militares o civiles, porque están quemando etapas sin que se vislumbre una meta satisfactoria. Y un día, sin que lo sospechen, pueden llegar a un callejón sin salida.

● Si las estructuras administrativas de la nación no sufriesen profundamente de este malestar político, el problema sería menos grave. Pero la realidad es que el armazón nacional no está preparado para soportar esos embates. Y las consecuencias se reflejan en un progresivo empeoramiento de la situación económica, que no pudo enderezar tampoco la «revolución nacional» de 1966. El dólar ha quintuplicado su valor en este último quinquenio o, dicho en otras palabras, el peso ha perdido cinco veces su valor y el coste de la vida aumentó en cerca del 22 por 100 en 1970, y no sería extraño que este año aumentara en un 50 por 100. Los capitales nacionales y extranjeros temen embarcarse en aventuras económicas en un país minado por la inestabilidad.

● Argentina ha de rehacerse, abandonando de una vez todas estas luchas de capillitas y de influencias, si no quiere convertirse en el «hombre enfermo de América».

Luis CLIMENT

EL CONSEJO DE  
MINISTROS  
APRUEBA:

## AYUDA A CATALUÑA

- Moratorias en contribuciones e impuestos
- Exenciones arancelarias para bienes de equipo
- Créditos por 1.500 millones
- Auxilios a los agricultores
- Viviendas nuevas

(Páginas 5 y 6)

ERHARD

## “ESPAÑA NO PUEDE QUEDAR APARTADA”

Pero esto requiere  
grandes esfuerzos  
por parte de us-  
tedes

(Página 2)



El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, recibió al ex canciller de Alemania Federal Ludwig Erhard en su residencia del palacio de La Zarzuela. (Foto Cifra.)

Conferencia de Ludwig Erhard

# ESPAÑA NO PUEDE QUEDAR APARTADA

- Pero esto requiere grandes esfuerzos por parte de ustedes
- No se puede prescindir del dólar como divisa fundamental
- La evolución de España la veo por el camino de la liberalización
- Destruir valores morales, sin colocar otros en su lugar, es un asesinato



LUDWIG Erhard, profesor de Economía y ex canciller de la República Federal Alemana, ha pronunciado en la tarde de ayer su anunciada conferencia sobre «La política monetaria en el momento actual», en una reunión organizada por la Asociación para el Progreso de la Dirección.

## PLAN DE DESARROLLO

# FUNCIONAN DOS SEÑALES DE ALERTA

◆ Las del índice de precios al por mayor y oferta monetaria

**D**OS señales de alerta de las establecidas en el Plan de Desarrollo han funcionado, según los últimos datos disponibles a 6 de octubre de 1971. Son las del índice de precios al por mayor y oferta monetaria.

La situación de estas señales, según datos del Instituto Nacional de Estadística son las siguientes:

—Índice general de precios al por mayor. El aumento de la medida de los índices, corregidos de variación estacional e irregular del último trimestre (junio a agosto de 1971) respecto a la medida de los índices del trimestre inmediatamente anterior (marzo a mayo de 1971) ha sido del 0,98 por 100 (la señal de alerta ha funcionado, puesto que ha habido un aumento superior al 75 por 100).

—Oferta monetaria. El aumento de la medida del índice de oferta monetaria, corregido de variación estacional e irregular del último trimestre (mayo a julio de 1971) respecto al trimestre anterior (febrero a abril de 1971), ha sido del 6,53 por 100 (la señal de alerta ha funcionado, puesto que ha habido un aumento superior al 3,30 por 100). (Cifra.)

## García-Ramal hizo la presentación del conferenciante

Don Enrique García-Ramal, ministro de Relaciones Sindicales, hizo la presentación del conferenciante, recordando que se trataba de un hombre de acción y de reflexión, paladín de la libertad en todos los órdenes. El profesor Erhard, que se presentó humildemente, diciendo que venía a aprender, comenzó afirmando que el sistema de Bretton Woods, sancionado en 1944, necesitaba ser urgentemente modificado. «Pero ¿qué podemos hacer, cuál es la perspectiva que se nos ofrece para salir de la crisis?», se preguntó el ex canciller. Desde luego, no se puede pretender resolver los problemas económicos con el proteccionismo a ultranza. Por otra parte, los Estados Unidos desean que se revalúen las monedas europeas, pero en el caso de Alemania, por ejemplo, el esfuerzo que supone la anterior revaluación y la actual flotabilidad es ya considerable», aseguró el economista germano. «Pero, por otra parte, no se puede —afirmó Erhard— prescindir del dólar como divisa fundamental y una moneda europea es por ahora sólo una posibilidad.»

Al referirse a España, Erhard dijo «que está claro que la economía española ha avanzado mucho en estos últimos años». Y al analizar la problemática de la integración europea, el profesor alemán señaló el hecho, que constituye una desgracia, de que los Pirineos sean no un accidente orográfico, sino un muro que obstaculiza la integración europea. «España no puede quedar apartada, pero esto requiere también grandes esfuerzos por parte de ustedes», advirtió Erhard.

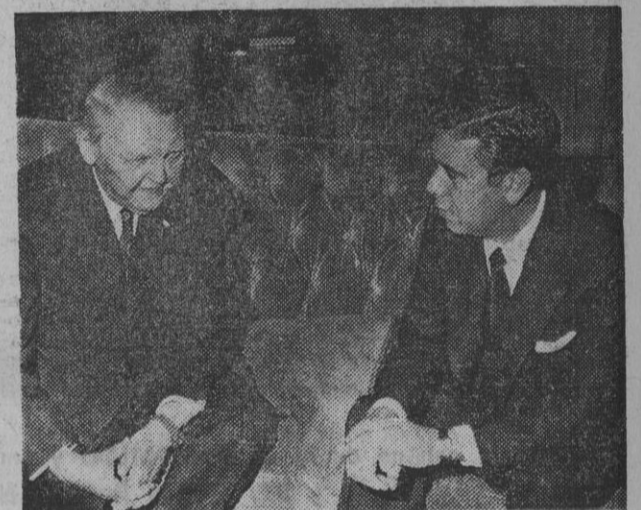
En otra parte de su discurso el ex canciller afirmó que «en Europa hay muchos resentimientos contra España», que le extrañan, sobre todo cuando observa el trato que se da a los países del Este, «que no son, naturalmente, más democráticos que ustedes». (Estas palabras de Erhard fueron subrayadas con grandes aplausos.) «Aunque —continuó diciendo— no estoy de acuerdo con todo lo de aquí.»

«La evolución futura de España —dijo el profesor alemán— la veo en el sentido de proseguir por el camino de la liberalización, como condición necesaria para la integración.»

Las palabras finales del ex canciller fueron un alabanzazo de atención ante los ultras de la derecha y de la izquierda, que tratan de barrer los valores morales de la humanidad. «Destruir valores morales —dijo—, sin colocar otros en su lugar, es un asesinato.»

INDALO

Foto LLORENTE



## JORNADA DEL EX CANCELLER

A mediodía el embajador de la República Federal Alemana en España, doctor Meyer Lindenbergh, ofreció un almuerzo al ilustre visitante en su residencia particular, y por la tarde el señor Erhard visitó en sus despachos oficiales al ministro comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, y de Hacienda, señor Monreal Luque, con quienes mantuvo conversaciones sobre aspectos económicos, interesándose por el proceso del desarrollo español.

En todas las visitas mantenidas por el ex canciller éste estuvo acompañado por su anfitrión en España, el marqués de Bolarque, embajador de España en Bonn cuando el señor Erhard ocupaba su importante puesto de gobierno en la Alemania federal.

El señor Erhard tiene prevista para hoy una audiencia en el palacio de El Pardo con el Jefe del Estado, y por la tarde emprenderá viaje de regreso a su país.

El ex canciller alemán llegó a Madrid el pasado día 6, y ha mantenido asimismo una interesante entrevista con el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo. (Cifra.)

## Inversiones extranjeras en España

# AUMENTAN CONSIDERABLEMENTE

**A** 6.522 millones de pesetas asciende el valor de las inversiones extranjeras, en proporción superior al 50 por 100 del capital de las empresas, autorizadas por la Presidencia del Gobierno en los tres primeros trimestres del año en curso.

Esta cifra supone, por sí sola, más que las inversiones autorizadas a lo largo de todo el año 1969, cuya cuantía ascendió a 4.301,7 millones de pesetas, y se espera que, dada su evolución,

supere la de 1970, que fue de 8.053,3 millones. Estados Unidos, con 1.163,3 millones de pesetas (1.372,5

y productos químicos, con 2.114 millones de pesetas, cifra que supera el total de 1970 en el sector: 2.111,3 mi-

periodo enero-septiembre 1.162,9 millones, frente a los 1.088,9 de todo el año 1970. Suiza, en cambio, ha descendido bastante en su volumen inversor, al totalizar 955,6 millones, frente a 2.533,2 en el año 1970, en el que fue el principal país inversor en España, por delante de los Estados Unidos.

◆ Se ha superado en estos tres trimestres la cifra autorizada en 1969

y 2.355,8 en los años completos de 1969 y 1970, respectivamente) sigue siendo el principal país inversor.

Por sectores, destaca el de fabricación de sustancias

liones, lo que supuso el 26,2 de todas las inversiones extranjeras.

Alemania ha aumentado considerablemente sus inversiones, al totalizar en el

El Reino Unido también ha aumentado sus inversiones, al alcanzar en enero-septiembre de 1971 927 millones de pesetas, frente a los 445,9 del pasado año. (Europa Press.)

# REBELION MILITAR

Dos regimientos de mil hombres cada uno y un grupo de carros, sublevados, a 300 kms. de Buenos Aires

Efectivos del Gobierno avanzan sobre las ciudades de Azul y Olavarría



BUENOS AIRES, 9. (Resumen de Efe y Afp.)

Las guarniciones estacionadas en las localidades de Azul y de Olavarría, a 300 kilómetros al sudeste de Buenos Aires, se han levantado ayer contra el Gobierno del general Alejandro Lanusse. Los regimientos cuentan con un efectivo de dos mil hombres, y el grupo de artillería blindada, con modernos carros de combate.

El teniente coronel Fernando Amadeo Baldrich, jefe de la guarnición militar de Azul, anunció ayer, a través de la emisora de radio local, que fue tomada, que los dos regimientos locales perdieron la fe en Lanusse, y le piden que abandone su cargo.

Mientras tanto, reina la calma hasta ahora en tres ciudades clave de la Argentina, como son las de Córdoba, Rosario y Bahía Blanca y Tandil, bases también de una importante guarnición del Ejército, a unos 500 kilómetros de Buenos Aires.

A continuación ofrecemos un resumen cronológico de los acontecimientos:

22,33 horas. — Fueron acuarteladas las fuerzas de Policía, según se supo, en el Departamento Central de Policía de la capital argentina.

En la ciudad además se han reforzado las medidas de vigilancia en las sedes de las emisoras de radio y televisión.

22,35.—Noticias procedentes de la ciudad de Olavarría, también en la provincia de Buenos Aires, hacen saber que la guarnición militar con asiento en la misma dio a conocer un comunicado intimando al Presidente Lanusse a que renuncie al cargo de Presidente de la nación, por haberse retirado la confianza.

La unidad militar hizo saber esta decisión a través de un documento que hizo público con la firma del teniente coronel Valentino Loza.

22,43.—El comandante en jefe de la guarnición militar de Tandil, general Ricardo Echeverry Bonneo, se encuentra conferenciando con los altos jefes de las unidades acantonadas en Tandil, y según se dice todavía, no ha podido obtener información concreta sobre la situación creada en la ciudad de Azul.

22,45.—Efectivos del Primer Cuerpo de Ejército se desplazaron por orden del Presidente Lanusse hacia las ciudades de Azul y Olavarría, a fin de reprimir el levantamiento armado en dichas guarniciones contra el Gobierno nacional.

A las 17,45 (21,45 hora española), la Dirección General de Prensa de la Presidencia de la nación dio a

conocer el siguiente comunicado:

«El Presidente de la República y comandante en jefe del Ejército impartió esta tarde las órdenes pertinentes, para que efectivos del Primer Cuerpo de Ejército se desplacen hacia Azul y Olavarría, a fin de dominar una situación de rebelión producida —con el propósito de impedir la continuación del proceso de institucionalización democrática del país— por un reducido grupo de oficiales del Ejército.

Ya están marchando hacia esas dos ciudades formaciones de diversas guarniciones, para superar rápidamente este aislado episodio.

Todas las unidades del Ejército —con excepción de las rebeldes señaladas— responden absolutamente a las órdenes del comando en jefe.

Los jefes de este burdo intento de perturbar la pacificación y la unión de los argentinos son el teniente coronel Fernando Amadeo Baldrich, en Azul, y el teniente coronel Florentino Díaz Loza, quienes pretenden implantar un régimen totalitario y "derechista", reñido totalmente con el sentimiento argentino.

También se halla vinculado a este fallido acto el coronel Ramón Eduardo Molina.

En todas las unidades de la Armada y la fuerza aérea reina la más absoluta normalidad, hallándose alistadas en defensa del Gobierno nacional.»

22,50.—Noticias difundidas por Radio Montecarlo, de Montevideo, que hasta el momento no han podido ser

confirmadas, hicieron saber que la brigada de tanques con asiento en Magdalena se adhirió al movimiento insurgente

23,47. — Formaciones de otras guarniciones se suman a los efectivos del Primer Cuerpo de Ejército que se dirigen hacia Azul y Olavarría para sofocar la rebelión de un reducido grupo de oficiales. La operación fue ordenada por el propio Presidente de la nación y comandante en jefe del Ejército, para reprimir la acción de quienes intentan interrumpir el proceso de recuperación institucional que procura el país.

23,50. — El comando del Tercer Cuerpo de Ejército, sin duda una de las guarniciones militares más fuertes del país, mantuvo su fidelidad al Gobierno del teniente general Alejandro Lanusse.

Su comandante, el general de división Alcides López Aufranc, viajó a Buenos Aires por vía aérea para estar al lado del teniente general Alejandro Lanusse.

Por otra parte, también la guarnición de la fuerza aérea en Córdoba se ha manifestado en favor del Gobierno.

23,55. — La fuerza aérea también responde a sus mandos naturales. Desmintiendo versiones en sentido contrario, se dio a conocer el siguiente comunicado:

«El comando en jefe de la fuerza aérea informa que por orden del comandante en jefe de la misma, brigadier Carlos A. Rey, la unidad de cazabombardero integrada por aviones Douglas A-4-B, que se encuentra en la base aérea militar de Tandil, se replegará de inmediato a su asiento natural de la quinta brigada aérea en Villa Reynolds, provincia de San Luis.»

23,58.—El comandante de Artillería de Defensa Aérea 601, con asiento en esta ciudad, coronel Néstor Raúl Berisso, hizo conocer hace unos instantes el siguiente comunicado oficial:

«Ante las noticias propagadas por dos emisoras de localidades cercanas al partido del general Pueyrredón, pone en conocimiento de la opinión pública que la guarnición Mar del Plata, sin novedad, responde a sus mandos naturales.»

Es decir se han entablado las relaciones normales del comando con el Primer Cuerpo de Ejército y la Presidencia de la nación, a través del comando en jefe, con el objeto de respetar el juego limpio y el gran acuerdo nacional patrocinado por las fuerzas armadas argentinas, para lo cual, a partir de este momento, alista a todos sus medios llamando a todos sus jefes, oficiales y suboficiales y tropas francos de servicio.—Firma: Raúl Néstor Berisso, comandante de la agrupación.»

0,46. — «La conspiración militar contra el Presidente Lanusse está virtualmente sofocada, por falta de apoyo de las guarniciones más poderosas del país. Su derrota es un hecho y señala la voluntad de las fuerzas armadas en su gran mayoría de restablecer el sistema constitucional en Argentina», ha declarado categóricamente el teniente general Lanusse, en su doble condición de Presidente de la república y de comandante en jefe del Ejército.

Sin duda, los jefes militares rebeldes de Olavarría y Azul han expresado su temor por el eventual retorno del peronismo al poder después de las elecciones programadas para marzo de 1973. Este temor no ha sido compartido por la

gran mayoría de los jefes militares de las tres armas y con ella ha quedado robustecida la autoridad del presidente Lanusse que, de este modo, tendrá mayor fuerza para llevar a cabo su política de conciliación nacional.

0,48. — El Presidente argentino, Alejandro Lanusse, ha intimado a las guarniciones rebeldes de Azul y Olavarría la orden de rendirse inmediatamente, pues en caso contrario emplearía la fuerza para reducirlos.

NUESTRO REPORTERO, MANUEL F. MOLES, TESTIGO DE EXCEPCION

## PERON DIO LA NOTICIA

A las siete de la tarde era la cita, en la finca «17 de Octubre», que el general tiene en Puerta de Hierro. Minutos antes el periodista veía cruzar la puerta del jardín a unos treinta dirigentes sindicalistas. Juan Domingo Perón esperaba hablarles largamente. En un clima de expectación dijo el ex presidente:

—Ahora voy a darles una buena noticia para el avance del justicialismo, y mala para la patria: la Argentina está en guerra civil.

Tardó en acallarse el murmullo. El general precisaría algunos datos antes de explicar:

—Se han levantado las ciudades de Olavarría y Azul, con unos dos mil hombres dispuestos a la lucha. Al frente de ellos está el teniente coronel Fernando Amadeo Baldrich.

El general siguió comentando la situación. El periodista que esto les relata no estaba lo suficientemente cerca como

“Voy a darles una buena noticia para el avance del justicialismo y mala para la Patria: la Argentina está en guerra civil”

◆ A las siete de la tarde había convocado para ello a unos treinta dirigentes sindicalistas

para contarles todos los pormenores. Me cuentan que en las palabras de Perón se notaba claramente el dolor que le producía la situación de su patria. Alguien comentó que había llegado el final de Lanusse, y que es el Ejército quien se enfrenta al Ejército. Por eso en la reunión se recordaron unas palabras que Perón ya había pronunciado poco después de abandonar el Poder. Estas:

—Empezarán a descomponerse como el pescado: por la cabeza.

La profecía de Perón tomaba nueva actualidad. El ambiente en el salón- despacho de Juan Domingo Perón iba tomando temperatura. Los ánimos de los dirigentes sindicalistas parecen cargados de optimismo. Se pasa una película, y Perón comenta sobre las imágenes el pasado, presente y futuro de la economía de su país. Y dijo a los que allí estaban con rotundidad:

—El año dos mil o nos encontraremos unidos en una federación latino-americana o esclavos.

Se habla de reducción de gastos, de Ejército. De uniones con otros países de Latinoamérica.

Entre los reunidos están Rucci, Castillo, Bluma, de la comisión de movilización del

movimiento, y una larga lista de dirigentes. Cuando el periodista abandona los alrededores de la finca, la charla de Perón sigue. Pero dentro de esas dos horas ha habido algo tremendamente emotivo: la visita al cadáver de Evita. Alguien me cuenta

—Está ahí dentro. En una pequeña casa —cree que la del jardinero—, en un féretro. Únicamente se le ve el rostro y lleva una gasa en la mejilla izquierda. Sin duda alguna es ella. Basta con haberla conocido una sola vez para recordarla.

Al cadáver de Eva le falta el dedo anular de la mano izquierda. En ese dedo llevaba la alianza de desposada.

Va saliendo la gente de la finca. Nadie quiere hablar. Esta es una jornada llena de emociones. El 8 de octubre en la finca «17 de Octubre» parece entrar en la historia de la Argentina. Perón ha reunido a su gente, para dar la noticia que se producía a muchos kilómetros de la patria. Y desde el mismo escenario de la noticia hemos encontrado la oportunidad de informarles. Y todo bajo una lluvia fina, a veces torrencial, de una noche oscura y salpicada por la tormenta.

Manuel F. MOLES

### ULTIMA HORA

#### EL EJERCITO, ENFRENTADO

## “EVITEMOS UNA SANGRIA” Los rebeldes mantienen su actitud

BUENOS AIRES, 9.—Aviones adictos al Gobierno sobrevolaron esta mañana la zona de Olavarría, donde las tropas rebeldes se hallan dispuestas a mantener su actitud contra el Ejército leal al teniente general Lanusse.

Los aviones arrojaron sobre la población octavillas en las que se conmina a los sublevados a rendirse, advirtiéndoles que de no hacerlo intervendrán los 9.200 hombres que los rodean con 46 tanques y 75 piezas de artillería.

«Evitemos una sangría, que enlutaría al país entero, y una lucha fratricida. No tenéis derecho a arriesgar esta juventud», dice el texto de las octavillas. (Efe.)

# TRATO SIN PRECEDENTE (DE ORDEN SANITARIO)

## ◆ A los españoles que viajan a aquel país

Los españoles que llegan a Italia, en avión, procedentes de España, reciben el siguiente trato por parte de las autoridades italianas:

1. En Barajas son invitados a vacunarse y obtener el certificado internacional correspondiente.
2. Cuando llegan a Roma son sometidos a control médico en el mismo aeropuerto, sin que tenga utilidad el certificado internacional de vacuna.
3. Tienen que facilitar el nombre del hotel donde van a residir, en caso contrario no pueden abandonar el aeropuerto.
4. Reciben una comunicación escrita del Ministerio italiano de Sanidad, en la que se les comunica individualmente que quedan sometidos a vigilancia sanitaria mientras dure su estancia en el país, con arreglo a lo estipu-

lado en el reglamento sanitario internacional número 2 de la Organización Mundial de la Salud de 25 de mayo de 1951, aprobado y aplicado en Italia por la ley de 31 de julio de 1954, número 861.

5. Son obligados a presentarse en el plazo de veinticuatro horas en la oficina sanitaria local, con la amenaza de ser castigados, caso de no hacerlo, de acuerdo con el artículo 260 de la ley sanitaria italiana de 27 de julio de 1934, número 1.265.

6. Reciben gratuitamente el contenido de 16 pastillas de «Criseociclina vitamínica», con la indicación por escrito que deben tomar una pastilla cada seis horas, y de que en caso de no sentirse bien o registrar algún síntoma de enfermedad acudan inmediatamente a la oficina de sanidad más próxima. (Europa Press.)

## EN EL PENTAGONO

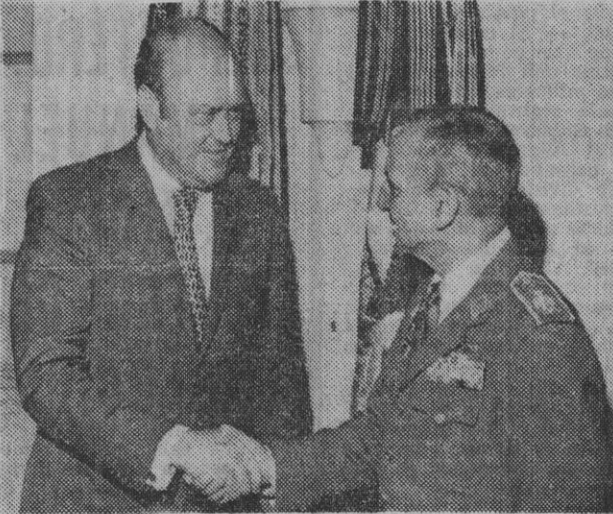
# DIEZ - ALEGRIA SE ENTREVISTO CON EL MINISTRO DE DEFENSA

WASHINGTON, 9.—El jefe del Alto Estado Mayor español, teniente general don Manuel Díez-Alegria, conversó ayer en el Pentágono con el ministro de Defensa norteamericano, Melvin Laird, sobre los aspectos militares de la cooperación entre los dos países.

Díez-Alegria comenzó su segundo día de estancia en la capital de los Estados Unidos, donde se encuentra invitado oficialmente por el jefe del Alto Estado Mayor Conjunto, almirante Thomas Moorer, depositando una corona de flores con los colores de la bandera española ante la tumba del Soldado Desconocido, en el cementerio nacional de Arlington.

A lo largo del día realizó visitas de cortesía al general John Ryan, jefe de las Fuerzas Aéreas norteamericanas; al almirante Cousins, jefe de Operaciones Navales; al secretario adjunto de Defensa para Asuntos de Seguridad Internacional, Warren Nutter, y al jefe del Ejército, general William Westmoreland.

Por la noche, el embajador de España en Washington, don Jaime Argüelles, ofreció una cena en honor del teniente general Díez-Alegria, a la que asistieron el secretario de Estado en funciones, Alexis Johnson; el presidente de la Junta Interamericana de Defensa, general Lebailly, y el almirante Moorer. (Efe.)



## SEVILLA

# DIFÍCIL SITUACIÓN ECONOMICA

La renta «per cápita» ha disminuído en «gigantescas proporciones»  
El Consejo Sindical Provincial pide medidas urgentes y enérgicas

SEVILLA, 9.—De cara al III Plan de Desarrollo, el Comité Ejecutivo del Consejo Sindical Provincial ha solicitado de la Administración Pública, según información del propio Consejo, la adopción de medidas inmediatas y enérgicas para superar la crisis económica y laboral que afecta a esta provincia.

El mismo Comité, a la vista de la actual situación, sugiere que se cree un organismo ejecutivo, dependiente de la Presidencia del Gobierno, para resolver los problemas planteados y además para encargarse del desarrollo integral de Sevilla y su provincia y de toda Andalucía.

Por otra parte, el Comité Ejecutivo del Consejo Provincial ha hecho las siguientes recomendaciones:

«Al sector agrícola: necesidad de poner en riego la vega de Carmona, de mejorar el olivar para que sea más rentable y proteger las sierras norte y sur de la provincia.

Al sector industrial: medidas para fomentar el desarrollo de la industria en general y de la aeronáutica en particular y terminación de las obras de infraestructura pendientes.

Al sector servicios: ordenación y urbanización del suelo

con un plan para remediar el déficit de viviendas y de puestos escolares y potenciación del puerto de Sevilla.

El Comité deduce que la situación económica en Sevilla es grave, porque al examinar la renta «per cápita» encuentra que ha ido disminuyendo año tras año en «gigantescas proporciones», y así, mientras en 1955 representaba un 99,1 por 100 de la media nacional, en 1970 descendió hasta el 66,6 por 100. También dice que ha evolucionado «en forma claramente regresiva» el nivel de empleo y que ha «descendido notablemente» el valor añadido neto en relación con la media nacional. (Europa Press.)

## ACLARACION

Con el ruego de su publicación hemos recibido la siguiente nota:

«Agradezco la nota aclaratoria, insertada en ese periódico del 8 de los corrientes, relativa al estreno de la gala de la película «Love Story», celebrada en Madrid el pasado 27 de septiembre a beneficio del Unicef.

No obstante, en la mencionada nota existen dos puntos que considero sería conveniente especificar con más detalle, con objeto de salvar pequeñas inexactitudes.

En primer lugar, aclarar que soy exclusivamente presidente de la Delegación de Madrid de la Asociación de Amigos del Unicef y no presidente de la Asociación, como por error figura en el texto.

Y en segundo término, que las 110 localidades citadas en la nota, que no se nos entregaron, según nuestros informes se repartieron entre la empresa del Palacio de la Música y Paramount Films, facilitándonos después esta última doce de las mismas en la mañana del día del estreno.

Finalmente, agregar que es correcto que las citadas empresas nos dijeron tenían pensado realizar una proyección privada, antes del estreno, destinada a los críticos cinematográficos.

Maria Eugenia Duperier de Carvajal (marquesa de Goubea). Presidente de la Delegación de Madrid de la Asociación de Amigos del Unicef.»

## En el Valle de los Caídos

# II JORNADAS INFORMATIVAS

El ministro de Trabajo dialogó con los directores de la Prensa y Radio del Movimiento

Continuaron en el Centro de Estudios del Valle de los Caídos las reuniones de las II Jornadas Informativas de los directores de los periódicos y emisoras del Movimiento. La sesión matutina estuvo presidida por el vicesecretario general del Movimiento, don Manuel Valdés Larranaga, y en ella se abordaron los distintos asuntos del temario general. El vicesecretario general intervino al final de los debates, exponiendo las líneas generales de la política a seguir por los distintos medios de comunicación, pertenecientes a las cadenas de Prensa y radio del Movimiento. La sesión de la tarde estuvo presidida por el ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, quien expuso las coordenadas generales de la política actual de su Departamento, y finalmente mantuvo un animado coloquio con los reunidos.

### ● GARCIA-RAMAL VISITARA CANARIAS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 9.—Para el próximo día 19 está prevista la visita a Las Palmas del ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, según se ha podido saber en los círculos oficiales.

El señor García-Ramal arribará a Las Palmas en las primeras horas de la tarde de dicho día, procedente de Tenerife, y durante su estancia, a lo largo de varios días, se entrevistará con autoridades relacionadas con su

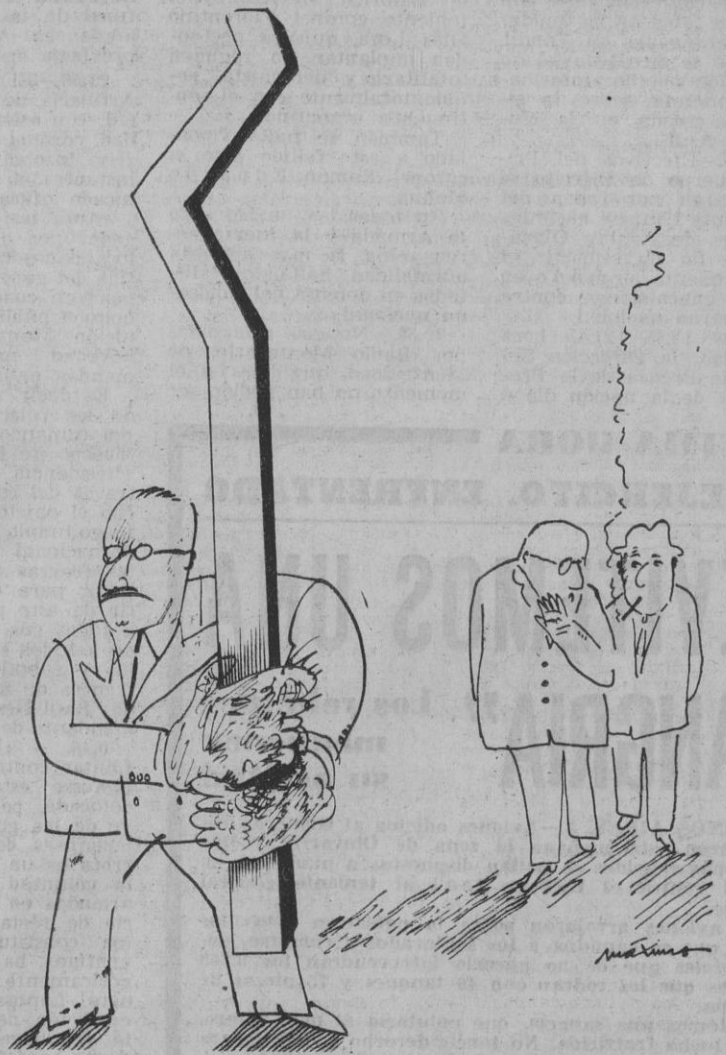
Departamento y se ocupará de asuntos concernientes al mismo.

### ● IMPUGNACION EN TOLEDO

TOLEDO, 9.—Don Daniel Riesco Alonso, uno de los candidatos a las elecciones de consejero nacional del Movimiento por Toledo, ha impugnado la candidatura de don José Finat y Escrivá de Romani, conde de Mayalde y vicepresidente de las Cortes, y segundo candidato para dichas elecciones por esta provincia.

El señor Riesco Alonso estima que en la candidatura contraria no existen los motivos legales requeridos para ella. (Europa Press.)

## MAXIMO



—OJO CON ESE, QUE ES DE LA «LINEA DURA».

# AYUDA A CATALUÑA

La de ayer viernes ha sido la primera reunión que ha celebrado en Madrid el Consejo de Ministros pleno, tras el paréntesis de las vacaciones que, durante los meses de agosto y septiembre, desplazó el centro de la gravedad política, primero hacia La Coruña y después hacia San Sebastián. A esta reunión de ayer asistieron los titulares de todas las carteras. La presidió el Jefe del Estado y tuvo lugar, como es habitual, en el palacio de El Pardo, ocupando toda la jornada de la mañana.

Al recibir a los periodistas, pasadas las siete de la tarde, en la sede de su Departamento, para ampliarles la referencia de los asuntos que el Consejo había abordado, el titular de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, comenzó subrayando la atención con que el Gobierno había examinado los informes de los ministros que se habían desplazado a Cataluña, para conocer, directamente y de primera mano, la extensión de los daños ocasionados en aquella región por las últimas inundaciones, habiendo adoptado, a propuesta de los mismos, diversas medidas tendientes a paliar las pérdidas

sufridas y prevenir futuras situaciones debidas a condiciones climatológicas adversas, como las pasadas.

## BENEFICIOS, EXENCIONES Y CREDITOS

En esta línea, y a propuesta del titular de Hacienda, el Gobierno ha aprobado un decreto-ley por el que se otorgan beneficios fiscales en las provincias de Barcelona y Gerona, consistentes en moratorias que afectan a las contribuciones rústica y urbana, impuesto industrial y convenio de impuestos sobre el tráfico y

sobre el lujo, al mismo tiempo que permite la amortización de las pérdidas ocasionadas por las inundaciones, a efectos de los impuestos industrial y de sociedades.

Por otro decreto, asimismo de Hacienda, se concede exención arancelaria a la importación de bienes de equipo, destinados a reponer el utillaje de las industrias afectadas por las inundaciones de Cataluña, siempre que la importación se efectúe dentro de los seis próximos meses.

De igual manera, el Consejo aprobó, a propuesta del ministro señor Monreal Luque, la concesión de créditos por las entidades oficiales crediticias, en favor de los damnificados de dichas provincias, por un importe de 1.500 millones de pesetas.

- Moratorias en contribuciones e impuestos
- Exenciones arancelarias para bienes de equipo
- Créditos por 1.500 millones de pesetas
- Ayudas para desempleo y pago de salarios
- Auxilios a los agricultores damnificados
- Viviendas nuevas y reparación de las dañadas

## ENCAUZAMIENTOS Y COMUNICACIONES

Por otra parte, a propuesta del ministro de Obras Públicas, y dentro del plan de encauzamientos urgentes de Cataluña, el Consejo aprobó los correspondientes a los seis últimos kilómetros del río Besós y los siete últimos del Ter, así como los del Güell, Marroc y Massanas a su paso por Gerona, del Tarrasa y la riera del Rubí y de la riera de Galligans. Todo ello totaliza una inversión de 709 millones de pesetas. Con ello se atiende a problemas de infraestructura, reactualizados por las recientes inundaciones.

De gran importancia es también, por lo que supone para las comunicaciones en el Vallés, la también aprobación por el Consejo del primer tramo de la autopista libre Barcelona-Tarrasa, con una longitud de ocho kilómetros y un presupuesto de 576 millones de pesetas.

## AYUDA A TRABAJADORES Y EMPRESAS

Un completo informe sobre las acciones llevadas a cabo por el Ministerio de Trabajo, orientadas a proteger con la máxima celeridad a los trabajadores y ayudar a las empresas de la región catalana, damnificadas por las inundaciones, fué presentado al Consejo por el titular de dicho Departamento, don Licinio de la Fuente, quien detalló que estas acciones han comprendido prestaciones por desempleo y garantía del pago de los salarios, mantenimiento en la Seguridad Social de los trabajadores afectados, ayudas a las familias que han perdido sus casas y ajuares, etc. Todo esto se realizó aceleradamente, y ha supuesto un desembolso global estimado en más de trescientos millones de pesetas, que han beneficiado a cerca de cuarenta mil trabajadores y sus familias. Independientemente, y a propuesta del ministro de Trabajo, el Consejo ha acordado la concesión de subvenciones para comba-

llevar a cabo por su Departamento en las provincias de Barcelona y Gerona, de la que se desprende que son 2.700 las viviendas que han sufrido los efectos de las inundaciones —2.600 en la de Barcelona y 100 en la de Gerona—, de las cuales 2.200 son susceptibles de reparación, mientras que otras 500, todas ellas en la provincia de Barcelona, quedaron totalmente inutilizadas y han de ser sustituidas por otras nuevas.

Para remediar las necesidades de las familias que perdieron sus enseres el Instituto Nacional de la Vivienda ha enviado ya a Cataluña 1.600 ajuares, de los que hasta la fecha han sido distribuidos 1.100, en tanto que para la reparación de viviendas el Ministerio del ramo puso a disposición de los gobernadores civiles, desde el primer momento, las cantidades necesarias, habiéndose distribuido hasta el momento unos cuarenta y dos millones de pesetas.

El alojamiento temporal de las familias que tuvieron que abandonar sus hogares se está resolviendo con viviendas desmontables. Ya se han instalado 52 de éstas, y el Consejo de Ministros, en esta reunión, ha autorizado al Ministerio de la Vivienda la adquisición urgente de otras 330, así como la eje-

## NOMBRAMIENTOS

- |  |  |
|--|--|
| Don Antonio de Leyva y Andía<br>Subsecretario de la Vivienda                         | Don Guillermo Cebrián Montano<br>Director general de Asuntos Consulares              |
| Don Emilio Larrodera López<br>Director general de Urbanismo                          | Don Luis de Pedrosa y Frost<br>Embajador en la República Democrática del Congo       |
| Don Antonio de Juan Abad<br>Secretario general técnico del Ministerio de la Vivienda | Don Mariano Fernández Gavarrón<br>Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar |

## REFERENCIA DE LO TRATADO

•  **PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Decreto por el que se extiende a la provincia de Valencia lo dispuesto en el decreto-ley 7/1970, de 27 de junio, sobre actuaciones urbanísticas urgentes. Decreto por el que se extiende a la provincia de Alava lo dispuesto en el decreto-ley 7/1970, de 27 de junio, sobre actuaciones urbanísticas urgentes. Aprobación de los planes extraordinarios de obras de infraestructura sanitaria de Costa Brava (Gerona), Costa Dorada (Tarragona) y Baleares. Aprobación de medidas para paliar los daños ocasionados por las heladas, tormentas y pedrisco en localidades de las provincias de Ciudad Real, Salamanca, Soria, Teruel y Zaragoza. Inversiones de capital extranjero. Convenios colectivos sindicales de trabajo.

•  **ASUNTOS EXTERIORES.**—Decreto por el que se nombra director general de Asuntos Consulares a don Guillermo Cebrián Montano. Decreto por el que se designa embajador de España en la República Democrática del Congo a don Carlos Luis de Pedrosa y Frost. Aprobación de los estatutos de la Organización Mundial del Turismo y su ulterior envío a las Cortes a efectos de ratificación. Concesión de beneplácito para cuatro jefes de misión extranjera. Informe general sobre política exterior. Informe sobre asistencia del titular de la cartera a la XXVI Asamblea de las Naciones Unidas.

•  **JUSTICIA.**—Expedientes de extradición de libertad condicional y de suspensión de la concesión de la libertad condicional.

•  **EJERCITO.**—Decreto por el que se nombra presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar al teniente general don Mariano Fernández Gavarrón. Decreto por el que se promueve al empleo de teniente general al general de división don Julio Coloma Gallegos.

•  **HACIENDA.**—Acuerdo por el que se envía a las Cortes proyecto de ley sobre aprobación de la cuenta general del Estado correspondiente al ejercicio de 1969. Decreto-ley por el que se otorgan beneficios fiscales, con motivo de las inundaciones de diversas comarcas de las provincias de Barcelona y Gerona. Decreto por el que se concede exención arancelaria a la importación de bienes de equipo destinados a reponer el utillaje de las industrias afectadas por las inundaciones de Cataluña. Acuerdo de concesión de facilidades crediticias en favor de los damnificados por las inundaciones de las provincias de Barcelona y Gerona. Acuerdo por el que se concede al Instituto de Crédito Oficial una autorización especial de 1.500 millones de pesetas para atender los créditos que se concedan en favor de los damnificados por las inundaciones en las provincias de Barcelona y Gerona. Informe sobre la reunión del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.

•  **OBRAS PUBLICAS.**—Decreto por el que se reorganiza el Ministerio de Obras Públicas. Expedientes referentes a la contratación de las obras del proyecto de urgente acondicionamiento de cauces en los ríos Besós, Ter, Güell, Marroc, Massanas y Tarrasa, y de las Rieras de Rubí, Galligans (Barcelona y Gerona), y La Miel (Alicante); abastecimiento de aguas a Alella (Barcelona); de nueva carretera autopista Barcelona-Tarrasa, tramo Barcelona, tercer cinturón, p. k. 0,000 al 7,800 (Barcelona). Expedientes de contratación de las obras del trozo plaza de Roma-Pacífico, de la línea IV del Metropolitano de Madrid; de ensanche y mejora del firme en las carreteras C-204, de Pastreña a Sigüenza por Cifuentes, p. k. 40,400 al 63,124; GU-902, de la C-204 a la GU-922, p. k. 0,000 al 4,352; GU-924, de la N-320 a la GU-902, p. k. 0,000 al 12,076; tramos Sacedón-Durán-Budía (Guadalajara); de ensanche y mejora de plataforma y firme carretera N-330, de Murcia y Alicante a Francia por Zaragoza, p. k. 375,6 al 411,3, Elda-Alicante (Alicante); de acondicionamiento carretera CC-501, de Alcorcón a Plasencia, p. k. 40 al 58, tramo Navas del Rey-San Martín de Valdeiglesias (Madrid); de nueva carretera variante de Colmenar Viejo, carretera C-607, de Madrid a la sierra (Madrid), y otras. Acuerdo por el que se declara urgente la ocupación de terrenos para encauzamientos en Barcelona. Informe del titular del Departamento sobre su presentación en el

Consejo de Europa de los trabajos de la 39 Reunión de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes.

•  **EDUCACION Y CIENCIA.**—Decreto por el que se reorganiza el Consejo Nacional de Educación.

•  **TRABAJO.**—Acuerdo sobre concesión de subvenciones para combatir el paro forzoso a las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona. Informe sobre acciones del Ministerio de Trabajo en Cataluña con motivo de las recientes inundaciones.

•  **INDUSTRIA.**—Acuerdo sobre contratos de colaboradores temporales para la Escuela de Organización Industrial. Acuerdo por el que se crea el puesto de miembro representante del Ministerio de Industria en la misión de España cerca de las Comunidades Europeas.

•  **AGRICULTURA.**—Decreto por el que se dictan normas sobre la concesión de auxilios de colonización local a los damnificados por las recientes lluvias en las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona. Moción sobre reparación de los daños en terrenos y mejoras agrícolas tanto de carácter general como de interés agrícola, a consecuencia de las inundaciones catastróficas que han tenido lugar en las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona ocasionados por las lluvias torrenciales de la segunda quincena del mes de septiembre.

•  **SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Informes políticos.

•  **AIRE.**—Expediente de declaración de lesividad. Informe sobre autorizaciones de sobrevuelo por territorio nacional de aviones extranjeros. Informe sobre estadística mensual comparativa sobre tráfico aéreo comercial correspondiente al mes de septiembre de 1971.

•  **COMERCIO.**—Decreto determinando la competencia del Ministerio de Comercio en materia de inscripción marítima a efectos de navegación. Informe sobre el viaje efectuado por el titular del Departamento a Estados Unidos y Colombia.

•  **INFORMACION Y TURISMO.**—Decreto por el que se modifica la redacción del artículo 1.º del decreto 1417/1971, de 14 de mayo, por el que se declaró centro de interés turístico nacional el complejo denominado Las Marinillas, situado en el paraje de El Alquízar (Almería). Informe sobre coyuntura turística en el mes de septiembre. Informe sobre Prensa nacional y extranjera.

•  **VIVIENDA.**—Decretos por los que se nombran subsecretario del Departamento a don Antonio de Leyva y Andía; director general de Urbanismo, a don Emilio Larrodera López, y secretario general técnico, a don Antonio de Juan Abad. Decreto-ley por el que se proroga durante un año la vigencia del 27 de junio de 1970 sobre actuaciones urbanísticas urgentes. Decreto por el que se acuerdan las medidas para reparar los daños producidos, en materia de vivienda por las recientes inundaciones en las provincias de Barcelona y Gerona. Informe sobre entrega de ajuares y concesión de auxilios por el Instituto Nacional de la Vivienda a los damnificados por las recientes inundaciones en Cataluña. Informe sobre daños en alojamientos ocasionados con motivo de las lluvias torrenciales en Valencia.

•  **MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO.**—Informe sobre actuaciones en el Campo de Gibraltar. Informe sobre encuestas de salarios (avance del mes de junio). Informe sobre las señales de alerta. Informe sobre visita a Lérida y situación económica y social de la provincia.

•  **MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES.**—Informe sobre elecciones. Informe sobre el Congreso Nacional Frutícola celebrado en Lérida. Informe sobre asuntos socioeconómicos.

- Se reorganiza el Consejo Nacional de Educación
- Más de 22 millones de turistas en lo que va de año

tir el paro ocasionado por las citadas inundaciones en las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona.

## AUXILIOS DE AGRICULTURA

En el capítulo de ayudas entran también los campesinos. Así, a propuesta del titular de Agricultura, el Consejo ha aprobado un decreto en el que se dictan normas sobre concesión de auxilios de colonización local para los damnificados de las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona, habiendo aprobado igualmente una moción presentada por el señor Allende sobre reparación de los daños en terrenos y mejoras agrícolas en dichas provincias catalanas.

## NECESIDADES DE VIVIENDAS Y AJUARES

Graves han sido también los daños ocasionados en las viviendas de la región. El ministro de la Vivienda dió cuenta al Consejo de la urgente inspección

inmediata de 500 viviendas de construcción directa para sustituir a las inutilizadas. También ha dado su aprobación al expediente para la construcción de 2.152 viviendas en el polígono de la Mina, de Barcelona, y otras 240 en el de San Roque, de Badalona.

## EN OTRAS REGIONES

Examinó asimismo el Gobierno, con detenimiento, los daños que se han producido recientemente, por diversas circunstancias, en las economías agrícolas de Navarra y Aragón, y ha estudiado las medidas a adoptar para paliarlas.

Por lo que hace a los daños materiales causados por los temporales a las empresas hoteleras y a los «campings» de las costas Brava, Dorada, del Azahar y Blanca y de la cuenca del Jalón, según el informe presentado por el titular de Información y Turismo, el Gobierno, a pro-

(Pasa a la pág. siguiente.)

# 3 NACIONAL

## CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de la anterior.)

puesta del ministro de Hacienda, acordó atender la situación dentro de la normativa vigente por los canales de crédito oficial de forma preferente y disponer el oportuno tratamiento fiscal.

### ACCIONES EN EL CAMPO DE GIBRALTAR

En relación con el Campo de Gibraltar, el Consejo aprobó la concesión de subvenciones a la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos, con destino a las obras de prolongación del paseo Marítimo de Algeciras y a la ampliación de la plaza del Generalísimo, en La Línea, con demolición del edificio de la antigua aduana. Acordó asimismo la contratación de las obras de desviación y cubrimiento del río Miel, en Algeciras, en una longitud de más de cinco kilómetros, con un presupuesto de 330 millones de pesetas para la urbanización y saneamiento de un polígono residencial y la construcción de 300 viviendas por el Instituto Nacional de la Vivienda en el antiguo campo militar de La Línea de la Concepción.

### CUENTA GENERAL DEL ESTADO

Dijo más adelante el señor Sánchez Bella que el Consejo, a propuesta del ministro de Hacienda, había tomado el acuerdo de remitir a las Cortes un proyecto de ley sobre aprobación de la Cuenta General del Estado correspondiente al ejercicio de 1969, que ha sido ya examinada y comprobada por el Tribunal de Cuentas del Reino, añadiendo que el señor Monreal Luque había informado ampliamente al Gobierno sobre la reunión del Fondo Monetario Internacional celebrada en Washington y sobre la evolución de la actual crisis monetaria internacional.

### CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION

Subrayó después el ministro la importancia del decreto, aprobado por el Consejo a propuesta del titular de Educación y Ciencia, por el que se reorganiza el Consejo Nacional de Educación, organismo superior de asesoramiento de dicho Departamento en esta materia. Con esta reorganización la composición del Consejo ofrece una adecuada representatividad, dando entrada en el mismo a diversos sectores institucionales, organismos y entidades, así como al profesorado y a los centros docentes de todos los niveles y modalidades, dotándole igualmente de una estructura que le asegure la mayor agilidad y eficacia. El Consejo Nacional de Educación quedará constituido, conforme a las normas que contiene este decreto, a partir del 1 de febrero de 1972.

### CAPITULO DE INFORMES

Fueron varios los ministros que informaron ampliamente al Gobierno sobre actividades relacionadas con sus respectivos Departamentos. Así, el titular de Asuntos Exteriores lo hizo sobre la política internacional en el momento actual, y sobre su asistencia a la Asamblea General de las Naciones Unidas y el de Trabajo dio cuenta de su reciente viaje a Asturias, especialmente en relación con los problemas laborales derivados del proceso de instalación y puesta en marcha de las factorías de Uninsa y la reordenación de actividades y de personal de dicha empresa, así como su repercusión en las zonas afectadas. Por su parte el titular del Aire informó sobre el tráfico aéreo en septiembre último, con respecto al mismo mes del año anterior, de un 9 por 100 en el número de aviones, un 22 por 100 en el de pasajeros, y un 37 por 100 en el de mercancías.

### CRECIMIENTO TURISTICO

Añadió el señor Sánchez Bella que él, a su vez, había informado sobre la coyuntura turística durante el pasado septiembre, en el que visitaron España 2.855.571 personas, con aumento del 3,9 por 100 sobre igual mes de 1970, con lo que durante los nueve primeros meses del año en curso, el número de visitantes asciende a 22.390.403, con un ritmo de crecimiento del 10,3 por 100 sobre el mismo período del año pasado. También han crecido, de forma satisfactoria, los ingresos por turismo y la capacidad hotelera y extrahotelera.

Es de destacar, asimismo, el notable incremento que ha experimentado en España el turismo de congresos y convenciones, un capítulo, ciertamente, del mayor interés y, hasta ahora, poco divulgado. Baste decir que de 29 reuniones de este tipo celebradas en España en 1964, se ha pasado en 1970 a la cifra de 603. Sólo en el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones se celebraron el año último 53 manifestaciones de este tipo, con asistencia de 160.000 personas.

Continuó diciendo el ministro, que el Consejo, a propuesta del titular de la Vivienda, había acordado prorrogar por un año la vigencia del decreto-ley sobre actuaciones urbanísticas y aplicar los beneficios del mismo a las provincias de Alava y Valencia.

### ELECCIONES SINDICALES

Por último puso de relieve el interés del informe presentado al Gobierno por el ministro de Relaciones Sindicales, sobre el tema de las elecciones sindicales, en el que se subraya que, en el ámbito nacional, han quedado constituidas 1.200 agrupaciones profesionales de trabajadores y técnicos y de empresarios cuyos juntas están constituidas por cerca de 20.000 vocales, pudiendo afirmarse la incorporación de importantes dirigentes empresariales, la mayor cualificación de los representantes técnicos, muchos de ellos de nivel universitario, y una cierta renovación de los dirigentes sindicales.

También quedaron constituidas las juntas generales comisiones permanentes y comités ejecutivos de los Sindicatos Nacionales y se celebraron las elecciones de presidentes de dichos Sindicatos, celebradas casi todas ellas durante la presente semana, con participación de los componentes de las juntas generales de las cuales forman parte 2.500 vocales. Quedan pendientes las elecciones de presidentes de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, del Sindicato Nacional del Vidrio y Cerámica y de la Federación Sindical Nacional del Comercio.

Las elecciones de procuradores en Cortes de representación sindical, cuya presentación de candidatos está teniendo lugar estos días, se celebrarán, en su mayoría, los días 18, 19 y 20 próximos. Después, a finales de octubre, se constituirán los consejos nacionales de trabajadores y técnicos y de empresarios, y se elegirán sus presidentes y vicepresidentes, con cuyos actos quedará finalizado el proceso electoral sindical.

Juan DE AGUILAR

## BIOGRAFIAS

Don Antonio de Leyva y Andía

SUBSECRETARIO DE LA VIVIENDA



Nació en 1919, en San Lorenzo del Escorial. Es licenciado en Derecho por la Universidad de Zaragoza y registrador de la Propiedad desde 1946.

Sus servicios a la Administración Pública se inician en el año 1962, en la Comisaría del Plan de Desarrollo. En 1965 es nombrado vicesecretario general de la citada Comisaría, y en el año 1968, subdirector general de Acción Regional y Asuntos Generales y secretario de la Comisión de Dirección para el Desarrollo Económico y Social del Campo de Gibraltar.

En el año 1969 fue designado secretario general técnico del Ministerio de la Vivienda, cargo que desempeña en la actualidad.

Ha pronunciado diversas conferencias y colaborado en revistas de Derecho inmobiliario. Se ha especializado en las cuestiones jurídicas relacionadas con el desarrollo regional. Está en posesión, entre otras, de la gran cruz del Mérito Civil y cruz de honor de San Raimundo de Peñafort.

Don Emilio Larrodera López

DIRECTOR GENERAL DE URBANISMO



Nació en Zaragoza, en el año 1921.

Es doctor-arquitecto por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid —de la que es catedrático de Urbanística y fue secretario y subdirector—, técnico urbanista diplomado por el Instituto de Estudios de Administración Local, ex profesor de este centro, diplomado en el Instituto Superior Internacional de

Urbanismo Aplicado de Bruselas y arquitecto de la escala facultativa del Ministerio de la Vivienda.

Entre sus servicios a la Administración Pública destacan: jefe de la Sección de Planeamiento de la Dirección General de Urbanismo, jefe de los Servicios Técnicos de la Gerencia de Urbanización, director técnico de la Comisaría para la Ordenación Urbana de Madrid y director técnico de la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid.

En 1969 fue nombrado director general de Arquitectura, Economía y Técnica de la Construcción, cargo que desempeña en la actualidad.

Está en posesión de la gran cruz del Mérito Civil y las encomiendas de la Orden de Isabel la Católica y de la Orden de Cisneros.

Don Antonio de Juan Abad SECRETARIO TECNICO DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA



Nació en Madrid, en el año 1934.

Es licenciado en Derecho por la Universidad de Madrid —en la que fue profesor ayudante de la cátedra de Derecho Administrativo—, diplomado en Administración Pública por el Instituto de Estudios Políticos y censor-letrado del Tribunal de Cuentas del Reino.

En 1969 fue nombrado secretario de la Comisión Asesora de Investigación Científica y Técnica, y en febrero de 1970, vicesecretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, cargos que desempeña en la actualidad.

Se halla en posesión de la encomienda con placa de la Orden de Alfonso X el Sabio, cruz del Mérito Naval de segunda clase y encomienda de número de la Orden del Mérito Civil.

Don Guillermo Cebrián Montano

DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS CONSULARES

Don Guillermo Cebrián Montano nació en 1913.



Es licenciado en Derecho, e ingresó en la carrera diplomática en agosto de 1945. Prestó sus servicios como secretario de Embajada en la Administración Central, la Legación de la Paz y la Embajada de Lima. En agosto de 1950 es designado agregado de Economía exterior de Lima. En 1952 es nombrado jefe de los Servicios de Propaganda en la Dirección General de Mercados Extranjeros del Ministe-

rio de Comercio. En 1956 presta sus servicios como agregado de Economía Exterior en Berna. En 1961 es destinado como cónsul a Hendaia, siendo nombrado en 1967 cónsul general en Bayona, y en 1969, cónsul general en Tánger.

Es capitán de complemento de Ingenieros y está en posesión de diversas condecoraciones nacionales y extranjeras.

Don Luis de Pedroso y Frost

EMBAJADOR EN LA REPUBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO



Don Luis de Pedroso y Frost, nuevo embajador en Kinshasa, nació en 1923. Cursó sus estudios superiores en la Universidad de Madrid. En el año 1950 ingresó en la carrera diplomática. Desde entonces, el señor Pedroso ha prestado sus servicios en el Consulado de España en París y en las Embajadas de España en Washington, Rabat y El Cairo.

Durante sus destinos en Madrid, el señor Pedroso fue profesor de la Escuela Diplomática, y director de información en la Oficina Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Hasta su nombramiento como embajador en la República Democrática del Congo, el señor Pedroso prestaba sus servicios como consejero de la Embajada de España en El Cairo.

Don Mariano Fernández Gavarrón

PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPREMO DE JUSTICIA MILITAR

Nació en Cádiz en 1907. En 1922 ingresó en el Ejército, siendo promovido a teniente de Ingenieros en 1927 y a capitán en 1935. Al año siguiente ingresó en el Cuerpo de Estado Mayor. Ascendió a comandante en 1940, a teniente coronel en 1947, a coronel en 1958, a general de brigada en 1963, a general de división en 1967 y, posteriormente, a teniente general.

El señor Fernández Gavarrón ha desempeñado, entre otros, los cargos de subinspector del I. P. S., jefe de Estado Mayor de la IX Región Militar (Granada), secretario general del Estado Mayor Central, gobernador militar de Huesca, jefe de Ingenieros del Ejército y capitán general de Baleares. Está en posesión de la gran cruz de la orden del Mérito Militar y de otras muchas condecoraciones.



30.000 PTAS. MES

gana un técnico en televisión (negro y color). Enseñamos rápidamente tan lucrativa profesión con famoso Curso Telekey acelerado por correo. Recibe como regalo todo material soberbio televisor. Folleto gratis sin compromiso I. H. A. R.

Tallers, 27. BARCELONA (Autorizado Ministerio)

LA MEDALLA DE LA MADRE DAR MUCHO, PEDIR POCO

el más preciado obsequio para un nacimiento su aniversario su santo

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre!

PRIMERA MARCA MOTOSIERRAS

busca distribuidores o representantes Informes: Apartado de Correos 3.002 San Sebastián

## DECRETADO EL PROYECTO DE REFORMA DE VARIOS ARTICULOS DEL CODIGO PENAL

La Comisión de Justicia de las Cortes Españolas terminó a primeras horas de la noche de ayer la modificación de varios artículos del proyecto de ley sobre reforma del Código Penal. El nuevo texto quedó dictaminado y apto para ser presentado al Pleno que las Cortes celebrarán próximamente, el cual marcará el final de la actual legislatura.

En la sesión de ayer fue ampliamente discutido el artículo, en virtud del cual se incorpora a nuestro ordenamiento penal el delito llamado social, al cual, aceptada la sugerencia del señor Herrero Tejedor, se le incluirá de ahora en adelante en el capítulo de los delitos contra la libertad y la seguridad, y no en el de los que atentaban a la propiedad, como se venía haciendo hasta ahora. Tras este punto importante, la Comisión, ya con poco debate, actualizó los preceptos relativos a la rehabilitación del penado, que podrá instar y obtener del Ministerio de Justicia la cancelación de sus antecedentes penales, una vez cumplida su pena o alcanzado la remisión condicional de ella. (Resumen de agencias.)

EN MEDICINA

NO HAY PLAZAS

1.000 estudiantes extranjeros cursan esta especialidad

El «affaire» de los estudiantes que desean cursar Medicina y no acaban de obtener plaza en las Universidades de Madrid, especialmente en la Autónoma, llega a las altas esferas. Planteado precisamente por los médicos y viudas de médicos, que se ven afectados por el problema en sus propios hijos, ambientados desde los primeros años para estos estudios. Anoche celebraron una importante reunión en el Colegio de Médicos de Madrid.

«Llevamos callados un mes; ya no podemos seguir así.» «Mamá: yo, médico o nada», dicen algunos chicos. «¿A qué te expones?», me dice la madre. Una pregunta: «¿Cómo es posible que estudien cinco mil extranjeros (en todo el país hay treinta mil estudiantes de la carrera) en nuestras facultades y numerosos españoles tengan que verse privados de un puesto escolar? ¿Por qué no se envía, de entrada, a los que pidieron Madrid a otras provincias? De estar lejos del hogar, ¿qué más les daba?»

Sigo pensando en la tesis que lancé hace meses: este curso no había por qué haber dado el paso de la limitación de matrícula. Se podía haber dejado muy bien para el próximo, tras las experiencias de la generalización del C. O. U. Por ello apremia la solución del drama que viven muchos hogares. No sólo los que hoy mencionamos.

No obstante, la Administración trabaja sobre la cuestión. Costa Novella, director general de Universidades e Investigación, lo ha anunciado: «En cualquier caso se estudiará con toda atención el problema del acceso a las Facultades de Medicina, que deberá ser considerado a escala nacional y teniendo en cuenta muy específicas implicaciones.»

Por de pronto, los escritos han comenzado a llegar al Ministerio, y tienen solicitada una audiencia en la Jefatura del Estado. De otros ambientes se pide una explicación a la Universidad Autónoma, sobre la forma en que se distribuirán las últimas plazas (de los que no aprobaron el «preu» y que las tenían solicitadas). Piensan que no está claro.

Pedro ORIVE

HUELVA

ABANDONAN LA RECLUSIÓN

Los obreros de Industrial Hispano-Portuguesa, encerrados en Nuestra Señora del Rocío

HUELVA, 9.—Han abandonado el templo de Nuestra Señora del Rocío, a las cinco de la tarde, el grupo de 80 obreros de la empresa Industrial Hispano-Portuguesa, que se habían recluido voluntariamente en la tarde de ayer.

Por la mañana fueron visitados por dos inspectores de Trabajo, quienes se interesaron por su situación, celebrándose a continuación una reunión en el despacho del delegado de Trabajo, a la que asistieron éste y una representación de los obreros.

En un tono de corrección y entendimiento se dieron a conocer las soluciones a los problemas planteados, tras lo cual los obreros depositaron su actitud, saliendo del templo con toda normalidad y sin ninguna clase de incidentes.

CONFLICTOS LABORALES EN ASTURIAS

A 6.504 se elevaba ayer el número de mineros afectados por el conflicto que desde hace ya una sema-

na se registra en las minas de hulla asturianas. La plantilla total aproximada de las explotaciones hulleras de la provincia es de unos diez mil trabajadores.

El conflicto se ha extendido en la mañana de ayer a otras dos empresas privadas: Mina Eskar, de la localidad de Mieres, y Mina de la Camocha, en Gijón. En la primera de ellas ha parado la totalidad de su plantilla, 160 trabajadores, y en la segunda, 340, por motivos salariales.

Por otra parte, prosigue el paro en las empresas Minas de Solvay y Hunosa. Al cese de trabajo, en esta última se sumaron ayer 136 productores. Así, ya a 4.142 el número de productores afectados en esta empresa, y a 1.248 los que han pasado al Seguro de Desempleo. Por lo que respecta a la empresa Ferrocarriles de Langreo, S. A., parece ser que no se ha producido ninguna novedad con respecto a la jornada de ayer, por lo que aún permanecen sancionados los 300 trabajadores afectados de suspensión de empleo y sueldo.

CONTINUA EL PROCESO ELECTORAL

La actual convocatoria de elecciones sindicales está a punto de finalizar, después de haberse celebrado, a nivel nacional, la fase de elección de dirigentes de agrupaciones y Uniones de Trabajadores y Técnicos y de Empresarios y de presidente de Sindicatos Nacionales, a falta esta última, solamente, de la correspondiente a los titulares de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, del Sindicato Nacional de Vidrio y Cerámica y de la Federación Sindical Nacional de Comercio, siendo de significar el elevado índice de participación que se ha registrado en estos comicios y la absoluta libertad con que los electores han ejercido su derecho al voto. Así lo resaltó ayer ante los periodistas, reunidos en su turno, el secretario general de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa.

Añadió que el proceso electoral continuará todavía hasta los últimos días del actual mes de octubre, anunciando que en los próximos días se celebrarán las correspondientes a las tres presidencias antes aludidas. En cuanto a los Sindicatos en los que o bien no se celebró el acto electoral por retirada de los candidatos proclamados —casos de Agua, Gas y Electricidad, Seguro, Metal y Transportes y Comunicaciones—, o bien ninguno de los candidatos alcanzó el «quorum» exigido —caso del de Enseñanza—, de forma inmediata van a reunirse los comités ejecutivos de tales organismos para, con arreglo a lo que se establece en la Ley Sindical, elaborar una lista con cinco nombres de personas consideradas idóneas para el desempeño del cargo, de entre los cuales, el ministro de Relaciones Sindicales elegirá a la que considere que reúne mejores condiciones y cualidades para ello.

ELECCION DE PROCURADORES

Asimismo, el señor Martín Villa facilitó a los informadores el calendario por el que han de registrarse las elecciones a procuradores en Cortes de representación sindical, que ten-

drán lugar entre los días 15 al 26 del mes en curso.

Día 15. Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos (mañana).

Día 18. Por la mañana, las de los Sindicatos Nacionales de Actividades Diversas, Alimentación, Azúcar, Madera y Corcho y Vidrio y Cerámica; por la tarde, las de Actividades Sanitarias, Agua, Gas y Electricidad; Banca, Bolsa y Ahorro, Cereales, Combustible, Construcción y Obras Públicas y Enseñanza.

Día 19. Por la mañana, las correspondientes a los Sindicatos del Espectáculo, Frutos y Productos Hortícolas, Ganadería, Industrias Químicas y Marina Mercante; por la tarde, las de Hostelería y Actividades Turísticas, Metal, Olivo y Papel y Artes Gráficas.

Día 20. Las de los Sindicatos de Pesca, Piel, Prensa, Radio, Televisión y Publicidad; Seguro, Textil, Transportes y Comunicaciones, y Vid, Cervezas y Bebidas, todas ellas por la mañana.

Día 21. Las de Cooperativas, Cofradías de Pescadores, Artesanos y Pequeña y Mediana Empresa y Federación Nacional de Asociaciones de Prensa, también por la mañana.

Día 26. La de la Federación Sindical Nacional de

Entre el 15 y el 26 del actual, elecciones a procuradores en Cortes

Comercio, por la mañana.

Según establece el número 6 de la base segunda sobre elecciones de procuradores en Cortes de representación sindical, cada Sindicato constituirá una mesa, presidida por un miembro del Comité Ejecutivo Sindical y tres adjuntos, que serán el presidente de la entidad y los de mayor y menor edad entre los votantes, siempre que no sean candidatos, y ejercerá las funciones de secretario de la mesa el del Sindicato correspondiente.

El plazo de presentación de candidatos finaliza a las doce de esta noche, y hasta el momento se han presentado unas ciento sesenta solicitudes de proclamación, esperándose que esta cifra se vea ampliada en las horas que aún quedan.

Los puestos a cubrir son tres por cada Sindicato Nacional —uno por empresarios, otro por técnicos y otro por trabajadores—, aparte de los que corresponde elegir a otras entidades, como Hermandad de Labradores, Cooperativas, Cofradías de Pescadores, etcétera, con lo que la suma de ellos es de 101. Posteriormente, seguramente el día 28, se reunirá la Comisión Permanente del Congreso Sindical para elegir los que a ella corresponden.

Industria española

DIMENSIONES REDUCIDAS

Frente a la europea o americana (según el presidente del I. N. I.)

«Tenemos conciencia de que los fondos que manejamos son dinero de los españoles, y por ello sentimos la necesidad de informar al país de cuanto hacemos», ha declarado el presidente del I. N. I., Claudio Boada, en una reunión con representantes de la Prensa económica europea.

El señor Boada ha destacado que el Instituto es una organización extraordinariamente abierta, que alberga a 190 empresas en, prácticamente, todos los sectores económicos. «El I. N. I. —dijo—, como "holding" financiero, de-»

«No obstante —dijo al respecto—, siempre he afirmado que las empresas son sus hombres, y cuando los ejecutivos son malos, estas empresas se hunden. La ventaja de las empresas privadas es que a los malos ejecutivos los cambian antes, aunque en las públicas también ocurre lo mismo, si bien un poco más tarde.»

«Por otra parte —añadió—, estoy convencido de que los procedimientos de gestión deben ser los mismos en el sector privado que en el público, y, por tanto, los resultados deben ser igua-

les. A título de ejemplo, se puede afirmar que la empresa con mayores beneficios de España en el sector de automóviles pertenece al I. N. I. Lo mismo ocurre en los sectores de refino de petróleo, aluminio y fabricación de camiones.»

Se refirió más adelante el señor Boada al tamaño de la industria española, para explicar que se encuentra lejos de las dimensiones de la europea y más aún de la americana.

«El I. N. I. —afirmó— está intentando que en algunos sectores España cuente con empresas de dimensión europea. De 1961 hasta el presente hemos realizado concentraciones de al menos siete grupos empresariales. En estos momentos Astilleros Españoles es una de las firmas mayores de Europa dentro del sector, Iberia ocupa el lugar 17 dentro de las compañías aéreas mundiales y el I. N. I., en su conjunto, aproximadamente el número 20 del mundo.»

Interrogado sobre la rumoreada participación española en el desarrollo del aerobús europeo a través de Iberia y C. A. S. A., respondió que el asunto se halla a nivel de negociación entre varios Gobiernos de Europa, entre ellos el español. (Cifra.)

SI VD. ESTA BIEN RELACIONADO/A

Esta es la oportunidad de obtener buenos ingresos y de adquirir más relaciones. No se trata de vender, sino de promocionar algo que le prestigiará entre sus amistades. No es necesario experiencia. Solicite una entrevista a los Telfs. 225 91 98 - 225 91 65

"LA TENTACION DE ANTONIO" EN PATIO DE REYES (Boite-Teatro)

La comedia musical más explosiva del momento. Algo realmente divertido y aplaudido por la crítica madrileña. Pases, 12,30 y 2 madrugada. Reserve su mesa en Lagasca, 103. Teléfonos 276 99 74 - 275 50 61

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre!

APARTAMENTOS

EN LA URBANIZACION DUNAS DE GUARDAMAR DEL SEGURA (ALICANTE)

Hágase propietario de un apartamento en la misma playa, pagando menos que un alquiler: 10.000 pesetas de entrada y 2.460 pesetas mensuales

Construye e informa: DUYMAR, S. A.

Alcoer, núm. 41. VILLAVERA DE ALTO (Madrid) Teléfono 217 31 40

LABORATORIO FARMACEUTICO INTERNACIONAL

PRECISA SECRETARIA BILINGÜE

OFRECEMOS:

- Ambiente de trabajo agradable en oficina moderna, cerca de la plaza de Castilla.
- Ingreso en plantilla.
- Seguros sociales.
- Seguro de vida.
- Entrenamiento.
- Posibilidades de promoción.
- 240.000 pesetas anuales brutas.
- Jornada de trabajo de cinco días.

NECESITAMOS:

- Una secretaria que quiera hacer una carrera dentro de su profesión.
- Dominio de inglés y español.
- Taquigrafía y mecanografía.
- Aspecto agradable.
- Dotes de organización.

Escribir, con «curriculum vitae» y adjuntando fotografía, a la referencia 19.566. Plaza de Cristino Martos, 4, Madrid, solicitando una entrevista personal

Todas las cartas serán contestadas, guardándose absoluta reserva (19.566.)

SE NECESITA

NAVE INDUSTRIAL

De 3.000 a 5.000 m<sup>2</sup>, en alquiler, con opción a compra. Fincar C. D. I. Paseo de La Habana, 17

CAMIONES

Empresa de hormigón preparado desea vender en Madrid

CAMIONES-HORMIGONERAS

a conductores solventes, para explotación directa. Trabajo asegurado por contrato

Escribir, con referencias, al apartado 51.026 - MADE ID



4.<sup>a</sup> SEMANA DE EXITO

**Tony CURTIS** **Charles BRONSON**  
**Michele MERCIER**

CON PATRICK MAGEE

Director PETER COLLINSON  
COLUMBIA PICTURES



# Bajo Cualquier Bandera

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

# IMPERIAL

Cinema ARGÜELLES  
el más "chic"

MAG BODARD  
PRESENTA  
CATHERINE DENEUVE  
en un film de  
JACQUES DEMY

Piel de asno



2.<sup>a</sup> SEMANA

TODO EL ENCANTO, TODA LA BELLEZA DE ESTA LEYENDA LLENA DE LUZ, COLOR Y ALEGRÍA

GRANDES FIGURAS, EN UN FILM DELICIOSO, EN EL CUAL NIÑOS Y MAYORES SE DELEITARÁN POR IGUAL

CON JEAN MARAIS  
JACQUES PERRIN  
MICHELINE PRESLE  
DELPHINE SEYRIG

FERNAND LEDOUX  
HENRI CREMIEUX-SACHA PITOFF  
Música de MICHEL LEGRAND

DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA: GILSLAIN CLOUET  
DIRECTOR DE PRODUCCIÓN: PHILIPPE DUBREUIL

EASTMANCOLOR

PARA TODOS LOS PUBLICOS

Cine BENLLIURE

25 SEMANA DE EXITO EN MADRID

LA PELICULA DE LOS 7 "OSCARs"!

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

# PATTON

20th Century-Fox presenta  
GEORGE C. SCOTT  
Como General George S. Patton

KARL MALDEN  
Como General Omar N. Bradley



Una producción de Frank McCarthy-Franklin J. Schaffner  
Producción por FRANK MCCARTHY - FRANKLIN J. SCHAFFNER  
Guion de FRANCIS FORD COPPOLA - EDMUND H. NORTH - PATTON: ORDAL AND TRIUMPH  
de LADISLAS FARAGO - "A SOLDIER'S STORY" de OMAR N. BRADLEY Música: JERRY GOLDSMITH  
Cine  
Filmada en D-150 - 70 mm. de LUKE

Cine MONUMENTAL

PROXIMO LUNES,

RAZONABLEMENTE VIOLENTA...  
AUDAZMENTE ESPECTACULAR...  
INGENIOSAMENTE ATRACTIVA...

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Lee Van Cleef  
Warren Oates



COLOR DeLuxe United Artists

# LOS FORAJIDOS DE RIO BRAVO

Forrest Tucker

TODO para...

# EL JARDIN, LA TERRAZA, EL CHALET

TODAS LAS FIRMAS QUE APARECEN EN ESTA GUIA SON MIEMBROS DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE HORTICULTURA

## ABONOS QUIMICOS Y ORGANICOS

Kertipian. - Alcazalla, 8. Tel. 211640 Malaga.  
Fertilizante procedente de todos digeridos acotados y fermentados V. Gómez Saez. Calle Marqués de Urquijo 7. Tel. 2486358 Madrid-8

## ARBOLES DE GRAN DESARROLLO

Viveros Peairo de Diego Jardineria Jaime de Barriol, 3. Aravaca. Tel. 207 95 09

## ESPED

Espacios Verdes, S. A. Félix Bow, 12. Teléfono 250 24 24. Madrid-16. Exposición, carrilero Madrid-Burgos kilómetro 17.100 Alcobendas

## CONIFERAS

Espacios Verdes, Sociedad Anónima. - Félix Bow, 11. Tel. 250 24 24. Madrid-16. Exposición plantas en carrilero Madrid-Burgos, kilómetro 17.100 Alcobendas  
Jardines Terrallora. Exposición carrilero Madrid-Miraflores kilómetro 20.600 254 91 44

## INVERNADEROS

Industrias Iberia. - López de Hoyos, 24. Tel. 415 18 97 Madrid  
Gralda. - Resolana número 40 Ac. Sevilla

## JARDINERAS Y COMPLEMENTOS DE ORNAMENTACION

Lufesa. - Zurbano, 66. Tel. 4101769 Madrid-10.

«Ponga flores en su casa»  
Muebles Urbita Red de distribuidores en toda España.

## MANTENIMIENTO DE JARDINES

Vibasa Horticultura. Venta de plantas. Viveros propios en Barajas. Tel. 205 46 21. Stand de plantas y flores en Recoletos, paseo Calvo Sotelo, núm. 13.

Conservación de jardines Encárguense la conservación de su jardín. Nos hacemos cargo de su jardín, piscina iluminada, riego, nuevos fontaniles, fuentes, etcétera desde una peseta metro cuadrado mensual. Podemos ofrecer la conservación técnica con riego vertical, aerificación, poda, setos compactación, tratamientos de plagas, abonos, etc. De interés para campos deportivos, complejos residenciales, chalets particulares, co-

munidades, colegios, piscinas públicas, fábricas, parques, etc. Jardines, S. A. Ingenieros Reunidos. Victor de la Serna, 21. Tel. 4570991 Madrid-16.

## MAQUINARIA

Suministros Ilaga, S. A. Arrieta, 14. Teléfono 2470313. Madrid  
Compañía Exportadora de Manufacturas S. A. General Pardiñas 9. Tel. 2769058 Madrid-1.

Optima Limitada Zurbano, 56. Madrid. Tel. 4198350-4101527  
Segadores de césped Jacobsen Buntin y Locks Aeratoras Cortadoras de eses. Escarificadoras de cuchillas verticales. Repartidoras de mantillo. Alfombras receptoras. Rodillos. Usos Distribuidoras de ibono. Barradoras y cortadoras de setos Ryan West Point Brutus Soa Master Cyclone, Parquet Little

Wouter. Estas marcas se reconocen en el mundo. Nuestro departamento técnico y servicios puntuales posventa nos acreditan como la casa más especializada del ramo. Solicite una demostración sin compromiso.

## MUEBLES PARA JARDIN

Eurocasa. - Claudio Soello, 35. Tel. 3750604

## PLANTAS DE FLOR PARA JARDIN

Viveros Sánchez. - Teléfono 211013. Guatálajara  
Peria Permanente. - Flores, plantas y semillas. Toledo, 66. Frente teatro La Latina

## LANTAS E INTERIOR

Lufesa. Zurbano, 66. Tel. 4101769 Madrid-10  
Peria Permanente. - Plantas flores y semillas. Toledo, 66. Frente teatro La Latina

## PROYECTOS Y REALIZACION DE PARQUES Y JARDINES

Espacios Verdes, S. A. Félix Bow, 12. Teléfono 250 24 24. Madrid-16  
Viveros Peairo de Diego. - Jardineria. Camino de Barriol, 3. Aravaca. Tel. 207 05 09.

Marpel. Paisajismo y Jardineria con Viveros Pradillo. Oficinas: calle Hileras, 4. Tel. 2419513  
Viveros: avenida Burgos. Km. 7.500. Teléfono 2023428. Madrid-13  
Vibasa Horticultura. Viveros en Camino Viejo de Hortaleza, s/n. Barajas. Tel. 205 46 21. Stand de plantas y flores en Recoletos, paseo Calvo Sotelo, núm. 13.

## MUEBLES PARA JARDIN

## SEMILLAS

Viveros Peairo de Diego Jardineria Jaime de Barriol, 3. Aravaca. Tel. 207 95 09

Viveros Peairo de Diego Jardineria Jaime de Barriol, 3. Aravaca. Tel. 207 95 09

Peria Permanente. - Flores, plantas y semillas. Toledo, 66. Frente teatro La Latina

## FERRAZAS Y PORTALES

Lufesa. Zurbano, 66. Tel. 4101769 Madrid-10  
Viveros Peairo de Diego. - Jardineria. Camino de Barriol, 3. Aravaca. Tel. 207 05 09.

Marpel. Paisajismo y Jardineria con Viveros Pradillo. Oficinas: calle Hileras, 4. Tel. 2419513  
Viveros: avenida Burgos. Km. 7.500. Teléfono 2023428. Madrid-13  
Vibasa Horticultura. Viveros en Camino Viejo de Hortaleza, s/n. Barajas. Tel. 205 46 21. Stand de plantas y flores en Recoletos, paseo Calvo Sotelo, núm. 13.

## TIERRA DE BREZO Y MANTILLO SUPERIOR

Viveros Peairo de Diego Jardineria Jaime de Barriol, 3. Aravaca. Tel. 207 95 09

## TURBAS

Agro-Turba, S. A. - Virgen de Lourdes, 30. Tel. 2551661 Madrid-17  
V. Gómez Saez. Fertilizante Marqués de Urquijo, 7. Tel. 2486358 Madrid-8.

## UTILES Y HERRAMIENTAS

Suministros Ilaga, S. A. Arrieta, 14. Teléfono 2470313 Madrid  
Optima Limitada. - Zurbano 56. Teléfono 4198350 Madrid



# MAO ( Recibió ayer al Emperador de Etiopía ), "RESUCITADO"

★ Apareció de excelente humor y en buen estado de salud

PEKIN, 9.—Al acudir a recibir al Emperador de Etiopía, Haile Selasie, el Presidente chino, Mao Tse-Tung, parecía encontrarse en buen estado de salud, de excelente humor y sonriente al agitar sus brazos para saludar a sus invitados. El Emperador etíope vestía su tradicional traje gris.

La entrevista se celebró ayer en el gran palacio de la Asamblea Nacional, a pocos metros de las paredes rojas de Nanhai, donde, según se cree, reside el jefe del partido comunista chino.

Ambos Jefes de Estado conversaron durante una hora y tres cuartos, aproximadamente. Su entrevista comenzó a las dieciocho horas (locales). Fundamentalmente, ha constituido una entrevista privada.

Los miembros del séquito presidencial no han podido precisar si el vicepresidente, Lin Piao, ha asistido a la entrevista, pero han indicado que si estuvieron presentes en la misma otros dirigentes, especialmente el primer ministro, Chu En-Lai, con el que se entrevistó posteriormente.

El Emperador etíope, de setenta y nueve años, o sea uno más que el Presidente Mao, ha sido el sexto jefe de Estado recibido por el Presidente del partido comunista chino desde agosto de 1970.

Tras la entrevista, Haile Selasie, acompañado de Chu En-Lai, asistió a una recepción ofrecida por trece jefes de misiones diplomáticas africanas acreditados en Pekín. A continuación, el Emperador de Etiopía tenía que asistir a una exhibición de ping-pong y de gimnasia en el gran estadio de la capital, donde, el pasado mes de abril, dieciocho mil espectadores aplaudieron el encuentro de ping-pong entre chinos y norteamericanos.

Por otra parte, la jornada de ayer se dedicó, según círculos etíopes, a celebrar conversaciones exploratorias, con vistas a reforzar la cooperación entre ambos países, fundamentalmente en la rama agrícola.

El Emperador y su séquito, llegados el pasado martes a Pekín, abandonarán la capital de la China roja el próximo domingo, con destino a Shanghai, y seguidamente se desplazarán a Cantón, desde donde el próximo miércoles el reactor Boeing en que viaja Haile Selasie, despegará con destino a Teherán, para asistir a las ceremonias conmemorativas del MMD aniversario de la fundación del imperio persa. (Afp-Efe.)

Desde PARIS, Pilar Narvi6n

## Al ingreso de China en la O.N.U.

# FRANCIA DIRA "SI"

PARIS, 9. (Por telex, de nuestra correspondencia de Comercio exterior de la China popular.) El señor Pai Hsiang-Kou, ministro de Comercio exterior, fue recibido ayer, durante tres cuartos de hora, por el primer ministro francés, señor Shaban-Delmas. Después que la delegación china ha recorrido durante una semana toda una serie de re-

giones de Francia, mitad en un viaje de turismo, mitad en un viaje profesional, en el que han visitado una gran parte de las grandes industrias francesas, de modo muy especial la aeroespacial, donde se construye el Concordia, que los franceses tienen particular empeño en venderles a los chinos.

En el transcurso de la visita del señor Pai al señor Chaban-Delmas, el ministro chino invitó oficialmente al primer ministro francés a visitar la China popular. El señor Chaban-Delmas agradeció la invitación y en los medios cercanos al primer ministro han dejado entender que esta invitación será efectiva en el año próximo.

Al invitar al señor Chaban-Delmas y no al ministro de Comercio francés, colega del señor Pai, queda claro que Pekín tiene interés en subir la categoría del nivel del intercambio de visitas, lo que da fuerza a la información que corre con cierta frecuencia en París sobre la posibilidad de un viaje a Francia del señor Chu En-Lai.

Aunque la noticia no pueda sorprender a nadie, en ocasión de la visita de Pai a Chaban-Delmas se ha hecho pública oficialmente la intención de Francia de votar sí el próximo día 18 en la Asamblea General de la O. N. U. al ingreso de Pekín en las Naciones Unidas.

### ● EL MISTERIO CHINO

En París se ha especulado mucho durante estos

días con las diferentes misiones que el embajador chino ha ido enviando a la delegación de Pai a través de Francia durante todo el viaje del ministro chino de Comercio por el país. Lejos de nuestras costumbres occidentales, los chinos de Pai, en sus residencias y hoteles, manteniendo con ellos largos conciliábulos hasta que partían de nuevo para la capital de modo tan imprevisto como habían llegado. Este vals de coches ha traído terriblemente inquietos a los observadores, pero la realidad es que el «misterio de la China» sigue hoy tan misterioso como hace un par de semanas, aunque ya no existe motivo para centrarlo alrededor de la salud de Mao Tse-Tung, puesto que el hombre del «libro rojo» ha recibido ayer durante una larguísima audiencia al Emperador de Etiopía, que lo ha encontrado en excelente forma física e intelectual.

### ● EL MISTERIO DE LIN-PIAO

Los chinólogos creen ahora que todo el misterio de Pekín tiene por causa inmediata al vicepresidente Lin-Piao.

La decisión se ha hecho pública oficialmente

de salir de casa el discurso de respuesta, dió las gracias, según el protocolo chino, a Mao, Lin-Piao y el pueblo chino, pero en la nota oficial de la recepción difundida por la agencia China Nueva se ha censurado a Lin-Piao.

## HIPOTESIS

Hay dos formas de explicar la ausencia del delfín de Mao, el hombre que le sirvió fielmente en la larga marcha, el puro, el respetado, el dignísimo Lin-Piao: o bien ha caído en desgracia después de esa misteriosa crisis que los chinos han sido capaces de ocultar a Occidente, o bien su salud le ha obligado a retirarse definitivamente de la escena política. Mucho más joven que Chu En-Lai, el mariscal Lin-Piao es un tuberculoso crónico con una salud muy mala y es posible, por tanto, que el «misterio de la China» y la reunión de la Asamblea del Pueblo, no hayan tenido otra razón que el nombramiento de un nuevo sucesor de Mao, por simples y humanas razones de la mala salud de Lin-Piao.

En vísperas de la visita de Nixon, parece normal que Mao, el prudente Mao, prefiera tener cerca de él a su futuro heredero y hacerle beneficiar ya del prestigio y la utilidad de su incorporación a las primeras conversaciones al más alto nivel con los americanos.

## GUIA DE LA ENSEÑANZA

Si usted quiere una profesión brillante, si desea ganar mucho dinero siendo un hombre de hoy, estudie por correo los Cursos del

**INSTITUTO AMERICANO**  
Mendivil, 6 Madrid-18

### ☐ MECANICO DE AVIACION

- ☐ AGENTE DE SEGUROS
- ☐ VENTAS (general o acelerado)
- ☐ EXPERTO EN MERCADOS
- ☐ PUBLICIDAD BASICA
- ☐ INGLES (con o sin discos)
- ☐ FRANCES (con o sin discos)
- ☐ CONSTRUCTOR DE OBRA
- ☐ TECNICO EN FONTANERIA
- ☐ DELINEANTE DE CONSTRUCCION
- ☐ DELINEANTE DE CARPINTERIA
- ☐ DELINEANTE PROYECTISTA
- ☐ DELINEANTE MECANICO
- ☐ TECNICO EN MOTORES DIESEL
- ☐ MECANICO DE AUTOMOVILES
- ☐ ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
- ☐ MAQUINARIA AGRICOLA
- ☐ AYUDANTE DE LABORATORIO
- ☐ AUXILIAR DE FARMACIA
- ☐ TECNICO EN PLASTICOS

Si desea recibir información detallada gratis y sin compromiso, escriba hoy mismo al Instituto Americano, departamento de G. Eñz-71-1 calle Mendivil, 6 (edificio Americano), Madrid-18.

### "GUIA DE ESTUDIOS Y PROFESIONES"

XVIII edición, 60 ptas. ejemplar en las principales librerías. Pedidos contra reembolso al CENTRO DE INFORMACION PROFESIONAL Agustín Durán, 38 MADRID-2

## PROGRAMADORES IBM-UNIVAC

Clases nocturnas. Duración del curso, 5 meses. Pago mensual 2.000 pts.

### COBOL, ASSEMBLER, FORTRAN.

Seminarios en informática básica.

Curso preparatorio para el ingreso en el Instituto de Informática

Matriculas hasta el 15 de Octubre. Plazas limitadas

## RIPOLLES

Sección de Estudios Superiores

José Antonio, 31 Tif. 232 02 10

Conde Romanones, 10 Tif. 227 25 24

## CENTROS COORDINADOS DOVI

Sandoval, 4 - Teléfono 224 58 30

### BACHILLERATO INTENSIVO

TURNOS: MAÑANA-TARDE, NOCTURNO

GRADUADO ESCOLAR (para mayores de 14 años)

BANCA - CONTABILIDAD - INGLES

TAQUIGRAFIA - MECANOGRAFIA

## CONTABILIDAD

Clases en grupos reducidos, a base de cursillos breves e intensivos sobre:

- CONTABILIDAD GENERAL.
- CONTABILIDAD DE EMPRESAS.
- CONTABILIDAD DE COSTOS.

Solicite información sin compromiso:

## Instituto de Contabilidad

Glorieta de Quevedo, 7 - Teléf. 224 12 64 - MADRID-10

## ¡¡AVANCE!!

OBTENGA EL TITULO DE BACHILLER ¡¡ESTE AÑO!!

TAMBIEN 5.º, 6.º y REVALIDA ¡EN UN CURSO!

Enseñanza especialmente programada para el ALUMNO ADULTO QUE TRABAJA

Unico centro con grupos compatibles con horarios de comercio. Este sistema es perfectamente aplicable para alumnos en edad normal que tengan asignaturas pendientes o quieran seguir curso a curso el bachillerato

GRUPOS MAÑANAS, TARDES Y NOCTURNOS

### PREUNIVERSITARIO

(GRUPO ESPECIFICO-PREPARACION INTENSIVA PARA EXAMENES DE FEBRERO)

CENTRO DE ESTUDIOS TRIBUNAL

Fuencarral, 91 - Teléfono 222 58 27

LICEO SAN LUIS, Calle de la Oca, 110

... QUE EN BACHILLERATO INTENSIVO ¡¡SIEMPRE VA DELANTE!!

## academia SUDEC & academia FEIJOO

C.O.U. curso de orientación universitaria



el fin de curso se tiene en cuenta desde el primer día

Legalmente reconocido para el Preuniversitario. Las enseñanzas del C. O. U. se imparten en este curso 1971-72 con arreglo a las normas ministeriales reguladoras del mismo: textos programados, seminarios, coloquios, resoluciones, resúmenes, etc.; notas de evaluación continua y final

PREUNIVERSITARIO. Grupos especiales para repetidores.

PRIMER CURSO DE CIENCIAS, MEDICINA Y FARMACIA

Consúltenos. Informamos con todo detalle

Academia SUDEC  
Mejía Lequerico, 3  
Tel. 224 12 71

ABIERTA LA MATRICULA  
GRUPOS LIMITADOS

Academia FEIJOO  
Príncipe, 7  
Tel. 222 25 59

## RADIOTELEGRAFISTAS

Se pide bachiller elemental o laboral

Estos títulos tienen acceso directo a las escuelas de ingenieros técnicos

## Academia PINO

Montera, núm. 33 (pasaje) - Teléfono 221 61 69

## y... los idiomas en

# BRIAM

TETUAN, 5 (a dos pasos de la Puerta del Sol) - Teléf. 231 60 04

FRANCISCO NAVACERRADA, 59 (a dos pasos de la plaza de toros) - Teléf. 255 88 04

# SI NO TIENE CASA NO HA ESTADO EN COPASA



**EL PISO QUE NECESITA,  
AL PRECIO QUE PUEDE PAGAR**

## LEGANES

su propio piso por 3.500 pts. mensuales  
y 50.000 pts. de entrada única.  
CON FACILIDADES HASTA 12 AÑOS.

**ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LOS PISOS DE  
3 DORMITORIOS** • Agua caliente central por contador  
• Calefacción central • Cuarto de Baño Completo • Ascensor  
• Alicatado de azulejos hasta el techo en baño y cocina  
• Carpintería exterior metálica • Cocina a Gas Butano 3  
fogos y horno • Antena colectiva UHF y VHF

### INFORMACION, VENTA Y PISO PILOTO

En la urbanización COPASA en Leganés (autobuses desde la plaza de la Cebada).  
También en Oca, 128 - Tel. 228 97 34 (junto a la salida del metro de Carabanchel).

## ALUCHE

COPASA construye en Aluche  
Pisos de 3 dormitorios  
CON FACILIDADES HASTA 12 AÑOS

INFORMACION Y VENTA: en Aluche, calle MAQUEDA, 51  
(junto estación suburbano de EMPALME). Tel. 218 24 73.  
**LOCALES EN VENTA Y ALQUILER.**

## SURBATAN

a 300 metros estación suburbano de BATAN.  
Junto a la Autopista de Extremadura.  
Parada líneas de Autobuses 31, 36 y 39

**VENTA Y ALQUILER DE LOCALES COMERCIALES**  
en un barrio totalmente terminado y habitado.  
INFORMACION EN LA PROPIA URBANIZACION.

Ingreso cantidades en la cuenta especial N.º 64.322 del Banco de Bilbao. También en la cuenta N.º 184.200 del Banco de Vizcaya. Póliza del Seguro con Crédito y Caución.

**COPASA** : Zurbano, 41 - Tel. 419 79 50

## 2 EXTRANJERO

### LA SEGUNDA FASE DEL PLAN NIXON

# IMPONE SACRIFICIOS

## A TODO EL MUNDO

### Los más perjudicados serán el Mercado Común y Japón

**NUEVA YORK, 9.** (Por telex, de nuestro corresponsal.)

Una vez más, John Connally, secretario del Tesoro U.S.A., ha actuado como lugarteniente de Nixon, y a las pocas horas de anunciar éste las líneas generales de la segunda fase de su

programa económico, detalló aquél sus características. Connally es un tejano capaz de decir las cosas más desagradables, sin que la sonrisa huya de sus labios, y su Presidente no podía tener un hombre mejor para meter en vereda a la desbordada economía del país. Pues la cura de adelgazamiento va a ser larga y penosa. Para todos,

### • TODO IGUAL, CON ESPERANZAS FRENTE AL EXTRANJERO

Aunque el capítulo exterior fué el menos tratado en la conferencia de Prensa, vamos a empezar por él, ya que tan directamente nos afecta. Connally, como Nixon, dijo que las medidas tomadas —separación del oro y el dólar, sobretasa a las importaciones— continuarán en vigor mientras no se llegue a un acuerdo internacional, pero, a diferencia del Presidente, el secretario añadió algunos elementos optimistas:

• Definió como «muy buena» la última conferencia del Fondo Monetario Internacional, «donde —dijo— se habían discutido fórmulas de compromiso con "indudable progreso"».

• Al mismo tiempo admitió que la atmósfera ha mejorado, ya que «si los demás reconocen nuestros problemas, nosotros reconocemos los suyos». Ello le permitió anunciar cautelosamente que en fecha próxima se levantarán algunas de las barreras a los productos U.S.A. en otros países, lo que ayudará a que éste desmonte las suyas.

En resumen, Mr. Connally anunció que, aunque por el momento siguen las severas medidas internacionales, impuestas el 15 de agosto, se está ya en camino de alcanzar el reajuste necesario para levantarlas. Tal reajuste tendrá que ser a base de sacrificios por parte de otros —especialmente el Mercado Común y el Japón— pero los Estados Unidos tampoco se niegan rotundamente a hacer ninguno, como en un principio se creyó, cuando el propio Mr. Connally dijo en Londres: «No cambiaremos ni una coma.»

### • DE LA CONGELACION, A LA ESTABILIZACION

De todas formas, el mayor sacrificio que piensa hacer América para sanear la economía mundial es interno, estableciendo su propia economía. Mr. Connally concretó en que consistirán

los frenos previstos para ello:

• Una comisión de pagos, compuesta por quince miembros: cinco representantes de los sindicatos, cinco de los empresarios y cinco del Gobierno, que tendrá completa autoridad y respon- que aumentos de salarios pueden permitirse después del 15 de noviembre, con vistas a que a finales de 1972 el coeficiente de inflación en el país no exceda del tres por ciento.

• Una comisión de sabiduría para establecer precios, compuesta por siete miembros, cuya misión será no permitir subidas injustificadas de los mismos.

• Un comité de interés y dividendos para controlar que los beneficios de las grandes empresas se ajusten también a esta tónica general de moderación.

• El ya en marcha consejo de coste de vida, que será un arma en manos del Presidente para intervenir si las circunstancias lo aconsejan.

### • LA DIFICIL POSTURA DE LOS LIDERES SINDICALES

Nixon quiere montar esta compleja estructura de control con el menor personal posible, no más de 300 personas, y en modo alguno hacerla permanente. ¿Cuánto tiempo estará en funciones? Se lo pregunto a Connally. «No lo sé —contestó el secretario—. Sólo puedo decir que hasta acabar con la psicología

inflacionista en el país.» Como la enfermedad es crónica, cabe esperar que la cura será larga.

La clave de este sistema de frenos y controles será, sin duda, la Comisión de Pagos, donde el Presidente quiere meter a los líderes sindicales, empresarios y representantes del Gobierno para que se pongan de acuerdo en qué subidas de salarios pueden permitirse y cuáles no. «Será —dijo Connally— un mecanismo con participación de todos los sectores de la sociedad, para decidir voluntariamente sobre las normas de alianza en las pagas.» La primera reacción de los líderes sindicales ha sido negativa, pues temen verse arrollados en la comisión por la alianza de los representantes de la empresa y del Gobierno. Pero Nixon está lanzando una hábil campaña para atraerse a los obreros, bajo el lema «vuestro verdadero interés está en que baje la inflación, no en que suban desafortadamente los salarios, sin valor real». Y está teniendo éxito, hasta el punto de que los líderes sindicales se ven en el dilema de o entrar en la comisión y abandonar las altas reivindicaciones que venían exigiendo o negarse a ello y quedar como los hombres que no quieren cortar la inflación. Les queda, de todas formas, una tercera salida, que es entrar en la comisión y boicotear las resoluciones. Meany, el líder sindical máximo, ha convocado para el próximo martes a los presidentes de las distintas ramas para discutir la estrategia a seguir.

### • A MUCHAS MILLAS DE LA ECONOMIA LIBRE

Por parte empresarial, la segunda fase del plan Nixon ha sido acogida con alborozo, aunque también para ellos existen controles. Las empresas del país quedan clasificadas en tres grados:

A) Las mayores, que deben notificar con adelanto a la comisión de precios las alzas en los mismos que planeen.

B) Las medias, que deberán informar de sus tarifas, pero sólo de una forma periódica.

C) Las pequeñas, que no necesitarán comunicar lo más mínimo, sino sólo tener siempre a mano su archivo sobre precios, para facilitarlo si se les pide.

Temporal, pero sin fecha fija para acabarse, voluntario, pero con fuertes controles estatales, la segunda fase del plan Nixon está a muchas millas de una economía de libre mercado. Incluso en eso que nos limitamos a señalar de meter a patronos y obreros en una comisión.

## LAS TROPAS U. S. A., EN EL CANAL DE PANAMA

# ACUARTELADAS

PANAMA, 9. (Por Zollo G. MARTINEZ DE VEGA, de la Agencia Efe.)

El jefe del comando sur de los Estados Unidos, con sede en la zona del canal de Panamá, ordenó ayer la cancelación de todos los permisos al personal militar de la base para el día 11 de octubre, tercer aniversario de la revolución que llevó al poder al general Omar Torrijos Herrera, que será celebrado con una gigantesca manifestación popular.

En un comunicado, que reproduce el diario «La estrella de Panamá», se dan a conocer las medidas adoptadas por las autoridades norteamericanas de la zona del canal en relación con la base militar y con los ciudadanos de aquella nacionalidad residentes en la zona. Aunque se advierte que la fecha del 11 de octubre será considerada festiva en la zona, se adopta el acuartelamiento de las tropas «como medida normal de precaución», y para colaborar en la ordenación del tráfico en las calles convergentes a la zona. Al mismo tiempo se aconseja a todos los ciudadanos residentes en la zona del canal, de nacionalidad norteamericana, que se abstengan de entrar en la ciudad de Panamá, teniendo en cuenta la gran aglomeración de gente en la manifestación popular de la plaza «5 de mayo».

Las medidas preventivas adoptadas por las autoridades de la zona parecen responder, sin embargo, al temor de que puedan producirse disturbios antinorteamericanos por parte de grupos de manifestantes, a pesar de las garantías reiteradas por el Gobierno panameño de que la concentración no tendrá carácter belicoso.

Influidos por este mismo temor, muchos norteamericanos que residen en el casco urbano de Panamá pa-

rece que pasarán toda la jornada del lunes próximo dentro de la zona del canal.

El mismo comunicado concede autorización a todos los panameños que trabajan en la zona del canal para que acudan a la manifestación en honor del general Torrijos, sin restricciones de ningún carácter.

Por su parte, el Gobierno panameño, poniendo en marcha la serie de medidas también de carácter preventivo del orden, decretó ayer el cierre de todos los establecimientos de diversión y de consumo de bebidas alcohólicas desde la una de la madrugada del lunes hasta las tres de la tarde del mismo día.

Las autoridades estiman que acudirán a la plaza 5 de Mayo ese día, entre 150.000 y 200.000 panameños, e intenta lograr por todos los medios que los actos tengan auténtico fervor patriótico, y sean una definición de sus derechos a la soberanía sobre la zona, pero sin incurrir en manifestaciones agresivas ni provocar disturbios contra la zona del canal, que está situada a muy pocos metros del lugar de la concentración.

Panamá ha comenzado ya a vivir la exaltación del tercer aniversario de la revolución en el poder, con un acto representativo de la filosofía torrijista: más de 30.000 niños se dieron cita en el estadio Revolución para tributar su homenaje al líder, que ha puesto de moda el lema «los niños son los hijos predilectos de la revolución».

El general Torrijos pronunció en este acto breves palabras, para hacer a los niños promesa formal de entregarles un día una patria mejor de la que nosotros recibimos.

prácticamente quedan paralizadas todas las actividades públicas y privadas en esta capital hasta el miércoles próximo, en que se reanuda la vida normal, después de las festividades nacionales del 11 y del 12. Fiesta de la Raza.

Montevideo: en la Universidad y el centro de la ciudad

## VIOLENTOS DISTURBIOS

◆ Un herido grave, varios leves y cincuenta detenidos

MONTEVIDEO, 9.—Violentos choques callejeros entre manifestantes y fuerzas policiales se produjeron en el centro de la ciudad.

A pesar de las sirenas de los patrulleros, se oían con claridad detonaciones de armas de fuego que llenaron de alarma a esta capital.

Mientras en la zona céntrica se producían estos incidentes, efectivos del Ejército y la Policía desalojaron la Universidad Nacional, ocupada desde por la mañana por estudiantes de extrema izquierda para realizar un homenaje al «Che» Guevara, en el ani-

versario de su muerte, a pesar de la prohibición del Gobierno.

Un herido grave, varios contusos y cincuenta detenidos fué el resultado de los incidentes producidos durante la operación de desalojamiento. La desocupación de las Facultades de Derecho y Ciencias Económicas, que funcionan en el edificio de la Universidad Central, fué presenciada por un juez de instrucción civil y otro militar. Otras detenciones fueron practicadas por la Policía durante los violentos incidentes callejeros, que estallaron en el centro de la ciudad. (Efe.)



## LECHE Y DATILES PARA KOSYGUIN

Para refrendar una amistad nada mejor que esta típica ceremonia árabe, denominada de la leche y los dátiles, que simboliza la tradicional hospitalidad de los pueblos del desierto. La escena tiene lugar en el palacio real de Rabat y son protagonistas el Soberano marroquí Hassan II y el primer ministro soviético, Alexis Kosyguin, que se encuentra visitando oficialmente el Reino alauita. (Telefoto Cifra.)

## BEIRUT: JEFE DEL BAAS ASESINADO

BEIRUT, 9.—El jefe del partido Baas en el Magreb, Omar el Souhaimi, de nacionalidad tunecina, ha sido asesinado en la noche del jueves al viernes en Beirut.

Según la Policía, El Souhaimi, que ha sido encontrado muerto en el ascensor de un inmueble del barrio de la Universidad norteamericana, fué alcanzado por cinco disparos de bala.

La comandancia interárabe del partido Baas precisa que El Souhaimi era también uno de los dirigentes del movimiento fedayin. Frente de Liberación Árabe y había formado la primera unidad maghrebina, compuesta por tunecinos y marroquíes, que se unió a la acción fedayin. (Afp-Efe.)

### TURQUIA

## Dieciocho condenados a muerte

ANKARA, 9.—El tribunal del estado de sitio de Ankara ha condenado a muerte esta mañana a Deniz Gezmiş y a 17 compañeros suyos del Frente del Ejército de Liberación Popular Turco, acusados de haber intentado derribar el orden constitucional en Turquía.

Los acusados habían aprehendido como rehén a cuatro militares norteamericanos en marzo pasado y se habían declarado culpables de diversos actos de terrorismo. (Afp-Efe.)

EN BELFAST

## 3 EXTRANJERO

# VOLADURA EN UN EMBALSE

- ★ Miles de litros de agua inundaron las calles
- ★ Las instalaciones han quedado seriamente afectadas por la explosión

BELFAST, 9. — Una estación de bombeo de un embalse situado en las afueras de Belfast fué volada ayer por varios terroristas.

La estación, situada en Whiterock Road recibió la visita de varios individuos armados y enmascarados, que obligaron a salir a los empleados, y colocaron explosivos en las instalaciones, que han quedado seriamente afectadas por la explosión.

Miles de litros de agua potable inundaron la calle, agravándose así la crítica situación de Belfast, que desde anteayer está sujeta a restricciones de agua, a causa de la persistencia sequía.

El dique del embalse también ha resultado dañado. Por otra parte, dos explosiones se han registrado. Por la mañana, en Belfast. No se produjeron víctimas.

Una de ellas destruyó parte de una Comisaría de Policía que estaba en construcción, y la otra hizo explosión en un edificio de oficinas, antes de que los empleados entraran al trabajo.

Las tropas británicas acordonaron las zonas de las explosiones, que han sido potentes, causando roturas de cristales en los edificios colindantes.

### ● CRUZ ROJA

El Comité Internacional de la Cruz Roja ha declarado que ha dado por finalizadas las visitas a los centros de internamiento de Irlanda del Norte y que realizará una nueva inspección el próximo mes de diciembre.

La Cruz Roja ha señalado que un delegado y un asesor médico, ambos de nacionalidad suiza, visitaron el pasado día 5 la prisión de Crumlin Road, en Belfast; el día 6, el centro de internamiento de Long Kesh, y anteayer, la prisión de Armagh.

«En todos estos establecimientos los delegados gozaron de todas las libertades para conversar en privado con los internados, detenidos y prisioneros de su elección», señala un comunicado.

«Como es habitual, el informe del Comité sobre estas visitas será enviado directamente al Gobierno de Irlanda del Norte», añade.

Se ha acordado una nueva visita para el próximo mes de diciembre, termina diciendo dicho comunicado.

La Cruz Roja pidió permiso para visitar a los internados y prisioneros en Irlanda del Norte, ante las protestas sobre el mal trato que recibían éstos.

Las conclusiones del equipo de la Cruz Roja, al igual que en similares visitas realizadas en otros países, no serán dadas a conocer. (Efe.)

### VENGA A VER NUESTROS MARAVILLOSOS PISOS



**en San Fernando de Henares COLONIA MONTSERRAT**

**PRECIOS desde 387.000 hasta 515.000 pts.**

**Entrada UNICA 100.000 pts. RESTO 120 meses.**

**AUTOBUSES a todas las horas desde Mártires Concepcionistas, 17 (Manuel Becerra) y Pza. de América Española (Ventas).**

**Construye y vende:**

**INMOBILIARIA S. LORBADA** Virgen del Templo, 24 - Teléf. 143 SAN FERNANDO DE HENARES (Madrid)

**PARA INFORMACION EN MADRID**

**LLAMAR A LOS TELEFONOS 233 16 46 - 254 04 59**

Viviendas de Protección Oficial, Grupo I. Expediente M-01-255/69. Calificación provisional 7-II-1970. Terminación obras, mayo 1973. Autorización para percibir cantidades a cuenta P-C 1.596/70. Registro publicidad núm. 239. Las viviendas habrán de dedicarse a domicilio permanente del titular.

**APOLO ☆ GAYARRE ☆ TIVOLI**  
**¡PROXIMO LUNES, INTERESANTE ESTRENO!**



**Sandy Dennis**

**Su vida íntima**

IAN MCKELLEN · JOHN STANDING · MICHAEL COLES  
 ELEANOR BRON en "LYDIA"

DIRECTOR: WARIS HUSSEIN      TECHNICOLOR

EL AGUDO PROBLEMA DE LAS MADRES SOLTERAS  
 PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**RIALTO ☆ FANTASIO**  
**PROXIMO LUNES, ESTRENO**



**50 MILLONES Y UNA MUJER**

URSULA ANDRESS / STANLEY BAKER / DAVID WARNER

dirigida por peter hall

CINCUENTA MILLONES PODIAN COMPARTIRSE..., PERO UNA MUJER COMO URSULA ANDRESS NO ADMITIA SER COMPARTIDA

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**4 EXTRANJERO**

**VARIOS DIPLOMATICOS INGLESES**

**EXPULSADOS DE LA U.R.S.S.**

MOSCU, 9. (Resumen de Efe y Afp.) — Un número no determinado de diplomáticos británicos, con residencia en Moscú, han sido objeto de una orden de expulsión, que podrá ser ejecutada dentro de las próximas dos semanas. Se incluye también en esta orden a los di-

plomáticos británicos con misión en Moscú, actualmente fuera de la capital rusa: no recibirán el visado de vuelta.

Esta ha sido la represalia de la Unión Soviética contra la expulsión de 105 de sus funcionarios por parte de Gran Bretaña, hace dos semanas.

◆ Además ha sido suprimida la visita a Moscú de Douglas-Home

U. R. S. S. del ministro británico de la Construcción Civil.

● SIN NOTICIAS DE TCHEBORATEV

El Ministerio británico del Interior «no tiene conocimiento» de la posible presencia en Gran Bretaña de Anatol Tchekobratev, el funcionario de la comisión oficial soviética en la Embajada de la U. R. S. S. en Bruselas, que desapareció poco después de la deserción de Oleg Lialin.

Según informaciones procedentes de Bruselas, Tchekobatev salió de Bélgica con dirección a Gran Bretaña, país en el que desea obtener asilo político.

El embajador de Gran Bretaña en Moscú, sir John Killick, fué citado a las 18,30, hora española, en el Ministerio de Asuntos Exteriores de la U. R. S. S., donde le fueron anunciados detalles de las medidas adoptadas.

Además de las citadas medidas de expulsión, la U. R. S. S. ha adoptado un determinado número de medidas, que tienden a limitar la cooperación económica y comercial, así como las consultas políticas entre las dos naciones.

Las dos medidas más importantes han sido: la supresión de la visita que el secretario del Ministerio de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas-Home, debía realizar el año próximo a Moscú, y la que Nikolai Potalit-

chev, ministro soviético de Comercio Exterior, debía efectuar a Londres.

Además se han suprimido un cierto número de reuniones mixtas (consultivas, científicotécnicas y navegación comercial) y la visita a la

Desde PARIS, Pilar Narvi6n

Las calles de París **DELIRANTE ESPECTACULO**

■ La huelga del Metro las ha convertido en un océano de coches inm6viles

PARIS, 9. (Por telex, de nuestra corresponsal.) — Cuatro días de huelga del Metro en una ciudad como París, ilustran de una manera desconcertante el absurdo de nuestra pomposa civilización industrial. Se para un tornillo —el Metro—, y se desatan en cadena una serie de catástrofes que van de lo trágico —las ambulancias con una parturienta, encalladas en un océano de coches inm6viles— a lo cómico —las bicicletas antiluvianas batiendo todos los récords a los Alfa Romeo, los Lancia, los Matra y los Jaguar, reducidos a la categoría de tortugas ciudadanas. La huelga del Metro de París ha demostrado, entre otra serie de pintorescos fenómenos de la sociedad industrial, que sólo se puede circular por la superficie de las grandes ciudades si se circula por el subsuelo. Paralizado el subsuelo, la superficie se transforma en una paella de coches inm6vilizados y el automóvil en el medio más seguro para no llegar a ninguna parte. Las calles de París son una barbaridad delirante, una masa metálica que en los momentos de suerte se desliza a una velocidad de dos kilómetros a la hora y dentro de la cual, pegados al volante, abrazados al volante, dormidos sobre el volante, se exhiben unos curiosos seres humanos, producto de nuestro tiempo, que parecen no haber aprendido jamás en ninguna escuela que las piernas sirven para desplazarse y que con los pies se puede andar. A falta de Metro, los parisienses, hijos curiosos de su época, parecen creer que no hay más solución que el automóvil y hacen de la ciudad estos días, la más terrorífica imagen de lo que será el mundo que nos amenaza bajo el signo apabullante de la máquina, la rueda y el tornillo.

Pompidou inauguró ayer el Salón del automóvil, que tradicionalmente es una de las manifestaciones que moviliza más franceses en el boño camino de su capital.

Este año el Salón presenta pocas novedades. De ahí la curiosidad que ha despertado el Seat 850 de cuatro puertas, presentado por los españoles, coche cómodo y práctico, ideal para las grandes ciudades por su tamaño a la hora de aparcar y con un precio muy competitivo.

● EL VICIO INCURABLE

Porque, curiosamente, la huelga del Metro de París, que coincide exactamente con la inauguración del Salón del Autom6vil y con los embotellamientos monstruosos y la paralización de circulación más absoluta que ha conocido la historia de la ciudad, ha demostrado que la pasión del coche es ya un vicio incurable como la heroína, el tabaco o el simple carifiena. El envenenado prefiere morir parado debajo de un semáforo que se obstina en permanecer en el rojo, a dejar el coche en casa y, lo que es más increíble, a la tortuguésca velocidad de dos kilómetros a la hora, se lanza a la aventura de la visita del Salón del Autom6vil para soñar, delirar, fantasear en torno a los modelos que no llegará a poseer en su vida, y hacer las cuentas más detalladas y más justas en torno al modelo que, pase lo que pase, se circule o no, caiga o no caiga la lotería, nazca o no nazca un nuevo hijo, le suban y le bajen el sueldo, se comprará irremediablemente el año próximo, porque el pintoresco hombre a cuatro ruedas de hoy sabe vivir de cualquier forma, siempre que sea dentro del coche, como se está demostrando en esta ciudad absurda, delirante, surrealista, garaje masivo, garaje total, garaje estallante que es hoy el París sin Metro, templo absurdo de una humanidad que sigue creyendo en el coche, aunque sea parado.

● EL SALON DEL AUTOMOVIL

En este curioso ambiente de delirio a cuatro ruedas el Presidente

# Los guardias se preparan

**N**O es demasiado alta; casi diríamos que un poco baja. Tiene aspecto tímido, aunque serio. Usa gafas ligerísimamente teñidas de verde. Es una jovencita de veintitún años. Pero Milagros Casero es algo más que todo eso. A su edad tiene terminada la carrera de ingeniero químico, habla correctamente tres idiomas y es la primera oficial jefe de la Policía Municipal femenina de Madrid.

Ayer por la mañana el delegado de Seguridad y Policía Municipal del Ayuntamiento de Madrid, don Fernando Fanlo abrió las puertas de la Academia de Policía Municipal a la Prensa. Cincuenta y tres señoritas, ya con sus uniformes (la plantilla es de sesenta, pero no se ha cubierto en su totalidad aún) dan todos los días clase de lo que será su tarea diaria de agentes de la autoridad.

—En la convocatoria se anunciaban también una plaza de oficial, una de suboficial y dos de sargento. Estas tres últimas quedaron desiertas; sólo se cubrió la primera.

Hemos sabido que al examen para oficial jefe se presentaron seis señoritas. En el examen físico sólo quedaron dos, que fueron las que realizaron la totalidad de las pruebas. Resultó claramente ganadora Milagros Casero. Durante el mes de septiembre, siguió un curso de capacitación a las directísimas órdenes de don Fernando Fanlo, que ha probado las cualidades de mando de la joven oficial. A pesar de su aspecto apacible, parece que Milagros Casero tiene un gran sentido de la autoridad y hasta cierto «mal genio». Es una gran promesa dentro de la Policía Municipal. Y es, sobre todo, la promesa de que, al haber una buena jefe, seguramente habrá una



da ya su oficial. Las asignaturas que cursan estas aspirantes son las siguientes: Educación física (tablas de gimnasia y baloncesto), movimientos físicos en relación con la dirección de la circulación, cultura general, Ordenanzas municipales, Código de la circulación, educación moral, reglamentos de la Policía Municipal y cortesía y relaciones públicas. Después de seis meses de estudios pasarán a prestar servicio efectivo en la calle. Se es-

■ Una chica de veintiún años es el oficial jefe de la unidad femenina de Madrid

buena unidad femenina en las calles.

Las cincuenta y tres nuevas policías municipales aún no llevan las botas altas reglamentarias. Pero su uniformidad llega de todos modos al calzado: zapatos negros de puntera cuadrada y poco tacón, aunque ancho. Su uniforme, de falda-pantalón, queda en la realidad mejor de lo que se presumía. Y, sobre todo, las aspirantes estudian sin descanso. Las clases se las

para que veinte de estas agentes municipales femeninas estén motorizadas y las otras cuarenta vayan a pie. De momento se las puede ya ver en algunos puntos de la ciudad. Salen en grupos a conocer perfectamente la capital, donde dentro de poco tendrán que ejercer su autoridad.

César DE NAVASCUES

## MURIO PEDRO PABLO AYUSO

# LA VOZ DE LOS SERIALES

VIENDO LA TELEVISION

**P**OR la tarde, viendo plácidamente en su casa un programa de televisión, cuando menos se quejaba de sus padecimientos imaginarios, Pedro Pablo Ayuso ha muerto. Su último fallo ha sido el corazón.

Pedro Pablo Ayuso era el hombre que conoció la fama antes de que la televisión inventase monstruos sagrados. Hace veinticinco años se le conocía por el único hombre que hacía callar a las mujeres. Su éxito artístico se debió a los seriales.

Entró en la radio —en Radio Madrid— a través de un programa que se llamaba «Tu carrera es la radio». Ya eran famosos Manolo Bermúdez, Eduardo Ruiz de Velasco, Juanita Ginzo, Maribel Alonso y Teófilo Martínez. Cuando Pedro Pablo llegó a la radio se hizo compañero inseparable de seriales de Matilde Conesa, y juntos, a través de las novelas de Guillermo Sautier Casaseca, hicieron vibrar una generación de mujeres.

Había comenzado su carrera en el teatro. No tuvo demasiada fortuna, en un principio, y dirigió sus pasos hacia el micrófono, que le habría de dar celebridad y dinero. Intervino también en una película de protagonista. Su título era

(Pasa a La Calle 3.)



MINISTERIO DE TRABAJO  
**INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION**  
 DELEGACION PROVINCIAL DE BADAJOZ

Se convoca concurso para la contratación de las obras de renovación de cocinas en el edificio destinado a Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en Badajoz.  
 La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del I. N. P. de dicha Delegación, avenida del General Varela, núm. 8.  
 Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de veinte días, a partir de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado» y antes de las 13 horas del último día.  
 Badajoz, 4 de octubre de 1971.—El director provincial, Juan Pablo Morilla Santibáñez.

**AYUNTAMIENTO DE CONIL DE LA FRONTERA**  
 PROVINCIA DE CADIZ

**SUBASTA PARA CONSTRUCCION DE 20 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL**  
 TIPO: 3.596.037,74 PESETAS.  
 APERTURA DE PLICAS: 12 HORAS, 18 OCTUBRE 1971.  
 PROPOSICIONES: HASTA 13 HORAS 16 OCTUBRE 1971.  
 REFERENCIAS: «B. O. ESTADO» 27-9-71, «B. O. PROVINCIA» CADIZ 21-9-71 Y AYUNTAMIENTO DE CONIL DE LA FRONTERA.

CONIL, a 2 de octubre de 1971.—El alcalde (ilegible).

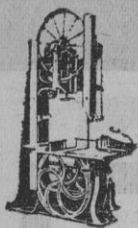
**AYUNTAMIENTO DE NAVACONCEJO**  
 PROVINCIA DE CACERES

**ANUNCIO DE SUBASTA**

OBJETO: Construcción de un edificio destinado a colegio libre adoptado.  
 TIPO: 3.477.612,78 pesetas.  
 LICITACION: Lugar, Casa Consistorial. Plazo, durante veinte días siguientes al en el que aparezca inserto el anuncio en el «Boletín Oficial del Estado».  
 CONDICIONES: Las fijadas en los correspondientes pliegos de facultativas y económicas, que obran en la Secretaría del Ayuntamiento.  
 Navaconcejo, 4 de octubre de 1971.—El alcalde, José Calle Izquierdo.

**MUTUALIDAD LABORAL DEL COMERCIO**

Los pensionistas de Jubilación y las de Viudedad de esta entidad, mayores de sesenta y cinco años, podrán disfrutar 15 días de descanso en residencias de la Obra Sindical de Educación y Descanso, en turnos que comienzan el 11 de noviembre de 1971 y terminan el 21 de mayo de 1972. Tanto las estancias como los viajes serán sufragados en su totalidad por esta Mutualidad. Información, en Fuencarral, 77.



**FABRICA DE MUEBLES**  
 GRAN EXPOSICION Y VENTA DIRECTA.

Julia Mediavilla, 6  
 Semiesquina a Martínez de la Riva.

VEA FABRICAR SUS PROPIOS MUEBLES.

**ENCARGADOS O JEFES DE EQUIPO**

precisa MICHELIN para cubrir numerosos puestos de trabajo en sus factorías de Vitoria y Aranda de Duero

**DESEAMOS:**

- Hombres con personalidad y buenas dotes de mando.
- Acostumbrados a la vida de taller.
- Formación profesional a nivel de oficialía o maestría industrial.
- Edad mínima: 27 años.

**OFRECEMOS:**

- Formación dentro de la empresa.
- Posibilidades de promoción profesional y económica.
- Seguridad en una empresa moderna en plena expansión.
- Facilidades para adquirir vivienda.

Escribir a mano, con amplios detalles, al JEFE DE PERSONAL. Ref. M. I. Apartado 301

VITORIA

**MICHELIN**

**La Calle**  
 DEL SABADO

**DEMIS ROUSSOS: GRECO-FRANCES**



Demis Roussos es griego, pero francés desde el día que con los otros miembros de Aphrodite's Child tuvo el éxito en París con el disco «Rain & Tears». Después de este éxito cada uno de ellos tuvo el deseo de grabar un disco como solistas; Demis es el cantante de Aphrodite's Child, es la voz de «Rain & Tears», «It's five o'clock», «I want to live» y «End of the world». El 2 de julio su primer disco como solista, «We shall dance», fué lanzado en todo el mundo y claramente mostró su estilo peculiar; sin embargo, la aparición de «We shall dance» no significa que Demis haya dejado el grupo; lejos de ello, están pendientes del lanzamiento de un doble álbum. Demis Roussos nació en Alejandría, de padres griegos, el 15 de junio de 1947, habla cuatro idiomas, a la edad de ocho años ingresó en el Conservatorio de Música de Alejandría y después continuó sus estudios en Atenas.



**NUEVA Y GUAPA: BEVERLY BREMERS**

En realidad, nueva, nueva, no es, por lo menos no en Estados Unidos; es actriz preferentemente de obras musicales. Está protagonizando en la actualidad el último gran éxito de Broadway, el musical «The menobody-knows» («El yo que nadie conoce»), y se asegura que pronto será la chica que conocerá todo el mundo.

Ha comenzado bien. Acaba de grabar un single, «Don't say you don't remember» («No digas que no te acuerdas»), y ya está en las listas; por ejemplo, Record World la tiene en el puesto número 9 en su lista M. O. R. (M. O. R. quiere decir «Middle of the road», es decir, música «en medio del camino»), lo cual quiere describir música melódica a gusto de todo el mundo). En la lista de discos más vendidos está en el puesto 84, y esto a las dos semanas de su publicación, cosa muy destacable, sobre todo tratándose de una artista nueva en lo que se refiere a discos.

Beverly Bremers es una artista con escuela (y por lo tanto es de esperar que durará), ha estudiado voz en el famoso Carlo Menotti; drama, en los estudios Herbert Berghof, y baile, en International Dance School.

Beverly Bremers, gracias a su talento y a su apariencia, ha actuado en innumerables obras de teatro y televisión, y aunque hoy por hoy es un nombre desconocido, su calidad y su belleza parecen augurarle un futuro feliz.

**Disc Joven**



**BOBBY BLOOM**

Cuando Bobby Bloom tenía trece años ya había pasado varios escuchando música, tocando el piano, la guitarra y la batería. Se unió a un grupo llamado The Imaginations y trabajaba con sus propias composiciones. «Esta» fué su inicial experiencia como «compositor». La palabra está entre comillas, puesto que Bobby encuentra difícil el describirse a sí mismo como un escritor. A los diecinueve años le llegaron ofertas, que rehusó por considerarse él mismo poco preparado, y sabía que necesitaba desarrollar más su talento. Y ahora que ya se siente seguro y preparado nos ofreció hace poco un L. P. lleno de sensibilidad.

«Todos vamos a casa» y «Cuidado de no romper el encanto» es el primer single que aparece en el mercado español.

**NOVEDADES**

LOS RELAMPAGOS.—«Catalunya plora» y «Bolero mallorquín».

DAVID LEAN (Banda original).—«La hija de Ryan».

JOEL DAYDE.—«Mammy Blue» y «You've got freedom».

ORQUESTA CUBANA.—«¡Ay, mamá Inés», «La era está perdiendo un corazón», «El ñame con bacalao» y «De mis recuerdos».

OSIBISA.—«Think about the people» y «The dawn».

DEMIS ROUSSOS.—«We shall dance» y «Lord of the flies».

THE NEW SEEKERS.—«Inacabable canción de amor» y «Cincinnati».

RAPHAEL.—«Calla» y «Los amantes».

GALAXIA.—«El parné» y «La petenera».

CHUCK MANGIONE.—«La colina donde el Señor se esconde» y «Amigos y amor».



**MICHELE**

Michele ha nacido en Vigevano el 22 de junio de 1944 y le llevaron a Génova cuando todavía era un niño. Mientrac estudiaba en el Instituto Náutico de Génova y parecía ya destinado a la carrera naval como capitán de navegación de ultramar, Michele comenzó a manifestar una enorme pasión por el canto. Fué precisamente en 1963 cuando, exhibiéndose en un local de Sampierdarena, se encontró con el maestro Reverberi, que, en cuanto intuyó las grandes posibilidades de este joven cantante, le invitó a hacer una prueba. Un encuentro éste decisivo e importante para la carrera de Michele. El maestro Reverberi no se había equivocado, desde luego, sobre las dotes artísticas particulares de Michele, el cual, en un rapidísimo ascenso hacia el éxito y la popularidad, entró a formar parte del cuadro de los «grandes».



## DE GALICIA LLEGA BERNARDO XOSE

«Peixiño do mar» es el tercer título que ha sacado Bernardo Xosé, junto a «Relembro». La buena acogida de su anterior producción, «Para ti, Dolores», hace concebir que este nuevo tema de una vieja canción gallega camine bien por esa senda llena de obstáculos que es la lista de éxitos.

Bernardo Xosé nació en Bouzas en 1947 y tras los clásicos balbuceos de todo principiante se ha centrado definitivamente, incorporando al ambiente musical español sus canciones cantadas en gallego, excepto unas adaptaciones de poemas de Juan Ramón Jiménez y Gustavo Adolfo Bécquer.

Bernardo es, sin lugar a dudas, un autor-cantante de una acusada sensibilidad lírica —el lirismo de los «apuros» de su tierra natal, de las «sudades»—, que evidencia en sus interpretaciones.

Su punto de partida es la raíz popular, pero trasladándola a la música de hoy, con sus propias características actuales, para llegar a una determinada forma de expresión artística. Un hombre joven, en suma, que ha tomado en serio su vocación.



## DE TODOS UN POCO

JOAN MANUEL SERRAT iniciará muy pronto ya una nueva gira por Sudamérica. Lo más espectacular de esta gira es que Joan Manuel cobrará más de cuarenta millones de pesetas en una serie de contratos que le ha conseguido su manager, José María Lasso de la Vega. La ruptura, que parece ser que sí la hubo, se ha soldado, ha renacido la paz... y vuelven los millones.

OTRA PAZ la que se ha firmado entre Raphael y Manuel Alejandro. Tras su reciente y triunfal actuación en el teatro Lope de Vega, Raphael lanza un nuevo L. P. con el título de «Algo más», que contiene doce canciones inéditas de Manuel Alejandro, cuyos títulos son: «Los amantes», «Calla», «Ayúdame», «Un muñeco de madera», «Nada», «Israel», «Canción de cuna para un hombre viejo», «No lo puedo asegurar», «Me enamoré como nunca», «Cuando tenga mil años», «Algo más que un amigo» y «Romántica Moscú». Tanto la letra como la música, arreglos y dirección de orquesta son de Manuel Alejandro.

AGUAVIVA ha obtenido el León de Oro de la VI Muestra Internacional del Festival de Venecia (máximo galardón que se concede a la participación extranjera).

DE RAYMOND ha salido para América, donde recibirá su primer disco de oro en el Ecuador. Luego continuará por Perú, Colombia, Venezuela y Puerto Rico durante más de dos meses.

DELANEY & BONNIE es un matrimonio americano considerado como entre los «grandes» de la música de vanguardia. Últimamente han compuesto e interpretan «Canción de amor sin fin», que les ha situado en Estados Unidos entre los cinco más vendedores.

TERRY Y LAUREL, otra pareja, aunque no matrimonio, muy jóvenes: diecinueve años Terry y dieciocho Laurel, considerados como los sucesores de Sonny and Cher, han lanzado en España su primer gran

éxito: «Dos personas de Nueva York».

PINO DONNAGIO es, sin lugar a dudas, el nombre italiano que ha impresionado muy favorablemente al público español. Su canción «Pero anoche en la playa» está pegando fuerte.

ARETHA FRANKLIN no descansa, y buena prueba de ello es que ha transformado una antigua canción de Jerry Leiber y Phil Spector, «Harlem español», en una versión fabulosa que ha escalado ya los más elevados puestos de la lista de éxitos americana.

LOS RELAMPAGOS han entresacado de su L. P. «Piel de toro» un nuevo sencillo con «Catalunya Plora» y «Bolero mallorquín».

BORRIQUITO es el último título de Peret, que ha obtenido no sólo en España, sino en varios países europeos, el número 1, como en Bélgica y Holanda, y números muy altos en Luxemburgo y Alemania; según «The Charts» (Inglaterra), Peret es el 16.º artista más popular.

FOSFORITO prepara una selección antológica de cante flamenco, compuesta por 4 L. Ps., y en tanto que termina esa grabación lanza un sencillo con «Olé flamenco» y «Tierra donde yo he nacido», acompañado por las guitarras de Juan Carmona (El Habichuela), Juan Maya (Marote) y Alberto Vélez en el primero, mientras que en el segundo lo hace Paco de Lucía.

THE POPS TOPS están alcanzando un nuevo éxito internacional con «Mammy Blue», escrita por Phill Trim, de la que parece ser que en Francia han vendido en los siete primeros días alrededor de 60.000 ejemplares.

OSIBISA parece haber entrado en el mundo musical con una fuerza impresionante. Es un grupo en el que está mezclada la música africana y la técnica angloamericana.

CO-CO es el nuevo «hit» de Sweet, con impresionantes clasificaciones en Inglaterra, Irlanda, Bélgica y Méjico.

## LA VOZ DE LOS SERIALES

(Viene de La Calle 1.)

«Sobresaliente». Pertenecía a una familia bien ajena al ambiente en el que se desarrolló su vida. Su padre era comisario de Policía. El, como actor, consiguió todos los galardones y premios del mundo radiofónico.

Su voz continuará estando entre los oyentes durante cuatro o cinco días, que son los que quedan para dar fin a la novela «La calle del amor prohibido» y «Cuarto mandamiento», los dos seriales que actualmente están en antena.

La muerte ha sido producida por una crisis

cardíaca. Pedro Pablo Ayuso no había estado nunca enfermo, aunque siempre se quejaba de dolores y de dolencias. Llevaba una vida metódica. Había viajado poco al extranjero. Y, por encima de todo, fué el gran profesional de la radio, que en un solo día interpretaba un joven y un viejo, un hombre decente y un sinvergüenza. La muerte le ha sorprendido viendo la televisión. En las órdenes de trabajo para la semana próxima de Radio Madrid figura su nombre.

ZITO

## UN HOMBRE SIN ROSTRO

HA muerto una voz. Una voz amiga, entrañable, cordial, cuyos ecos resonaron en miles y miles de hogares españoles, con acentos de amor y dolor, desesperación y alegría, transmitiendo a los oyentes la impresión justa del estado de ánimo sufrido en aquel momento por quien lanzaba carcajadas o imprecaciones. Independiente de la mueca, el gesto, el ademán. A cuerpo limpio —sonido claro— le bastaba brotar de los receptores radiofónicos para que todos dijéramos:

—¡Es Pedro Pablo Ayuso!

Y, sin embargo, este camarada íntimo de tantos españoles, a quienes visitó en horas de enfermedad, de tristeza, de abandono y soledad, carecía de rostro para la inmensa mayoría de ellos, estaba lejos de la inmensa popularidad con que la televisión regala a cualquiera de sus locutores. Pedro Pablo Ayuso pasaba inadvertido ante la multitud, nadie se volvía en la calle al reconocerle —¿cómo hacerlo, faltando el previo co-

nocimiento?—, y sólo al oírle hablar al camarero del bar, al vendedor de periódicos, quienes estaban próximos le miraban un momento, diciendo en voz baja al acompañante:

—¡Es Pedro Pablo Ayuso!

Años y años en el cuadro artístico de compañías radiofónicas, prestó vida invisible, cuerpo audible, a héroes de «seriales» lacrimógenos y comedietas frívolas, novelas sonrosadas y folletines clásicos. Hasta los más escondidos rincones de España alcanzaban los acentos que infundía a personajes de varia catadura. Iba del galán enamorado al anciano caduco, sin otra ayuda expresiva que las inflexiones dadas a las palabras. Muchas de las cuales parecían estrenadas, adquirir nuevos valores, cuando las pronunciaba.

También le tentó la experiencia escénica. Breves campañas estivales, en el teatro de la Comedia principalmente, incluso con adaptaciones de títulos ya popularizados a través de las antenas. Actuaba como

profesional concienzudo ante auditorio que estrenaba verle, luego de tenerle sobrado oído. No defraudaba la apostura física, cuidaba el personaje real como el que volaba por las ondas radiofónicas. Y disfrutó del aplauso desde el proscenio y en la calle, aguardado por grupos de desinteresadas «fans» en solicitud de autógrafos, que gritaban al verle aparecer, concluida la representación:

—¡Es Pedro Pablo Ayuso!

Cae una cortina de larga pausa en la cabaña pueblerina y el lujoso apartamento ciudadano. Todos nos sentimos un poco mudos, afónicos al menos. Apenas osamos sollozar nuestro pesar sincero, compartido con la muchedumbre de sus seguidores. Ha muerto la voz de un hombre bueno, amigo generoso, compañero leal, profesional consciente. ¡Un minuto de silencio en memoria de Pedro Pablo Ayuso!

Serafin ADAME

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

DOCTRINAS DEL NACIONALISMO. J. Pioncard d'Assac (Drumont, Bourget, Maurras, Pétain, Corradini, Mussolini, Hitler, José Antonio, L. Ramos. O. Redondo, Sardinha y Salazar) Col. Al Quite. 332 págs. 100 ptas.

### ARIEL

LA INTERNACIONALIZACION DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA. Fernando Schwartz. 266 páginas. 250 pesetas. Un aspecto desconocido y decisivo de la guerra civil española, fundamental para su comprensión.

### JUVENTUD

EL ARTE ROMANICO EN EUROPA. Volúmenes gran formato, muy ilustrados. Están a la venta los tomos sobre ESPAÑA, ITALIA, FRANCIA Y ALEMANIA. Enc. tela. Cada vol.: 1.300 pesetas.

### MANUALES TECNICOS KOEL

ESTUDIANTES, NO PERDAIS MAS TIEMPO!! Vuestros exámenes estarán siempre seguros adquiriendo publicaciones KOEL. De venta en todas las librerías. Si no los encontráis, pidedlos a Editorial Tesoro. José Antonio, núm. 43. Madrid-13.

### NOGUER

GIOTTO. Vigorelli y Baccheschi. Clásicos del Arte Noguer-Rizzoli núm. 22. Obra completa de un gran prerrenacentista. Sesenta y cuatro láminas a todo color. 175 grabados en blanco y negro.

### PLAZA JANES

LA HISTORIA DE ESPAÑA CONTADA POR LOS POETAS. Fernando Diaz-Plaja. 300 pesetas. Desde el «Mio Cid» hasta los poemas de Miguel Hernández sobre la guerra española. Una historia diferente de todas.

### SALVAT

LU SIN - LA VERDADERA HISTORIA DE A. Q. Biblioteca General Salvat. 196 páginas. 30 pesetas. Este volumen recoge los más importantes relatos de un escritor de alcance universal. Lu Sin representa la narrativa contemporánea de la China continental.

PLUTARCO - ALEJANDRO Y CESAR. Biblioteca Básica Salvat de Libros R.-TV. 178 páginas. 25 pesetas. Versión de Ranz Romanillos revisada y prologada por Carlos Riba.

### SEIX BARRAL

LA DOBLE MUERTE DEL PROFESOR DUPONT. Alain Robbe-Grillet. Colección Biblioteca Breve de Bolsillo. 256 páginas. 75 pesetas. Un clásico de la novela contemporánea por primera vez en edición de bolsillo.

### VERGARA

CURSOS DE IDIOMAS VERGARA. Prácticos, eficaces, sugestivos. Con discos y texto ilustrado. RUSO SUPERIOR, por Nina Potápova. 10 discos y dos textos con 73 lecciones. 2.250 pesetas.

# Valuche

BUENOS PISOS  
Y MEJORES PRECIOS

3 dormitorios salón-comedor,  
cuarto de baño completo calefacción  
central exteriores y muy cerca  
de la Casa de Campo

CONTADO 485.000 pts.  
y 150.000 de préstamo a 10 años

FACILIDADES

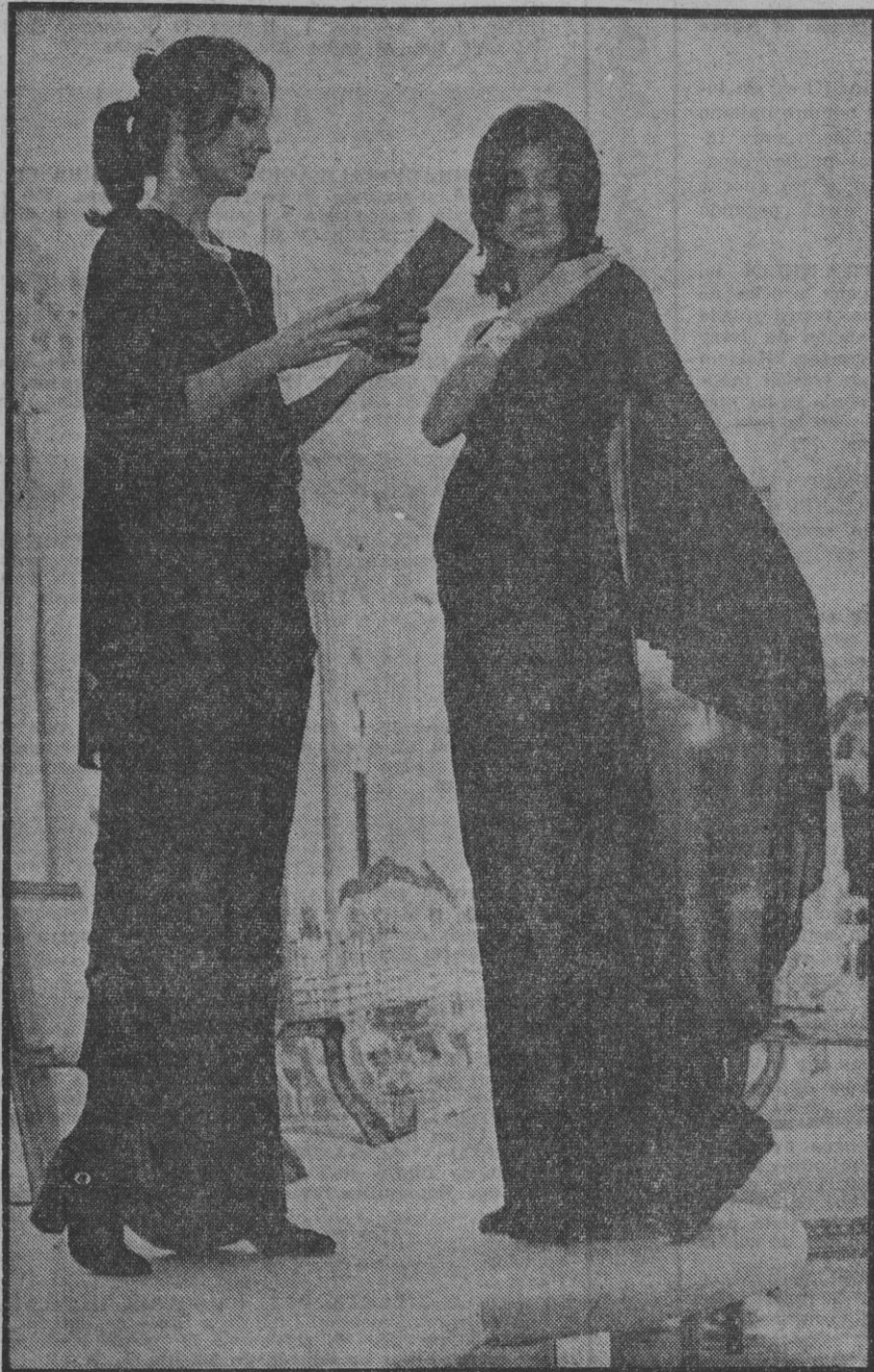
Entrada 79.000  
Llaves 79.000  
40 primeros meses a 4.995  
60 sucesivos a 3.995

Estos pisos  
están exentos  
del 90% de contribución  
y derechos reales

Verlos al final de  
la calle Valmojado, en  
CONSTRUCCIONES  
CAMPOFLORIDO

**CENTRAL**  
de  
**INFORMACIONES**

P.º de las Delicias, 3 - primero (Metro Atocha)  
Bravo Murillo, 179-1.º centro (Metro Estrecho)  
Venta según Ley 57/66



**A**NTES fué Courreges el copiado, ahora es Pertegaz; la poca iniciativa de algún creador (llamado de alta costura) hace que los sutiles pensadores de la misma sientan contrariedad. Manolo Pertegaz, creador de trajes, zapatos femeninos y masculinos, pañuelos, corbatas, joyas, medias, jerseys, géneros de punto, perfumes... y ahora preciosas y elegantes toallas, está molesto con los impuestos y con el descarado comportamiento del imitador número uno de la moda.

—¿Por qué te persiguen?—le preguntamos al genio Pertegaz.

—No sé; quizá sea más sencillo imitar que crear. En cualquier caso es molesto llevar sobre los talones a la competencia.

—¿No hay, por fin, retirada tuya de la alta costura, embargo o no sé cuántas cosas que se dijeron el año pasado?

—De momento, sigo. Me defiendo e c o n ómicamente gracias a la alta confección y a otros artículos que también llevan mi firma, pero habrá que hacer algunas revisiones. No sé por qué te digo nada de esto en confianza; sé que lo publicarás y quedará como siempre, como el único protestante de la alta costura.



# EL GENIO PERTEGAZ

● Organza y seda natural para vestir



Estábamos en una amplia conferencia telefónica a propósito de muchas cosas; la temporada otoño-invierno 71-72 en la casa Pertegaz está empezando a descubrir sus exquisitas prendas femeninas. El viento y la lluvia, que llevan y lavan ideas generosas, se han parado para ver la luz.

Después, cuando el gran salón beige y oro de la calle Matías Montero se queda sin público, nos recibe Dione Pertegaz, princesa-sobrinita de un rey en plena apoteosis. Los trajes «fluo» o «blandos», o románticos, o sencillamente maravillosos, pasan silenciosamente por la apagada y baja pasarela con aires de remota leyenda. Era la alta costura para noche; larga y vaporosa... (la Duncan, el Partenón...). Tenemos que darnos prisa.

El «prêt-à-porter» es también de fina factura. El

jardín sirve de marco a pantalones de cuero y ponchos de doble faz. Las botas tapan la media pierna de las esbeltas maniqués de Barcelona. Los conjuntos llevan muchas prendas, todas con la forma del creador: guantes, jerseys, bisutería, botas...

dos copiones y se consuele esperando que el exceso de impuestos haga su revisión.

**SORAYA**  
(Fotos OTERO)

La lluvia obliga a cambiar el programa. Hace falta impermeable y paraguas. Tenemos la suerte de que la cebra nos sirva de motivo: gris y blanco el corto impermeable, que se deja combinar por pantalones de punto negros y jerseys negros y blancos con el dibujo del animalito en el delantero... Eso pasaba esta mañana, efectivamente, y nuestras lectoras son en estos momentos las privilegiadas clientes de Pertegaz. Y la conclusión sincera después de las prendas de abrigo para sport, cálidas y abrigadas, y las suaves y vaporosas de punto raso, organza y seda natural para vestir, y donde hay profusión de color y línea dentro del clasicismo, Pertegaz podemos asegurar que, para bien de la alta costura española, esta casa debe seguir con la puerta abierta a la moda, aunque tenga descara-





# LA "MODA DEL SOL" SE PONE DE CORTO

# MODAS



**J**OSE María Fillol, el hombre moda, y del sol, para más referencias, está con los diseños y las telas hechos traje cara a la temporada 72 y para su primavera-verano.

El camerino del Hilton, donde cada año y en todas sus temporadas se presentan los trajes de la agrupación «prêt-à-porter» con el nombre de «moda del sol», se ha puesto de corto, se ha puesto de algodón, se ha quitado definitivamente los «shorts» y se ha propuesto que los largos trajes de noche sean de piqué y fresquitos.

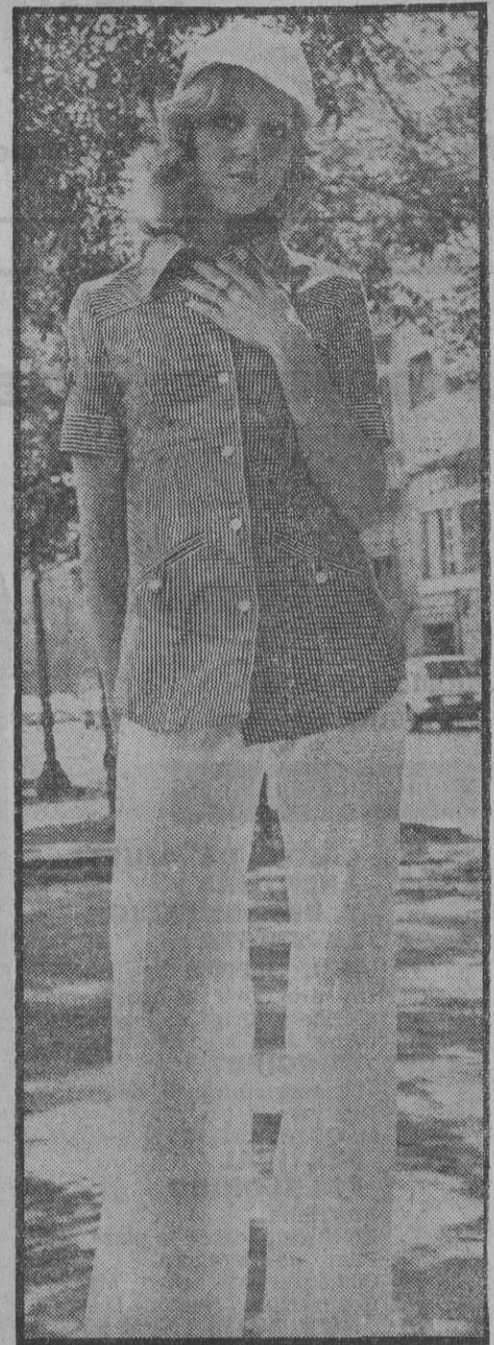
Como anticipo de una temporada que está por llegar, adelantamos que los seis colores bases sobre los que se emplan gamas y tejidos se denominan azul balear, rojo amapola, amarillo retama, rosa orquídea, verde abril y clementina 72.

Los pantalones largos y las casacas son deportivamente marineros en su mayoría, y ya declinamos al principio que desde ocho centímetros antes de llegar a la rodilla, las prendas suben hasta el infinito. Vuelve, pues, la minifalda, estamos de enhorabuena.

Los géneros, además del algodón y el piqué, llegarán al shantung, batista, «toile» y satén, puros y mezclados. Además de los tonos lisos que damos como base, habrá en la «moda del sol» primavera-verano 72, rayas, estampados y cuadros.

La primavera se presenta en doble faz, respetando la línea Fillot, y las firmas que componen esta moda son: D'Orsay, Gene, Enrich, Jerson, Kelson, Larroulique, Manufacturas Arroyo, Ipers, Brenton, Sangerán, Vestilux, Zaleski y Barrios Peleteros.

Para este avance de una colección que iremos después desglosando e individualizando, sigue el éxito, se han llenado, como siempre, hasta la bandera los salones del hotel que podríamos llamar de la moda: el Hilton.



SORAYA  
(Fotos OTERO)

# Vuelve la mini

## Y LOS COLORES SON

- AZUL BALEAR
- ROJO AMAPOLA
- AMARILLO RETAMA
- ROSA ORQUIDEA
- VERDE ABRIL
- Y CLEMENTINA 72



# Ciudades PEÑA EL GATO y CASTILLO REAL

## MANZANARES EL REAL VENTA ULTIMAS PARCELAS

INVERSION GRAN PORVENIR

En MADRID: Sagasta, 7 - Teléfono 224 69 82. En MANZANARES EL REAL: Chalet de INFORMACION

(Aprobado Area Metropolitana, Expd. 445-67.)



DOMINGO 10 DE  
OCTUBRE DE 1971

### PRIMERA CADENA

- 11,45 CARTA DE AJUSTE**  
**12,00 APERTURA Y PRESENTACION**  
**12,02 LA FIESTA DEL SEÑOR**  
Un programa religioso que escribe y dirige el reverendo padre José Miguel Sustaeta
- 1,00 CONCIERTO**  
«Primera sinfonia», de Mahler.
- 1,55 ORQUESTA R.-TVE FESTIVAL FOLKLORICO**  
Programa:  
En directo, desde la plaza del Pilar, de Zaragoza.  
Comentarios: Pedro Macia.  
Realización: Ramón Díez.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES**  
**3,25 SIEMPRE EN DOMINGO**  
Incluye:  
● Carreras de caballos retransmitidas desde el hipódromo de la Zarzuela, de Madrid.  
Invitada especial: Celia Gámez.
- 9,30 TELEDIARIO**  
**10,05 CRONICAS DE UN PUEBLO**  
Hoy: «Rifiñ en Puebla Nueva del Rey Sancho».
- 10,30 AUDACIA ES EL JUEGO**  
Hoy: «Ahora es tiempo».
- 11,45 TIEMPO PARA CREER**  
Un programa religioso que escribe y presenta el padre Dorronsoro.
- 11,55 MUSICA PARA VER**  
Hoy: «Sinfonia número 29 en la mayor», de Mozart.
- 0,20 ULTIMAS NOTICIAS**  
**0,25 DESPEDIDA Y CIERRE**
- ### SEGUNDA CADENA (UHF)
- 6,30 CARTA DE AJUSTE**  
**7,00 PRESENTACION Y AVANCES**  
**7,02 DOCUMENTO**  
«Vivir furiosamente».
- 7,15 ARCHIE**  
«Duelo entre caballeros».
- 7,40 FESTIVAL**  
Intervienen: Françoise Hardy, Alberto Cortez, Pop Tops, Encarnita Polo, John Rowles, Los Mismos y Nada.
- 8,30 ZANE GREY**  
Hoy: «Regreso para matar».
- 8,55 LOS COMBATES DEL SIGLO**  
Hoy: «Campeones andinos».
- 9,30 UN DOMINGO EN...**  
Hoy: «Lisboa».
- 9,55 GALERIA**  
Revista de artes y letras.
- 10,25 CINECLUB. CICLO SPENCER TRACY**  
Hoy: «Esta mujer es mía».
- 0,25 ULTIMA IMAGEN**

# horóscopo

## FIN de SEMANA



**ARIES**  
(21-3 al 20-4)



Su día: el martes. El galán cinematográfico OMAR SHARIFF.

Sea más consciente de sus actos y de sus acciones, ya que su despreocupación actual puede conducirle a perder buenas amistades, que le hubieran sido útiles para empresas futuras. Mejoría gradual de salud, pero vigile su estómago.

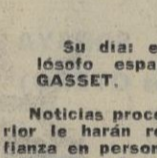


**LIBRA**  
(24-9 al 23-10)



Su día: el miércoles. El jugador de fútbol BENITO.

Se le anuncian grandes posibilidades de lograr ese trabajo que tanto le ilusiona. Semana favorable para emprender un viaje, aunque sea de escasa duración, pues le brindará la oportunidad de una reconciliación interesante para su futuro.

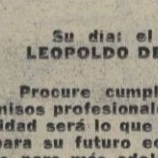


Su día: el viernes. El filósofo español ORTEGA Y GASSET.

Noticias procedentes del exterior le harán recuperar la confianza en personas de su círculo íntimo, con las que últimamente por su actitud de recelo, no correspondía como era debido.



**TAURO**  
(21-4 al 20-5)



Su día: el sábado. El rey LEOPOLDO DE BELGICA.

Procure cumplir sus compromisos profesionales, pues en realidad será lo que más le interese para su futuro económico, y de lo para más adelante los nuevos proyectos y las cosas que carezcan de verdadero interés, ya que se le avecina un periodo difícil.



**ESCORPIO**  
(24-10 al 22-11)



**GEMINIS**  
(21-5 al 21-6)



Su día: el sábado. La actriz y cantante MARIA MAHOR.

Fin de semana que le brindará la oportunidad de descubrir la maquinación que se urde a sus espaldas, y que pone en peligro inmediato el curso de sus intereses financieros. Acepte las circunstancias que se le presenten.

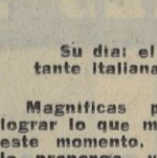


**SAGITARIO**  
23-11 al 21-12



Su día: el viernes. La princesa HELENA DE FRANCIA.

Sus asuntos laborales le conducirán a una efectividad que será la base de sus próximos éxitos, en los que se incluirá, incluso, la posibilidad de un ascenso o una notable subida de sueldo. Una visita al médico le servirá para tranquilizar sus temores.

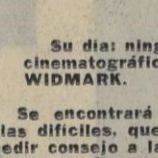


Su día: el martes. La cantante italiana IVA ZANICCHI.

Magníficas posibilidades de lograr lo que más ambiciona en este momento, a poco que se lo proponga, y sólo con que desoiga los consejos de una amistad, envidiosa de su éxito. Influencia favorable, especialmente para los juegos de azar.



**CANCER**  
(22-6 al 22-7)



Su día: ninguno. El «duro» cinematográfico RICHARD WIDMARK.

Se encontrará en circunstancias difíciles, que le obligarán a pedir consejo a la persona de su mayor confianza. No quiera resolverlas por sí mismo, pues el resultado podría resultar perjudicial para sus intereses y, lo que es peor, para su prestigio.



**CAPRICORNIO**  
22-12 al 19-1



**LEO**  
(23-7 al 23-8)



Su día: el domingo. El mundialmente famoso HENRY FORD.

Semana muy feliz, en la que conseguirá una mayor compensación no sólo con la persona amada, sino también con sus compañeros de trabajo. Aproveche esta influencia benéfica para cultivar sus amistades recientes, ya que pueden serle muy útiles.

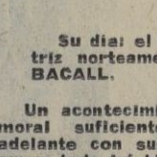


**ACUARIO**  
(20-1 al 18-2)



Su día: el martes. La actriz de «Candilejas» CLAIRE BLOOM.

Pasará por pequeñas depresiones durante el fin de semana, pero no se preocupe ni se deje vencer por el desánimo, ya que surgirá algo inesperado que le compensará con creces de todos los sufrimientos pasados. Otra vez tomará las medidas oportunas.

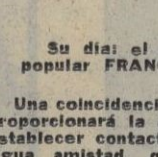


Su día: el domingo. La actriz norteamericana LAUREN BACALL.

Un acontecimiento le dará la moral suficiente para seguir adelante con sus proyectos. En amor, todo irá bien si sabe comprender a la persona de su interés; de lo contrario, su situación sentimental sufrirá una aguda crisis.



**VIRGO**  
(24-8 al 23-9)



Su día: el lunes. Nuestro popular FRANCISCO RABAL.

Una coincidencia inesperada le proporcionará la oportunidad de establecer contacto con una antigua amistad, que representó mucho para usted en el pasado y que, en la actualidad, puede resolverle muchos asuntos, con las ventajas que son de suponer.



**PISCIS**  
(19-2 al 20-3)

Si Picasso se hubiera casado con Teresa Blasco, hace cuarenta y dos años que sería viudo. La bella muchacha de sus dieciséis años falleció, de muerte normal, pasados los sesenta años de su existencia. Cuando Picasso tuvo noticia de ello dicen que exclamó:

—Acaba de morir la persona que me cerró Málaga a cal y canto...

La expresión fué tal vez exagerada. Picasso no volvió a España por motivos políticos. El director del Museo de San Telmo, de Málaga, don José Luis Estrada, me ha contado que por su parte la ciudad ha realizado toda clase de gestiones para conseguir que el pintor volviese. Gestiones antes y después de la muerte de Teresa. Sin embargo, Picasso, cerril, afirmado en sus convicciones, ha negado siempre esta posibilidad.

—Se fué de Málaga —me han dicho—, y nadie le volvió a ver por aquí...

Cuando Pablo Picasso se marchó, aún no había cuestiones ideológicas que le apartaran de su tierra. Primero, Barcelona, donde el pintor Miguel Utrillo fué el primero que le tendió una mano segura. Después, París; luego, Madrid; después, otra vez y para siempre, Francia. Picasso, que salió de España siendo un crío, cerró tras de sí las puertas de su ciudad, indiscutiblemente por algo demasiado serio para su forma de ver la vida.

Alguien muy allegado a él, al menos muy conocedor de la manera de reaccionar del genial pintor, me ha dicho:

—Piense usted que en Picasso lo único que verdaderamente ha constituido meta y camino es la mujer... Yo no voy a asegurarle que este amor quinceañero fué para Picasso trascendental, porque no hay base para poderlo afirmar, pero repase usted su vida, y verá que todos sus problemas y actitudes han respondido siempre a la presencia de una mujer en su vida...

Si su biografía política es difícil de seguir porque Picasso no ha sido un hombre político, sino un hombre temperamental, que en un momento determinado se ha apoyado en una ideología, su biografía amorosa está definida desde sus primeros tiempos. La mujer, para Picasso, ha sido el norte y el sur de sus mejores creaciones. En cualquier



su personalidad atormentada sale a flote con caras extrañas y medio monstruosas, da paso a figuras curvilíneas y rebosantes de sensualidad. Este nuevo amor marca una época más de Picasso.

María Teresa hace que Picasso sea padre por segunda vez. Nace su hija Maya. El pintor no es demasiado feliz con María Teresa, y continúa su guerra privada con Olga. Su existencia cobra nuevamente aspectos fantasmales, y se aprecia otra vez en pintura. Es en este momento, cuando aparece en la vida de Pablo Picasso una nueva figura de mujer. La de Dora Maar, hija de un arquitecto yugoslavo, fotógrafo de profesión, inquieta, bellísima. Su apellido completo es Markovitch. Y cuando tropieza con Picasso lo hace porque le han encargado un reportaje del genial español.

Tampoco es feliz con Dora. Muy pronto, apenas siete años, son suficientes para que Picasso no encuentre en ella su meta. Dora Maar sufre una crisis de misticismo, y se recluye. Picasso, que no comparte dicha crisis, se extiende más. Françoise Gilot llega hasta él con el mismo propósito de Dora: hacerle un reportaje. Françoise es pintora, novelista, escritora, periodista. Picasso se enamora de ella.

El final de este romance es de sobra conocido. En 1962 se casa con él. Le da dos hijos: Claudio y Paloma. El pintor ya empieza a ser una figura mitológica. Françoise aprovecha la intimidad de su matrimonio con él, para estudiarle en los pequeños detalles. Cuando la vida se convierte en un tarro de acibar y Picasso no puede soportar la tiranía de esta mujer, se separan. Entonces, Françoise escribe un libro, «Vivir con Picasso», en el que, entre otras muchas cosas desagradables, dice:

—Vivir con él es insostenible. Es egoísta, tirano...

A Françoise Gilot, la gran traidora, según la llamara posteriormente Picasso, sucede Jacqueline Roque. Su actual mujer. La que le ha conducido últimamente por un camino apacible.

Si la malagueña Tere-

# EL GENIO Y LAS MUJERES

momento estelar de su obra aparece detrás, en sombra, difuminada por el éxito o el fracaso, el nombre de una mujer.

A los veintitrés años le embarca por amor en una nave, durante nueve años, Fernande Olivier. Joven, rubia, plácida, sin demasiada imaginación y carente de inquietudes. Es su primer amor extranjero. Su primera gran aventura francesa. A Eva la pinta, la repite en sus cuadros.

El amor llama a su puerta por tercera vez. Se trata ahora de Marcelle Humbert. Picasso la llama Eva. No la pintará ni una sola vez. Marcelle

es la amiga del pintor Marcoussis. Picasso ya ha triunfado plenamente y escandalizado el mundo del arte con sus «Señoritas de Avignon».

De la mano de Cocteau, Picasso llega al mundo de la danza. En él conoce a la que no habría de olvidar durante muchos años, y no precisamente por amor, sino por molestias. Olga conoce a Picasso en una tarde desafortunada para el pintor. Olga es la hija de un coronel. Rusa de origen. El candor y las dulces maneras de Olga seducen plenamente a Picasso. Le advierten que las rusas son peligrosas,

porque hay que casarse con ellas. Picasso se sumerge en Olga. Tiene treinta y siete años, y se aburguesa. En 1927 nace su hijo Paulo.

Los celos de Olga, mujer tradicional, atormentan al pintor. Cuando decide separarse de ella, descubre que para un español no existe el divorcio. Picasso se estremece ante la posibilidad de seguir toda su vida vinculado a Olga. Y reparte su vida, entre la celosa y tradicional Olga y la joven María Teresa, deportista, rubia, llena de vida, intrascendente. Por un instante, su época de pintor, en la que

sa Blasco hubiera dicho que si a aquel muchacho que tenía un dije con un cangrejo, que era raro y pintaba con facilidad, Picasso se hubiera quedado soltero a los sesenta años. Tal vez hubiese pasado la vida en España y hubiese pintado los cielos azules de la Costa del Sol. Pero de los sesenta a los noventa hubiera sentido la misma inquietud. Y hubiera conocido a Françoise Gilot. «La mujer que inventó el puñal que llevo clavado en la espalda», según confesión del pintor.

Germán LOPEZARIAS



comenzamos

en directo



una nueva dimensión en programas de automovilismo

el domingo de 11 a 12 horas, le ofrecemos

- VISITA AL SALON DEL AUTOMOVIL DE PARIS Conexión exclusiva
- UN "FORMULA UNO" PARA NIETO...
- TODA LA INFORMACION DE LOS 1.000 Kms. de BARCELONA en conexión directa
- DIALOGO CON SOLER ROIG
- LOS PREPARATIVOS DEL RALLYE DEL R.A.C.E.
- INTIMIDADES DE LA CARRERA DEL CAMPEONATO DE TURISMO DE EUROPA CELEBRADA EN EL JARAMA
- AUTONOTICIAS CONFIDENCIALES.

Además, 56 profesionales de todo el país, le informan en: COMPETENCIAS NACIONALES E INTERNACIONALES • INFORMACION TECNICA Y DEPORTIVA • TURISMO • ESTADO DEL TIEMPO EN CARRETERAS • CONSULTORIO JURIDICO Y TECNICO DEL MOTOR • PRECIOS EN EL MERCADO DE RECAMBIO • Y TODO LO QUE MERECZA SU ATENCION

DIRECCION GENERAL: POLO VILLAAMIL  
CONDUCCION: RENE JOLIVET

escuche



Todos los Domingos de 11 a 12 horas por CADENA DE EMISORAS DE RADIO POPULAR DE TODA ESPAÑA

PASE UNA AGRADABLE VELADA Y SABOREE GRATUITAMENTE PILE 43

## DIA DEL PILE '43



HOY LA LINTERNA

Discoteca

Postigo de San Martín, 5 (junto plaza Callao) MADRID

CAUNY

RELOJ SUIZO

SUPERAUTOMATICO

EL RELOJ DEL AÑO 2000

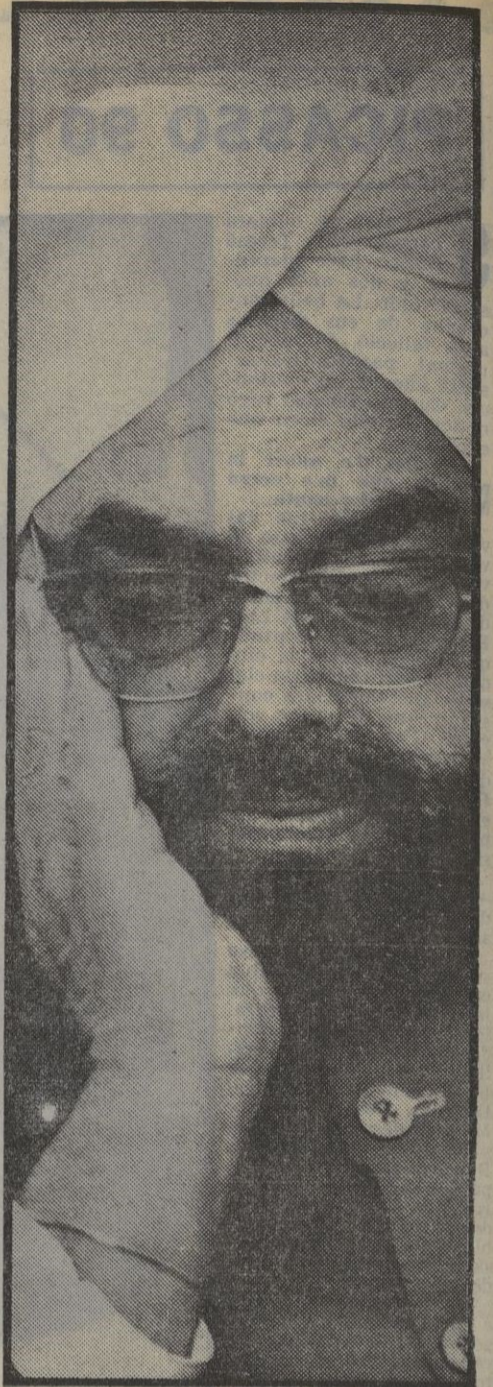


EL RELOJ ROBUSTO, ELEGANTE Y DE PRECISION PARA TODA LA VIDA, A PRECIO ECONOMICO.

# EL PRESIDENTE

## DEL PARLAMENTO HINDU

★ "Queremos evitar la guerra entre Pakistán y la India"



—El problema, y así se ha reconocido recientemente en París, no es de ámbito exclusivamente local. Es un problema del mundo todo. Esto es lo que decía la India, y España apoyó esta tesis.

—Sin embargo, Pakistán...

—Ya nuestro Parlamento ha explicado que la posible intención paquistaní es hacer creer al mundo que se trata de un problema entre nuestras dos naciones. La realidad del problema tiene su origen en las diferencias entre Pakistán occidental y Pakistán oriental. La India es un país que, simplemente, está por medio. El verdadero compromiso reside en la diferencia de ideología entre los habitantes de las dos alas paquistaníes.

Habla despacio el doctor Dhillon. «Tiene que haber una solución política—dice—. Tiene que haber una solución política.»

Porque yo le he preguntado:

—¿Habrá guerra, habrá sangre?

—Nosotros queremos evitar la guerra. Sólo cabe una solución política, de acuerdo con los deseos íntimos del pueblo bengalí. Esto es lo que han propuesto en las Naciones Unidas los Estados Unidos y otros muchos países.

Todo dicho. El tercer polvorín, por esos nueve millones de muertos en pie, puede reventar.

**Alfonso MARTINEZ GARRIDO**  
Foto SANTISO

ES el doctor G. S. Dhillon, presidente del Parlamento hindú. Está en Madrid, procedente de Londres, procedente de muchas partes del mundo, porque su viaje es un viaje de buena voluntad, un viaje de buenos deseos, aunque dramático en cierto modo, porque de lo que el doctor Dhillon camina por las tierras informando es a propósito del drama más inusitado y dementemente terrible que concierne actualmente a la Humanidad: el drama de los refugiados de Bengala. Hambre, cólera, muerte.

—Usted—me dice—estuvo hace unos meses allí. Entonces eran seis millones de refugiados. Tan sólo alimentar a esos hombres por un plazo de medio año costaba cuatrocientos millones de dólares, de los cuales se iban a recibir ciento cincuenta millones de las Naciones Unidas. Pero nada más se han recibido ciento. Aparte de que el problema se ha acrecentado, porque, sin ir más lejos, la pasada semana el número de refugiados ascendía ya a nueve millones ciento cuarenta y tres mil. Y todo el presupuesto de su alimentación ha de correr a cargo del Gobierno de la India.

Yo fui testigo de la tragedia. Niños que se morían. Unos puñados de arroz para una vida y una esperanza enteras. Nada. Medio desnudos y enfermos, los refugiados me miraban con sus ojos grandes y terribles.

### M Y EL GIRA

En el Círculo Catalán de Madrid se ha presentado el primer volumen de una versión en catalán de «Don Quijote de la Mancha» en forma de «comics». Tras unas palabras del presidente de la entidad, señor Udina, el académico don Guillermo Díaz Pla procedió a la presentación del libro, y posteriormente, el señor Piñer, vicepresidente del Círculo, aludió a los antecedentes de las versiones catalanas del Quijote: seis en el pasado siglo y tres en éste.

Treinta y siete bellezas se han paseado ante los representantes de la radio, Prensa y televisión argentina como aspirantes al título de «Maja Ibérica», reina de la colectividad española 1971, en un agasajo ofrecido por la compañía Iberia. Este acto ha sido organizado por la Federación de Sociedades Españolas de Argentina con motivo de la Semana de la Hispanidad.

La International Publishers Company, propietaria del diario de mayor circulación del Reino Unido, el «Daily Mirror», ha anunciado que no abrirá de nuevo su imprenta de Belfast, que fué destruida por una bomba colocada por elementos del I. R. A. Esta imprenta costó trescientos cuarenta millones de pesetas y fué abierta en 1965 para imprimir las ediciones destinadas a Irlanda del Norte. Su puesta en funcionamiento costaría, ahora, diez meses de trabajo.

José Luis Merino, realizador español, piensa realizar una película sobre Tarzán. El popular personaje de Edgar Rice Burroughs sería encarnado, en esta ocasión, por Charles Quiney.

Luis Buñuel volverá a rodar en España. La película se titulará «El dulce encanto de la burgesía». Al margen de este film, Buñuel tiene en proyecto otra producción que trata su propia infancia y que se titula «Mater Purísima».

Angel Picazo piensa dirigir el cantante Juan Pardo en una película que se titulará «La espera». Juan Pardo ha intervenido como protagonista en dos películas: «En un mundo mejor», de Pedro Olea, y «A cuarenta y cinco revoluciones por minuto», de Pedro Lazaga.

Comenzó en Madrid el rodaje de «La liga no es cosa de hombres», que dirige F. Iguino, en torno al fútbol femenino. Los protagonistas son Cassen, Mary Santpere, Silvana Sandoval, Alicia Tomás y Olga Omar.



—Este nuevo detergente blanquea admirablemente. Mira tu camisa a rayas.

**teatro**

Escribe  
**Alfredo MARQUERIE**

## "ROMEO Y JULIETA", de Shakespeare, en versión de Neruda

En el Figaro, y bajo la dirección de José María Morera, que salió a saludar en unión de sus colaboradores y Manolo Collado, y que dio las gracias al fin de la representación, se estrenó una versión de «Romeo y Julieta», de Shakespeare, escrita en endecasílabos libres por el gran poeta Pablo Neruda... Oímos algunas frases raras, como «...es para eso que tenemos los ojos», «...ándate pronto», «...vestida con la ropa puesta», pero no sabemos si era del texto o fue lapsus de interpretación.

Los figurines intemporales eran de Narros; las inspiradas ilustraciones musicales, de Aguirre; la escenografía metálica, con plataformas, barras y escalera en espiral, de Vera y D'Odorico, y los juegos luminicos, de Benavente.

Maria José Goyanes encarnó con emoción y aliento la protagonista femenina, y Eusebio Poncela, con mejor voluntad que acierto, pues se mostró débil de voz y ademán, hizo de Romeo. Rafaela Aparicio, siempre graciosa; Luis Peña, sobrio y justo, y otros muchos actores y actrices dieron vida al extenso reparto, enriquecido con figuras corales o decorativas.

La gran mayoría del público aplaudió con fuerza al terminar la obra, y una pequeña minoría disintió. La presentación y el intento de actualización han supuesto un enorme e innegable esfuerzo, pero muchos versos se perdieron porque al actuar en un tablado abierto y sin «caja» los tonos normales no se oyen. Esperamos que ese defecto sea corregido en representaciones sucesivas, y también aligerada la acción, pues a pesar de haberse suprimido algunas escenas de la pieza original, como la de los cocineros o la del herbolario, la función terminó a las dos de la madrugada.

La primera edición de «Romeo y Julieta» es de 1597. Parece que la obra fué escrita cinco años antes, casi un siglo después que «La Celestina». Aunque la historia y la leyenda sobre los amantes desgraciados no sólo los de Verona, sino muchos otros más, incluso los de Teruel, que circula, como tantas veces se ha dicho, en conocidos relatos—Bandello, Bellaforest, etc.—, constituye uno de los temas eternos de la literatura universal, hay demasiadas coincidencias temáticas y formales con Calixto y Melibea para preterirlas o negarlas. El odio primero, y la reconciliación, después, de Capuletos y Montescos, es el elemento auténticamente personal que Shakespeare introduce en su tragedia. La nodriza —a la que por cierto se le llama repetidamente «Tercera» en la obra— está más cerca de la figura inventada o recreada por Fernando de Rojas que

el ama de «Fedra», por ejemplo. Y lo mismo sucede con la extraordinaria figura de Mercutio o con los criados, que, heredados de la comedia latina y prerrogados por la comedia del arte, son fuente remota del bachiller de Talavera, así como los cocineros o los rufianes cobardes.

Por si fuera poco se da en «Romeo y Julieta» esa mixtura de exaltado lirismo, mezclada a la crudeza realista que inventó, por así decirlo, la genial tragicomedia española. Ahora bien: los puntos de partida nada tienen que ver con los resultados finales. Shakespeare, el más grandioso autor prerromántico, a través de su inspirado lenguaje, cargado de ternas o agudas comparaciones o de exaltadas metáforas, pone en pie unos personajes principales y accesorios de rasgos magistrales, y plantea, anuda y re-

### CONFERENCIA DE VICENTE ROMERO

Dentro de la V Semana de Teatro Actual de Sitges, nuestro compañero Vicente Romero pronunció la primera de las conferencias de un ciclo de cuatro, dedicadas al estudio de las nuevas técnicas de expresión en el teatro; bajo el título de «Realidad del espectador español», Vicente Romero ofreció un estudio sobre las características del público teatral español como primer condicionante para la práctica de los nuevos modos escénicos. En días sucesivos, se continuó el breve ciclo con charlas de José Monleón, director general de «Primer Acto», Alberto de las Heras, de la Universidad de Sevilla, y Ricardo Salvat, director del Teatro Nacional de Barcelona.

## OCAÑA TIENE LA CULPA

◆ Este año se han vendido más bicicletas que nunca

ESTA... visto que cuando surge una gran figura deportiva en cualquier modalidad, la afición y práctica por ese deporte aumenta de forma considerable. Así, la afición por el tenis recibió un gran impulso tras los grandes triunfos de Manolo Santana. En ciclismo ha sucedido algo semejante tras la gran actuación de Ocaña en el Tour. Ayer visité, en su taller del barrio de Tetuán al gran mecánico de bicicletas Macario Llorente, quien me decía:

—Este año se han vendido más bicicletas sino todos los talleres que nunca, no sólo yo, y tiendas.

—¿A qué atribuye el aumento de la venta de «bicis»?

—Sin ningún género de dudas se debe a la gran afición despertada por Ocaña entre los niños.

—¿Cuál es la bicicleta que más se ha vendido?

—Las de niños y las plegables. En estos dos modelos existe un verdadero problema para que te puedan servir los pedidos.

Si es cierto que de la cantidad sale la calidad pronto contará el ciclismo español con algún Ocaña más, ya que la afición por el deporte del pedal va viento en popa en nuestro país.

**CHICO PEREZ**



# BENIDORM ARRASADO

Escriben:

Irma DEGLANE  
y M. LOPEZ CAMARENA

Fotos:

Miguel GARROTE,  
enviados especiales

Desde 1934 no se producía una inundación parecida

UN locuaz anciano de la localidad de Benidorm nos ha dicho: «verá usted; esta tromba de agua es algo que no nos coge de sorpresa a los que llevamos bastantes años viviendo aquí, pues se repite periódicamente cada 12 o 15 años; al coincidir como fuerzas encontradas los vientos de Levante y de Poniente descargan las aguas invariablemente sobre Benidorm; por algo los primitivos habitantes construyeron sus casas en lo alto de las colinas y cerros que rodean la ciudad.»

Esta vez la tromba de agua se ha convertido en una riada que ha arrasado cuanto encontraba a su paso.

Don Carlos Reverte, actual alcalde de Benidorm está pasando a los escasos seis meses de su toma de posesión una auténtica prueba de fuego. Ha convertido el Ayuntamiento en un «Cuartel de Estado Mayor» en pie de guerra. Rodeado de sus colaboradores no ha tenido desde hace dos días un momento de respiro.

—La última tromba de agua de cierta importancia ocurrió el año 34, no llegó a convertirse en una auténtica riada, porque las aguas encontraron libres sus cauces naturales de salida al mar. Es inconcebible que contraviniesen todas las órdenes

aún, bajo el sol, que lució espléndido en la mañana de ayer, era impresionante. Lodo, piedras y coches fueron arrastrados por el caudaloso torrente que discurrió por L'Aiguera y el Derramador.

Las pérdidas superan los cálculos iniciales de 100 millones de pesetas. El suministro de agua continúa cortado, debido a que los transformadores continúan bajo el agua, a pesar del ininterrumpido servicio de achique que llevan a cabo los bomberos de Alicante y Murcia. Se ha tenido que abrir una inmensa zanja en la playa para dar salida a las aguas, ya que muchas de las tuberías de drenaje habían sido cegadas por los constructores de los hoteles que precisamen-



## ● Los cálculos iniciales presentan unas pérdidas de cien millones de pesetas

municipales, se haya permitido la construcción de hoteles en primera línea de las playas, donde antes existían los cauces naturales de desagüe.

El alcalde no puede disimular su indignación; el teléfono no para de sonar; para mejor coordinar todas las operaciones de salvamento y evacuación ha instalado en su coche un radioteléfono de campaña para estar en continuo contacto con la Policía Municipal, servicios de rescate, bomberos, etc. Gracias a este sistema de conexión de radioteléfonos y a la colaboración de los transportes urbanos, se pudo evacuar en un tiempo mínimo más de 1.500 turistas que estaban alojados en los dos hoteles más afectados: el Catalonia I y Catalonia II. En total, han sido cerca de 3.000 los turistas que han tenido que ser trasladados a otros hoteles menos afectados.

Precisamente los hoteles antes mencionados son los que han servido de dique de contención de las aguas, impidiendo su natural salida al mar, con lo que el nivel de las aguas creció hasta inundar las calles del casco urbano de la ciudad. Acompañados del alcalde, recorrimos todas las zonas afectadas. El espectáculo uo,

te han sido los más afectados.

Un camping instalado unos metros por encima de los hoteles Catalonia se encontraba completamente sumergido bajo las aguas. Tuvimos que recorrerlo Garrote y yo, acompañados del alcalde, en una barca de remos. Los propietarios de las «roulottes» y coches sumergidos se prestaban ayuda con un espíritu de gran solidaridad. Con la ayuda de todos se fueron sacando uno tras otros del fango y el agua, mientras unos tiraban de una gruesa sogá, el resto, con el agua hasta la cintura, empujaban por la parte posterior. Es de resaltar el sentido del humor de los ingleses, que ni aun en estas circunstancias lo perdieron. Mr. Rees, un alto y delgado súbdito de Su Majestad británica se afanaba en retirar su flamante «Jaguar» de las aguas, había tan sólo dos semanas que lo había comprado: «Ahora no sé si tengo un coche o un submarino» fué su único comentario. Luego añadió: «ocurrió en cinco minutos; no pude hacer nada».

Los alcantarillados se reventaron por la presión de las aguas, creando graves problemas, ya que las bombas de achique son insuficientes.

## ALCIRA, ALGEMESI Y FORTALENY CONTINUAN INCOMUNICADOS

- Las aguas del Júcar descienden lentamente de nivel
- En Valencia (capital), la situación es normal

Aunque las nubes no han abandonado el Levante español parece ser que el fuerte temporal de lluvias que provoca desde hace tres días inundaciones, cortes de carretera y de fluido eléctrico, desbordamientos y alarmas, tiende a decrecer.

Durante todo el día de ayer llovió con intensidad, aunque a intervalos muy irregulares, en toda la desembocadura de los ríos Turia y Júcar, sin que en ningún momento las cosas tomaran el cariz de la noche anterior.

Por lo que respecta a la capital, el aspecto de la misma no pasa de ser el de una ciudad sobre la que ha descargado un fuerte aguacero; calles encharcadas, gabardinas e impermeables por todos lados, ciertas dificultades para el tráfico, etc., pero sin que en ningún momento los valencianos hayan tenido sensación de que nuevamente se iba a repetir la catástrofe de antaño.

«Gracias a Dios, Valencia, no puede inundarse ya, como no fuese que reventase algún pantano, tierra adentro», nos aseguraba uno de los técnicos que han trabajado en el Plan Sur de Valencia, que consiste en desviar las aguas del Turia por dos nuevos brazos, de gran acometividad, hacia el mar.

En la tarde de ayer sólo quedaban algunas zonas empantanadas en los extrarradios de la ciudad, concretamente en los sectores marítimos, tales como El Grao y el barrio gitano de Nazaret, y se procedía al achique de aguas, en la Cruz Cubierta y algunos sótanos de la ciudad.

Por lo que respecta al tráfico, por aire y por vía férrea, la situación es totalmente normal, llevándose a cabo en el aeropuerto de Manises todos los aterrizajes y despegues de todas las líneas, y de todo tipo de aviones.

### PARTE DE LA PROVINCIA, INUNDADA

Pero si Valencia capital no ha sufrido daños importantes no podemos decir lo mismo de buen número de pueblos de la provincia. Grandes extensiones de terreno se encuentran bajo las aguas, numerosas carreteras están cortadas, y aún quedaban anoche tres pueblos incomunicados. El nivel de las aguas en la zona más afectada —la de Cullera, Alcira, Algemesi, Fortaleny, etcétera— ha descendido, pero aún quedan muchos tramos de río en los que el caudal supone una crecida de hasta cinco metros sobre lo normal.

Podríamos trazar un triángulo cuyos vértices tendrían Valencia, Játiva y Gandía, siendo el terreno que quedase dentro de sus lados el más afectado por el temporal. En Cullera, el término municipal más azotado por las aguas, el desbordamiento del Júcar ha inundado buena parte del mismo. Enormes campos de naranjos, gran-

jas, caminos de más o menos importancia, dan la sensación de auténticos pantanos. El tráfico ha estado detenido durante muchas horas en casi todas las direcciones, y algunos vehículos que han intentado pasar necesitaron la ayuda de tractores para salir de sus atascos.

Por lo que respecta a la agricultura de esta zona, el peligro para la cosecha de naranjas es más que evidente, puesto que, como explicaban los miembros de la Hermandad Sindical de Labradores y de la Comunidad de Regantes de Cullera, al tocar las aguas las naranjas de manera continuada y desusada, éstas terminarán por desprenderse del árbol antes de que maduren.

Aparte de los daños aludidos existe en este pueblo descontento, pues parte de la población achaca el desbordamiento del Júcar, en su desembocadura, a las obras que se están realizando para el desvío de la general de Valencia a Alicante, y del ferrocarril Valencia-Tabernes, toda vez que los nuevos puentes tienen una altura y una anchura de ojos pequeña, lo que puede haber motivado que se hayan convertido en auténticas presas artificiales.

Alcira, Algemesi y Fortaleny están incomunicados desde el jueves por la noche, y a la hora de transmitir esta crónica no había forma de entrar en ninguno de los tres. Los vecinos de Fortaleny construyeron un dique de contención a base de sacos terrosos como última posibilidad de salvar al pueblo de la inundación, aun a costa de cortar la carretera, que lo une a Sueca.

Cerca de Sueca visitamos una granja en la que los cerdos tuvieron que ser evacuados al desván, a la vista de que las cochiqueras eran anegadas por las aguas, aunque desgraciadamente parte de las 800 reses han desaparecido entre las aguas.

En cuanto a Carcagente y Alberique, fuertemente afectados el jueves, las aguas han vuelto a sus cauces y la vida discurre con normalidad.

A las tres de la tarde de ayer quedaba cortado definitivamente el servicio de viajeros entre Algemesi y Sueca, debido a la imposibilidad de adivinar por dónde discurría la carretera.

Es de destacar que en ningún momento se han producido escenas de pánico ni alarmas incontroladas, lo que ha permitido que los habitantes de las localidades más afectadas tomaran en todo momento las medidas oportunas. Igualmente, y haciendo sólo un acto de justicia y reconocimiento, hay que resaltar la labor de la Guardia Civil, que desde las primeras noticias de los desbordamientos e inundaciones ha recorrido los pueblos siniestrados para cooperar en las ayudas y tranquilizar a los habitantes.

A las doce de la noche del viernes las últimas noticias son algo más tranquilizadoras. Aunque continúa lloviendo en Valencia capital y pueblos de la zona afectada, las precipitaciones han decrecido en intensidad y las aguas van remitiendo poco a poco. Al menos por ahora no se tienen noticias de nuevas alarmas y desbordamientos.

# LA CIUDAD QUEDO INUNDADA

En algunas calles el nivel del agua alcanzó medio metro de altura

ALCALA DE HENARES, 9.—A las cuatro de ayer tarde comenzó a caer sobre Alcalá de Henares una tormenta que pocas horas después había inundado la mitad de las calles de la villa. La tormenta se inició con granizo y relámpagos, para seguir con lluvia. A primera hora de la noche el centro de la ciudad se encontraba inundado, y hay calles en las que el nivel del agua alcanzó el medio metro de altura. También a consecuencia de la tormenta, Alcalá ha quedado sin suministro de energía eléctrica. Los bomberos y otras fuerzas trabajan en el interior del casco urbano para procurar que la situación vuelva a ser normal. Hay dificultades para circular por la carretera nacional N-II, de Madrid a Barcelona y la Junquera, que atraviesa la ciudad. La circulación ferroviaria era, hasta las ocho y media de la noche, completamente normal, ha informado la estación de Renfe. (Europa Press.)

## AL PROPIETARIO DE LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

SEGOVIA, 9. (De nuestro enviado especial.)

Tal como dije en mi primera crónica desde la capital segoviana, un croquis y una carta han sido piezas clave en la sentencia contra los seis procesados por el hundimiento ocurrido el 15 de junio de 1969 en el complejo Los Angeles de San Rafael. Si carta y croquis fueron repetidos una y mil veces en el curso de la vista pública, ahora en la sentencia lo han sido igualmente. El resultado, como ya les informé a ustedes en nuestras últimas ediciones de ayer, es que don Gregorio Jesús Gil y Gil, propietario del complejo, ha sido condenado a cinco años de prisión mayor; que don Javier de Miguel Polo lo ha sido a dos años, cuatro meses y un día; don Eugenio García, maestro de obras, a la misma pena, y el capataz don Eugenio Maderuelo, a seis meses y un día. Arquitecto y aparejador, señores Manzano y Del Pozo, han sido absueltos con todos los pronunciamientos favorables.

Tal como es legislado, la sentencia le fue comunicada a los procesados. Pocos minutos después de la una de la tarde, don Diego Mosquete, defensor del señor Gil, llegó a la cárcel de Segovia, donde está internado su defendido. Al parecer, don Gregorio Jesús Gil y Gil acogió la sentencia con entereza, al tiempo que su abogado le explicaba lo que es el recurso de casación, que el señor Mosquete piensa interponer dentro de los cinco días legales. Como se sabe, el señor Gil es el único

# 5 Años de prisión

- También han sido condenados el director y el maestro de obras y el capataz
- El arquitecto (demostrada su no intervención en la obra) y el aparejador han sido absueltos

de los procesados que continúa en prisión, y, al parecer, la Audiencia Provincial de Segovia argumentó siempre para decretar esta prisión incondicional que a don Gregorio Jesús se le pedían en la calificación fiscal más de seis años de prisión. De cualquier forma, la Audiencia Provincial deberá decidir ahora sobre la situación del principal acusado.

denó la construcción de los pilares, lo cual se demostró fue la causa del hundimiento.

Dice también la sentencia que la obra fue hecha sin arquitecto ni aparejador, ni dirección técnica alguna; que el arquitecto, señor Manzano, lo era de las obras de infraestructura del complejo, pero no de las del edificio siniestrado, y que el aparejador, señor Del Pozo, incluso llegó a escribir la repetida carta al señor Gil, diciendo que él no era el aparejador de esa obra. Respecto a estos dos técnicos, dice la sentencia: «Debemos absolver y absolvemos a don Jaime Agustín Manzano y a don José María del Pozo de la impericia profesional que el ministerio público les acusaba.»

La sentencia está escrita en veintiséis folios, en los que se narran todos los hechos. Como queda dicho, el abogado del principal acusado, señor Gil y Gil, piensa recurrir en los cinco días hábiles que le permite la ley.

### IMPRUDENCIA TEMERARIA

Los cuatro condenados lo han sido de acuerdo con el artículo 565 del Código Penal, cuyo texto se refiere a la imprudencia temeraria. Responsables de este delito han sido considerados los cuatro, de acuerdo con los párrafos primero y tercero del citado artículo.

La sentencia, como digo, se refiere en los distintos «considerandos» a la carta que el aparejador escribió al señor Gil, avisándole del peligro de hundimiento que corría el restaurante luego siniestrado y al croquis del edificio dibujado por el propietario del complejo, que el señor Mosquete intentó demostrar durante toda la vista de la causa como orientación, sin rigor técnico alguno.

La sentencia es clara a la hora de decir que el edificio fue hecho bajo la exclusiva dirección técnica del señor Gil; que los señores Polo y García se alternaban en las órdenes, y que el otro condenado, el señor Maderuelo, fue quien or-

Manuel E. MARLASCA



## EL TIEMPO DE ANTICICLON, NADA

En los mapas del tiempo no tenemos propiamente borrasca, pero tampoco anticiclón. La causa del tiempo tan desigual, tan inestable, que venimos teniendo, en el que predominan las áreas con claros, pero en el que ningún día deja de haber tormentas o chubascos en no pocos lugares, está en la presencia por las capas altas de nuestra atmósfera de una pequeña borrasca que se está literalmente paseando del Norte a Levante, de Este a Portugal y de nuevo hacia el Norte. Sus movimientos, aparentemente sin sentido, hacen que los sitios en que predominan los claros no sean siempre los mismos. Naturalmente, tiende cada vez más a agotar su actividad creadora de tormentas,

pero mientras no las sustituya un anticiclón el tiempo no se estabilizará, y de anticiclón, por el momento, no se ven síntomas.

Destacaron ayer 53 litros en Valencia y 16 en su aeropuerto, 18 en Barcelona, 14 en Toledo y 12 en Castellón. El día más cálido fue en Almería, Córdoba y Sevilla, con 30 grados de máxima. El día más fresco, en Teruel y en Avila, con 16 y 17 grados, respectivamente. En Madrid se alcanzaron 23 grados, a pesar de la tormenta; en el puerto de Navacerrada, 11 grados.

Mariano MEDINA

MADRID: Intentaron, inútilmente, forzar la caja fuerte

## “RIFI” EN UN BANCO

DURANTE el mediodía de ayer se perpetró un audaz intento de robo, tipo «rifi», en una entidad bancaria, de la que los ladrones, después de campar por sus respetos en despachos y cajas, no se llevaron lo más mínimo. Al parecer, intentaron abrir la caja fuerte, pero sin resultado.

La entidad es una sucursal del Banco de Bilbao, enclavada en el número 30 de la avenida del Mediterráneo. Hacia las tres de la tarde, más o menos, los ladrones entraron a la finca, saltando una tapia de unos locales comerciales que están vacíos y que dan a la calle de Abtao. Una vez en los locales, los delincuentes abrieron, en una de las paredes medianeras que dan al banco, un boquete de 60 centímetros de diámetro, por el cual hicieron su entrada.

Como es de suponer, los cacos registraron todos los despachos y dependencias de la entidad, siendo su principal objetivo el despacho del director, que apareció en total desorden. Hasta el momento los empleados del banco no han notado que faltara nada de importancia. La denuncia, en la Comisaría del distrito, fué redactada por el director de la sucursal bancaria, don Manuel Garrido Carretero.

■ Los ladrones, después de registrar todas las dependencias, no robaron nada

Inspectores de la Brigada de Investigación madrileña se han hecho cargo del caso, y han comenzado ya a efectuar las primeras diligencias.

### MUERE ATROPELLADA

Atropeada por un turismo, resultó muerta en la tarde de ayer una mujer de sesenta años, en la confluencia de la calle Joaquín Costa con el paseo de la Castellana.

La víctima se llamaba Josefa Salvador García, domiciliada en Madrid, en el número 2 de la calle Granada. Trasladada urgentemente a la Clínica de La Paz, moriría momentos después de su ingreso, a causa de las graves heridas que sufrió. Carlos Martínez Alvarez, que vive en Monforte de Lemos, 137, conduca el vehículo que la atropelló.

### SIRVIENTA INFIEL

Otro robo, éste de tipo doméstico, fué denunciado ayer. Una sirvienta, María Dolores

Hipólito, fué denunciada por José Luis Guerrero Fuertes, quien le acusaba de la sustracción de 25.000 pesetas en metálico y dos entradas para la velada de ayer, en la que boxeaba Urtain. Tanto el dinero como las localidades se encontraban en el interior de un monedero.

### LLUVIA EN MADRID

A pesar del carácter torrencial que tomó la lluvia caída sobre Madrid durante las primeras horas de la tarde, ésta no alcanzó graves inundaciones. Según nos informa el Parque de Bomberos de Madrid, con tal motivo sólo se registraron dos salidas de poca importancia. Las zonas de Vallecas, carretera de Valencia y los dos Villaverde fueron las más afectadas; pero, como ya hemos señalado, sin graves consecuencias.

### MARTIN SEMPRUN

# GRILL EL HIDALGO

el restaurant que desde ayer es ya el más famoso de toda Europa

Una cocina para gourmet en el marco más suntuoso, CENA - BAILE

Orquesta y conjunto paraguayo "LOS DE TAURO"

apartotel Meliá Castilla



Reserva de mesas: Teléfono 270 8100, Ext. 2.200. Aparcamiento gratuito

LA BODA DE VICTOR MANUEL DE ITALIA

# UNA HISTORIA DE AMOR

## (CON MARINA DORIA)

ROMA, 9. (Por telex, de nuestra corresponsal.)

Es muy posible que Victor Manuel de Saboya deje de ser «príncipe heredero», como regalo paterno a su boda con la plebeya Marina Doria. En los círculos monárquicos italianos se cree que Humberto anunciará pronto su decisión de entregar los derechos de sucesión al nostálgico y por demás hipotético trono de Italia en manos de su sobrino Amadeo de Aosta, por considerar inadmisibles a una nuera de sangre no real. Pero, mientras tanto, la dulce, bella, tenaz y paciente Marina es ya princesa de Nápoles, título del delfín saboyano, después de doce largos años de dramático noviazgo y romántica fidelidad a su rubio caballero, tan tímido e indeciso frente a los problemas que su amor ha suscitado desde el comienzo. La «princesa de las galletas» —su familia es la soberana de un apetitoso reino, que a diario se anuncia en la radio y la televisión italianas con un «slogan» ingenuo: «Con la receta de la abuelita, azúcar, huevo y harinita, las galletas Doria son las más ricas...»— ha triunfado en su empeño amoroso, arrancando el difícil «sí» a Victor Manuel en la capilla de los salesianos de Teherán, bajo la paterna sonrisa de San Juan Bosco.

● EXCLUSIVA FOTOGRAFICA

Una sonrisa, quizá, que no han compartido los buenos padres del convento, escenario del matrimonio, por las circunstancias, para ellos incomprensibles, en que se ha desarrollado la íntima ceremonia. Victor Manuel y Marina, en efecto, han vendido la exclusiva fotográfica e informativa de su unión a un famoso editor de Milán, que ha pagado por el goloso servicio ochenta millones de liras —casi dos millones de pesetas—. Para defender su dinero ha exigido el más estricto cumplimiento del contrato y, por tanto, la seguridad absoluta de que ningún «espía» de la profesión —ni siquiera les permitió la entrada a los periodistas sin máquina fotográfica— se colaba en la iglesia en los momentos trascendentales. A tal objeto, el príncipe, personalmente, ha firmado las invitaciones de

los asistentes, y nadie sin el preciado billete pudo entrar en el templo, bien guardado por un nutrido grupo de policías de paisano y un piquete de gala de la Policía palaciega iraníana, dado que el Sha había accedido a secundar amablemente los imperativos «comerciales» de la boda de su joven amigo y fallido cuñado —Victor Manuel defendió calurosamente la candidatura de Reza Pahlavi cuando éste, recién repudiada Soraya, andaba buscando por las cortes europeas nueva esposa y puso sus imperiales miras en la gentil María Gabriella—, colocando a su disposición toda la «protección» oficial necesaria.

● AUDACIA DE UNA PERIODISTA

Por eso los frailes se han visto despojados de sus derechos de «dueños» del sagrado recinto, limitando su intervención a soportar como mejor han podido la avalancha de enviados especiales que sobre ellos ha caído, en demanda de un rincón donde presenciar la ceremonia. Una sola reportera gráfica, Francisca María Trapani, exactamente, había podido burlar todas las barreras, gracias a una divertida estratagema. Haciéndose pasar por monja —una novicia italiana envuelta en una



### Se casaron en Teherán en una pequeña capilla salesiana

suerte quiso que un colega al servicio del de los ochenta millones tuviese la misma idea de «tomar» la boda desde el coro, y no le valieron velos ni túnicas a Francisca María. Un alarido salvaje puso a todo el mundo en movimiento —se había, por añadidura, corrido la voz de que estaban preparando un atentado al príncipe «rebelde»— hacia el coro. Mientras se buscaba afanosamente la bomba, el «descubridor» y sus compañeros sacaban en vo-

● Culminan así doce largos años de dramático noviazgo y romántica fidelidad

landas a la chica fuera de la iglesia, con modos ciertamente nada galantes, y gracias a la rápida intervención de los frailes Francisca María no terminó su aventura laboral con lesiones de al menos «pronóstico reservado». Como el resto de los informadores, la audaz periodista italiana se conformó con ver un instante a los esposos al pasar veloces en su coche.

Marina, muy pálida, con el traje blanco que ha creado para ella el modista romano Valentino, y Victor Manuel, emocionadísimo —luego no atinaría a colocar el anillo nupcial en el dedo justo de la esposa, y lloraría nerviosamente al abandonar la capilla—, con un impecable chaqué.

También en exclusiva, la misma, fué el refresco que los novios dieron en honor de los escogidísimos invitados y la posterior cena ofrecida por el Sha y Farah Diba a los recién casados. No se sabe bien si después, en los días que permanecerán en la capital persa para asistir a los fastos del aniversario de la dinastía iraníana, la prohibición de captar sus principales personas con la cámara para obtener una fugaz entrevista seguirá en pie; lo que sí es cierto es que la Prensa tendrá libre acceso al recibimiento que Victor Manuel y Marina darán en Ginebra, en el hotel más «chic» de la ciudad suiza, a sus múltiples amistades antes de iniciar oficialmente su vida matrimonial, si bien, de momento, su existencia cambiará poco: continuarán viviendo, como desde hace dos años, en la villa de Marina en espera de que su fabuloso «nido», al borde del lago Lemán, esté terminado.

● TRIUNFO DE UNA FIDELIDAD

Todo el mundo está seguro de que serán felices y no seguirán la tradición matrimonial de los Saboya, porque doce años de prueba han dado ya la medida de cómo ambos se necesitan y son capaces de soportarse y amarse. Son doce años de pasión declarada y difícil, y veinticinco de amor, porque desde la primera vez que se vieron, en 1947, durante una fiesta infantil organizada en Ginebra en favor de una obra caritativa para la infancia, ya se sintieron atraídos mutuamente. Victor Manuel se había escondido bajo la mesa de la merienda en busca de una galleta —Doria, por el caso—, en forma de perrito, que le había entusiasmado, y allí encontró por vez primera la mirada serena y penetrante de los verdes ojos de Marina, que andaba persiguiendo la misma golosina. Ellos mismos han contado que se quedaron absortos, como paralizados por una misma fuerza misteriosa. Una especie de encantamiento del que salieron por la enérgica intervención de las respectivas gobernantas para devolverles a sus sillales. El azar los alejó y los unió hasta 1959, cuando Marina, de vuelta de unos campeonatos de esquí acuático, en Florida, con el primer título en sus manos, encontró en Victor Manuel al más ardiente admirador de sus proezas deportivas. Luego, primero la penosa enfermedad del príncipe —sus pulmones siempre anduvieron mal—, en la que Marina fué una enfermera incansable para acompañarle y animarle en las interminables horas de forzado reposo en su lecho de la clínica, y, después, el grave accidente de coche —Victor había tomado demasiado champaña en una fiesta y terminó con su Ferrari contra un árbol—, que estuvo a punto de costarle a ambos la vida, terminaron por unirles con un afecto profundo e insustituible. Un afecto que ha vencido, al fin, todos los obstáculos: la débil voluntad de Victor Manuel, el autoritarismo de Humberto de Saboya y la renuncia de un dorado trono, cada día más lejano.

## teatro GOYA

MAÑANA  
once noche  
ESTRENO

Fiesta en casa de Sol para celebrar la llegada de la Primavera



DIANA LORYS  
VICTOR VALVERDE

RICARDO GARRIDO - VERONICA LUJAN - MANUEL PEIRO - MANUEL SALGUERO - JOSE RICO y GISIA PARADIS

HUGO BLANCO  
en el papel de «Manus»

Con la colaboración de  
JOSELE ROMAN

DIRECCION:  
JUAN JOSE ALONSO MILLAN



Producciones Teatrales, S. A.

GONZALO

### IMPORTANTE EMPRESA DE OBRAS PUBLICAS

NECESITA

### MECANICO

Con amplia experiencia en maquinaria de obras públicas, para trabajar en provincias

Interesados llamar al teléfono 262 44 20, solicitando entrevista

(Nal. 5.749.)

SE NECESITA

### OFICIAL 2.ª ELECTRICISTA

Con conocimientos automatismo e hidráulica, para la sección de mantenimientos

Presentarse

RUEDARSA, P.ª Talleres, s/n. VILLAVERDE ALTO (19.370.)

### VENDEDORES

Para Madrid (ciudad) precisa importante empresa ramo alimentación. Servicio militar cumplido. Se requiere experiencia en el ramo

Escribir, con historial y fotografía, al núm. 19.520 Plaza Cristino Martos, 4 MADRID

(19.520.)

### PARA CARGO DE DELEGADO DE ZONA

Buscamos persona con mucha originalidad, acostumbrada a trabajar a comisión, con sentido organizador, experta en gestiones domiciliarias. Dedicación total o preferente

Envíen historial al apartado n.º 50.996 de Madrid Constando departamento de promoción, indicar número de teléfono para concertar entrevista

(19.321.)

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre!



# Toros

**LUIS MIGUEL, PAQUIRRI,  
DAMASO GONZALEZ,  
GALLOSO...**

## LOS TOREROS, A AMERICA

◆ Sólo Palomo Linares se apuntó para la feria del Pilar

Ha llegado la hora de tomar el avión. Los toreros, aquellos que por las causas que fuere se ganaron el derecho a viajar, van saliendo para las Américas. La lista de los que se fueron ya es extensa: Paquirri, Curro Rivera, Paco Camino, Luis Miguel Dominguín, Dámaso González, José Luis Galloso... Y todo esto sucede cuando a la temporada española, si bien está agonizando, todavía le queda por salvar su compromiso con Zaragoza en una de las ferias que debía de ser de las más principales, y que, por el contrario, se ha quedado a la cola, apenas sin toreros de fama que la cartejen, toreros famosos que huyen de ella como si tuviera la peste.

¿Por qué esquivan los toreros importantes el ciclo zaragozano? Hay dos razones que conviene aclarar. De un lado está América, con sus contratos todavía suculentos —aunque no para todos—, y el miedo a «un resbalón» en el Pilar y quedarse sin viaje. O sea, que en primer lugar manda la prudencia. Luego está el otro tema, también digno de tener en cuenta.

La feria de la capital de Aragón no es grata generalmente ni por los toros que allí se lidian ni por la justa exigencia de un público que no suele tragar el gato por liebre. Enton-

ces los apoderados se justifican de este modo: «Las corridas que van a esa feria son lo último y más feo que queda en las dehesas.» Y con estos argumentos la desbandada es general. Ahora basta con reparar los carteles. Apenas nadie de los que harán el pasello tienen algo que perder. O no van a América o no tienen fuerza para negarse a actuar en Zaragoza. Tan sólo un diestro destaca por su pundonor reconocido al contratarse nada más y nada menos que para cuatro tardes: Palomo Linares. Su gesto es digno de elogio. El de Linares tie-

ne un puñado importante de contratos para este invierno en las ferias de América. Podía haber adelantado su viaje en unos días. Y pese a todo va a la Feria del Pilar, en la que no veremos a todos sus compañeros de fama. Y no hace falta dar nombres, porque ninguno estará en el portón de cuadrillas cuando suene el clarín.

Paquirri se fué eufórico. Pasó la tarde con Carmina, la hija de Ordóñez, su novia. Paquirri es un torero en alza. Dámaso González viaja con menos expectación, pero manteniendo su fuerza. Curro Rivera llega a Méjico con una aureola importantísima por sus éxitos en España. Hace tiempo que un mejicano no volvía a su país tan triunfante. Paco Camino va una vez más a aquellas tierras. Todavía renta su fama. Dominguín será sucesor obligado. Galloso es la incógnita a despejar. Y esto le agrada a aquellos aficionados. El hombre marcha ilusionado. Los famosos nos dejan.

Por delante tenemos la feria del Pilar, que junto a la de Jaén cierra temporada. Allí nos tropezaremos con toreros que no hicieron ascos a una feria dura, pero importante.

**MANUEL F. MOLES**  
Foto ENRIQUE



Galloso en su primer viaje a América

**EL VETO  
A LA  
PLAZA  
DE BOGOTA**

**EL  
DIA 14**

**SOLUCION  
DEFINITIVA**



**PIMENTEL: «El dinero de El Cordobés lo depositaremos en el Tribunal de Amparo»**

La Comisión reducida nombrada por la Junta general, se reunió en la sede del Sindicato del Espectáculo. Y de nuevo, los periodistas tuvimos que esperar cuatro horas y media para saber lo que había sucedido en la sala de juntas.

**CHECA: «SI ANTONETE COBRA MANANA, RETIRA SU DENUNCIA»**

—¿Resuelto el problema de Antoñete?  
—Si cobramos el cheque responde el apoderado—, en el momento que tengamos el dinero en el bolsillo, vendremos a retirar la denuncia.  
—¿Cantidad?  
—Eran noventa mil pesetas y lo hemos dejado en setenta y cinco mil. Así que por nosotros el asunto está zanjado.

**LIAÑO: «LO DE CORTÉS TAMBIEN ESTA ARREGLADO: TOREARA Y COBRARA»**

Manolo Cortés y su apoderado se pasaron una hora larga ante la Comisión. A la salida, ambos, que habían estado el día anterior locuaces con los periodistas emprendieron el camino con rapidez hacia la calle. Tuvimos que darnos prisa para alcanzarlos.  
—¿Solucionado?  
—Sí.  
—¿Han cobrado los veintidós mil dólares que reclamaban?  
—Cobramos un dinero. No podemos decir cuánto.  
—Ayer si decían que cobrarían los veintidós mil dólares.  
—Hemos llegado a un acuerdo. Cortés toreará tres corridas y otra opcional, y cobrará su dinero. Eso es todo. No podemos decir más.  
De todas formas, nuestro oficio nos decía que la reclamación de Cortés no había alcanzado, ni con mucho, la cantidad que en principio solicitaba.

**PIMENTEL: «EL DINERO DE EL CORDOBES LO DEPOSITAREMOS EN EL TRIBUNAL DE AMPARO»**

Pimentel salió de la sala de juntas con aire cansado.  
—¿Resuelto?  
—Se ha llegado a un acuerdo con los dos toreros que quedaban.  
—¿Cobran lo que pedían?  
—No. Antoñete, cediendo nosotros, cobrará setenta y cinco mil pesetas. En cuanto a Manolo Cortés, después de constatar recibos, vales, etc., los miles de dólares han queda-

do en tres mil trescientos dólares. ¿Hay diferencia, no?

—¿Y Manuel Benítez?  
—No ha comparecido aunque se le había citado. Nosotros tenemos preparado su dinero. Ahora bien, de los veintidós mil dólares que reclama, hay que descontar algunos vales que tenemos y el dinero de entradas que rotaron en taquilla. Así, que la empresa ha pensado depositar el dinero en el Tribunal de Amparo y que este organismo, una vez comprobadas las cuentas, decida cuánto deberá cobrar el torero, y cuánto tiene que devolvernos a nosotros. Ha sido citado para el próximo jueves, día 14. El Cordobés tendrá que justificar su petición.

**PRESIDENTE DE LA COMISION: «LA DECISION, EL DIA CATORCE»**

Ayer los miembros de la Comisión restringida sí fueron locuaces con los periodistas. El presidente, señor Torres, no tuvo inconveniente, después de un pequeño tira y afloja, en informarnos.  
—¿Cuándo se solucionará el problema definitivamente?  
—El día catorce. Nosotros, si todos los toreros han presentado el correspondiente documento que acredite que han llegado a un acuerdo con la em-

**«Cortés cobrará 19.000 dólares menos de lo que pedía»**

presa de Bogota, pasaremos el informe a la Junta Nacional para que dicte en consecuencia.

—¿Entonces hoy no se ha arreglado nada?  
—Hemos comprobado las cuentas y se han puesto en claro los puntos que en la Junta General no se habían llegado a determinar. Si los toreros, como hemos oído, han llegado a un acuerdo con los señores Rodríguez y Pimentel, la reunión del día catorce será corta.  
—¿Cómo se explica que las cantidades difieran tanto de lo que se dijo en principio?  
—No lo sé. Ahora bien, la Comisión tiene pensado que los toreros que han reclamado cantidades desorbitadas, rectifiquen públicamente en los mismos medios informativos que se dió la noticia.  
De momento, sólo nos queda esperar. El día 14 sabremos si en Bogota habrá, o no, corridas de toros este año.

**Escribe XAVIER RODRIGO Fotos BOUTELLIER**

**mensaje  
a la  
juventud**



La organización CICI está preparada a nivel europeo para ofrecer soluciones a la juventud, con seguridad de servicio eficaz.

Elige tu futuro entre las enseñanzas del CICI

- ★ Dibujo publicitario
- ★ Dibujo de figura y pintura
- ★ Dibujo industrial y arquitectónico
- ★ Taller de pintura
- ★ Fotografía
- ★ Delineantes
- ★ Ingenieros técnicos (peritos)
- ★ Arquitectos técnicos (aparejadores)
- ★ Cálculo de estructuras de hierro y hormigón.
- ★ Productividad
- ★ Cronometradores

**Centro de Instrucción  
Comercial e Industrial**

Fundado en 1882. Patrocinado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid  
Madrid-12 - Conde de Plasencia, 2 (antes Pontejos)  
Mayor, 1 - Teléfonos 222 71 75 - 221 24 30

**IMPORTANTE ENTIDAD  
FINANCIERA SOLICITA  
DELEGADOS Y ASESORES  
DE INVERSION PARA MADRID**

La función más importante de estos Delegados y Asesores será la de promocionar las principales actividades de la Sociedad: Bonos de Caja, Emisiones de Obligaciones, Acciones, Gestión Profesional de Carteras, Fondo de Inversión, Planes Combinados de Fondo de Inversión con Seguro, etc.  
Si Vd. tiene experiencia en este tipo de gestión financiera, esta es la oportunidad de poderse integrar a una Empresa de sólida reputación en el campo financiero.

Absoluta reserva. Condiciones a convenir.  
Envíenos su historial en la profesión al **Apartado 14.807**, Madrid  
También puede Vd. concertar una entrevista llamando al  
teléfono 225 91 98

Ref. (19.506)

**PLAZA DE TOROS DE MADRID**

**Mañana, domingo, 4,30**  
Seis novillos de señores García Romero Hermanos

**Jaime Alonso  
EL PARLEÑO  
Pascual MEZQUITA**

**MANOLO RUBIO**  
de Villarreal de los Infantes (Castellón), nuevo en esta plaza

Público: Hoy sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 2. Despacho plaza toros: Domingo, a partir de las 3 tarde

**LOCALIDADES ESPECIALES, a 10 pesetas**

**Martes 12, 4,30**  
Un novillo de «El Tornillar» para el rejoneador **Eduardo Torres BOMBITA**

Seis novillos de señores Fros, de Flores Albarrán **Angel Rodríguez ANGELETE**

**Bartolomé Sánchez SIMON**

**Antonio Martín Rodríguez GUERRITA**  
el primero y el último, de Santa Olalla (Toledo) y Sevilla, respectivamente, nuevos en esta plaza  
Público: Hoy sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 1. Lunes, de 10 a 1 y de 5 a 9. Martes, de 10 a 2. Despacho plaza toros: Martes, a partir de las 3 de la tarde

**PLAZA de TOROS de  
TALAVERA de la REINA**

**Mañana, domingo día 10, a las 4,30 de la tarde**  
¡¡Gabriel de la Casa ante sus paisanos!!

Seis toros de don Baltasar Ibán para el torero de más arte de todos los tiempos **Gabriel DE LA CASA** quien actúa como único espada, refrendando el enorme éxito de la pasada feria.  
Taquilla en Madrid: Bar Las Panderetas, Jardines, 25  
Gran servicio de autocares. Precios muy populares. Localidades, desde 50 pesetas

**Importante empresa constructora  
NECESITA  
ENCARGADO  
DE TRANSPORTES**

con  
● Amplios conocimientos en materiales básicos de la construcción.  
● Experiencia en cargas sobre camión.  
● Conocimiento de Madrid.  
● Carnet de conducir.  
● Dotes de mando.  
Escribir, enviando historial profesional e indicando pretensiones económicas, al apartado 19.176, Sr. SANTOS (19.626.)

# Micheleta

*Café*

CAFE - TEATRO

COSTANILLA DE LOS ANGELES, 20  
TELEFONO 248 50 55

TODOS LOS DIAS, A LAS 11,30 NOCHE

¡EXITO!

de la comedia más explosivamente divertida del momento

## "SPANISH COMPETITION"

Escrita y dirigida por  
PILAR DE MOLINA

con  
MANOLO ANDRES  
BEATRIZ SAVON  
y PEDRO ROMAN

Y además MICHELETA ofrece sus magníficos «SHOWS» habituales

## MAS CAFE TEATROS Y MAS DISCOTECAS

Cada temporada Madrid inaugura nuevos locales destinados al esparcimiento musical. Pero a medida que el tiempo pasa el espectáculo —los locales de espectáculos— van adoptando nuevas fisonomías, empujados hacia ella por la confluencia de la crisis general y de la crisis de competencia.

La última moda de los café-teatros se va imponiendo. Ahora es Micheleta quien también se incorpora, pero no va a ser la última. Según mis noticias, dos nuevas salas de fiestas van a incorporar a su espectáculo el café-teatro. Esperemos que con acierto; aunque justo es pensar que no va a ser siempre el acierto el que presida las programaciones, porque programar teatro —aunque sea en «café»— es siempre arma de dos filos.

Por otro lado, nuevas discotecas anuncian su apertura. La última, Long-Play. Pero además está prevista la inauguración de Bocaccio, de Madrid; más una nueva en los bajos del Carlos III, más otras dos por el barrio de Argüelles... Bien, siempre que no se llegue a la «inflación»; que, a nuestro juicio, «ya» está llamando a las puertas del espectáculo.



## Salvador Tavora prepara espectáculo

Salvador Tavora es un nombre que viene sonando fuerte no sólo en el mundo de la discografía, sino en el del espectáculo. Salvador, que actuara en Madrid, en el teatro Lebrijano —con el que ha estado también en Nancy—, está preparando un espectáculo, del que todas las referencias que tenemos son excepcionales —como en cierto modo tiene que corresponder a su trayectoria artística—, y que presentará posiblemente en Madrid, en fecha aún no determinada.

## Madrid la noche

por Emilio G. Loygorri

## ANTONIO CASAL- ADDY VENTURA



Buena pareja —bien contrastada— la que forman Antonio Casal y Addy Ventura, a la cabeza del elenco que en el teatro Martín vienen divirtiendo al «respetable» con la revista que Matías Golsada presenta en su temporada de otoño. «Un marido, por favor» es el título que Antonio y Addy utilizan para lucirse en sus respectivos papeles y facetas.

# PARRA'S

COMIENZA SU  
TEMPORADA DE  
OTOÑO-INVIerno  
EL PROXIMO LUNES  
DIA 11 EN

"RIO" de BARCELONA



# J & J

Presenta

# DÍA PROMETIDO

POR PRIMERA VEZ EN MADRID

ARTISTA

FONO  
GRAM

UN SHOW DIFERENTE EN J. J.  
PERO... ¡UNICO! Y ¡SENSACIONAL!

SABADO Y  
DOMINGO



**NO FUE  
CONCENTRADO**

# ¿UFARTE, CASTIGADO



**BECERRA  
VUELVE  
AL EQUIPO**

**ALINEACIONES**

**ATLETICO DE MADRID.**—Rodri; Melo, Ovejero, Quique; Adelardo, Iglesias; Salcedo, Luis, Orozco, Alberto y Becerra.  
**GRANADA.**—Nito; De la Cruz, Aguirre Suárez, Falito; Jaén, Fernández; Lasa, Porta o Santos, Barrios, Fontenla y Vicente.  
**ARBITRO.**—El colegiado aragonés Canera.  
**HORA.**—16,30, estadio Vicente Calderón.



**“No lo necesito contra el Granada” (MARCEL)**

**E**RA de esperar. Los últimos acontecimientos predisponían a pensarlo. Al poco tiempo de comenzar el segundo tiempo del encuentro jugado el pasado domingo en el Nou Camp barcelonés, Marcel Domingo decidió efectuar un cambio. Becerra salió al terreno de juego y Ufarte se retiró. Siete días antes, frente al Valencia, el extremo derecho rojiblanco fue sustituido en el propio vestuario. Las razones que entonces, en la primera ocasión, expuso el «mister» rojiblanco para prescindir de Ufarte, fueron claras y comprensivas:

—Acaba de salir de una lesión y no está en plena forma física.

Sin embargo, su retirada en el Nou Camp no fue bien asimilada por el jugador. En la pequeña pantalla se vio claramente cómo hacía gestos osensibles de desagrado y enfado al abandonar el terreno de juego.

Ante el Panionios, y cuando todo hacía pensar que Ufarte era pieza necesaria para el engranaje atlético, ni siquiera se le ordenó equiparse.

Y, por último, mañana, ante el Granada, el avance ha sido mayor: no le concentró Domingo.

He preguntado al propio entrenador atlético lo que ocurre con Ufarte:

—Nada. Hay que mantener la disciplina en el equipo.

—Explíquese, por favor.

—Sencillamente, me llevo concentrados a los jugadores que considero necesarios para un encuentro. Eso es todo.

—Pero es de extrañar que prescinda de Ufarte, por primera vez, no estando lesionado...

—Ya le digo que ha sido una decisión inapelable. Ufarte no es necesario contra el Granada; por eso no está con nosotros.

—Otra pregunta: ¿jugará Becerra?

—Sí, desde el principio.

—¿Concentrados?

—Rodri, Melo, Ovejero, Quique, Iglesias, Adelardo, Alberto, Irureta, Salcedo, Orozco, Becerra, Leal, Luis, Cabrero y Pacheco.

Debo anticipar que esta entrevista se realizó ayer viernes, a las seis y media de la tarde, en plena calle de Barquillo, mientras caía fuerte la lluvia y la expedición atlética esperaba la llegada del autocar que les conduciría al cine Roxy, antes de partir hacia El Escorial.

**CUATRO BAJAS**

En la lista anteriormente expuesta, hay cuatro bajas importantes: Jayo,

Calleja y Gárate, por lesión física, y Ufarte por lesión, digamos... moral.

Lo cierto es que el excelente extremo está castigado. Marcel Domingo no ha querido decirlo con palabras claras, pero no es necesario hurgar más para ver claramente que todos los indicios conducen al mismo final: medida disciplinaria. Ufarte, pieza importante en el juego rojiblanco, y más dentro de casa, no puede faltar a una cita cuando, además, no está lesionado.

Sin embargo, jugará Becerra. El melencudo oriundo vuelve a tener su oportunidad y, seguramente, ocupará precisamente el ala derecha del ataque en ausencia de Ufarte, por donde se mueve con más soltura.

En fin, las cosas están así y sobra todo comentario.

**JUAN MANUEL GOZALO**

Fotos RAUL CANCIO



**3 BAJAS MAS  
JAYO,  
CALLEJA  
Y GARATE**

**El Granada, visitante del Vicente Calderón**

**“NO ME FIO DEL ATLETICO” (Joseito)**

• «Con que sólo esté regular, ya es muy peligroso»

A Joseito le ilusiona siempre actuar en Madrid. Recuerda sus grandes tiempos madridistas, y pretende reeditarlos, como preparador. A través del hilo telefónico me habla de su próxima visita:

—No anda mal el equipo. Con regularidad. Igual que la campaña pasada.

—Pero con mejor plantilla...

—La hemos reforzado. El año anterior estaba un tanto descompensada. Teníamos varios jugadores para un mismo puesto, y nos faltaban en otros. Hoy tengo unos suplentes que no son tales. Desean salir y demostrar que su condición es tan buena como la de los que juegan. Son fenomenales.

—Hasta ahora jugó sin sobresaltos.

—Exacto. El empate con el Español, en Los Cármenes, lo compensamos con la igualdad en el Insular frente al Las Palmas, quien por cierto me encantó con un juego a fondo y trabajado. El Español nos conocía demasiado...

—Y ganaron bien al Gijón y al Málaga...

—Bien, pero con lucha. El Gijón es un equipo cuajado, con Churruca y Quini en gran forma. También el Málaga está más hecho.

—Sólo queda la derrota de San Sebastián.

—Puro accidente. Jugamos muy bien pero sin suerte.

—Entonces, no ve tan mal el campeonato de Liga.

—Francamente, no. Lo considero muy disputado. No exis-

ten grandes diferencias. El que bajen tres da interés. Habrá un grupo que luche por el ascenso, y otro que procure no salir involucrado con el descenso. Los de arriba están con las apetencias de las Copas de Europa, y los otros por salvarse.

—Para el que no cuenta el Granada, claro...

—No lo espero. Somos un cuadro modesto, pero esperamos mejorar aun la buena campaña anterior. Fuimos decimos, empatados con el Málaga, en el noveno puesto.

—¿Es el Granada uno de los nueve mejores equipos de la Liga, mitad justa de la tabla?

—No vale creerlo. Hay que probar si seremos de los nueve de arriba o de abajo. Mi ilusión está puesta del cuarto al noveno.

—Y ahora el Atlético...

—No me fio ni pizca de lo que dicen sobre su baja forma. En teoría y en realidad, el Atlético es siempre el Atlético. Uno de los mejores equipos de España. Puede que no esté como el año anterior. Entonces estará regular, y eso va es peligroso. El último partido allí nos hicieron tres goles.

—Llevan tres encuentros sin marcar un gol.

—No hacerlos depende de dos: de tu equipo y del contrario. Frente al Valencia y el Barcelona perdió, empató y pudo ganar. Es como las bodas: hay que ponerse de acuerdo los dos.

—¿No será que vienen a sorprender?

—No. Vamos con moral y te. Pero el resultado depende de lo que haga el Atlético. Ya le digo, yo no me creo que anden mal.

—Pero ustedes llegan con todo el potencial y con hombres nuevos y buenos.

—Jugaremos con lo mejorcito que tenemos en condición. Me falta Juárez, el paraguayo, que nos hizo muchos goles en la Liga pasada, pero que no ha recuperado su forma física. De los nuevos estoy muy contento. Aguirre Suárez es muy bueno, aunque viene algo cansado al empalmar dos competiciones.

—¿Jugará Jaén?

—Parece que ha superado una dolencia de amigdalitis, pero tendré que comprobarlo. Ese puesto y el de interior derecho, entre Santos y Porta, son los únicos que me tienen en duda.

Esto fué todo. A estas horas Joseito y sus chicos estarán próximos a Madrid. Salieron esta mañana, en autobús, y llegarán a la capital sobre las seis de la tarde. Después, a probar qué clase de Atlético sale al estadio Vicente Calderón.

**RUANGO**

**ASPIRADORES PHILIPS**

máxima aspiración

**2.200 Pts.**

# 1.ª PRIMER PARTIDO DIFÍCIL PARA EL REAL MADRID

Sexta jornada del campeonato de Liga en Primera División. ¿Será de sorpresas? He aquí el análisis objetivo.

**MÁLAGA-REAL MADRID.**—El Málaga está fuerte. Basta fijarse en su clasificación: tercero, con siete puntos y tres positivos. Con ocho goles a favor y cuatro en contra. Invicto en su casa, donde es goleador: de los ocho tantos que suma, seis los ha marcado en La Rosaleda. Este es el enemigo, difícilísimo, del Real Madrid. Hasta ahora, la Liga ha sido camino de rosas para el Real Madrid, por la relativa entidad de sus adversarios. El Málaga va a darnos un poco el pulso de la fuerza verdadera del Real Madrid. Partido, en definitiva, sin pronóstico.

**REAL SOCIEDAD-CORDOBA.**—Están con negativos los dos: la Real, con uno, y el Córdoba, con tres. Ha habido relevo de entrenador en el cuadro donostiarra, al cesar voluntariamente Segurrola y cederle sus responsabilidades a Elizondo. El Córdoba no ha ganado todavía ningún partido, habiéndose empatado los tres de su casa y perdido los dos celebrados fuera de ella. Debe ganar la Real. Parece claro.

**ESPAÑOL-BURGOS.**—Favorito, el club blanquiazul. Obvias las razones. El Español, bajo la dirección de Santamaría, es un equipo con fútbol y poderoso ofensivamente en Sarriá. No debe, lógicamente, inquietarle el Burgos, aunque éste mejora poco a poco, y el día menos pensado dará la campanada.

**LAS PALMAS-SEVILLA.**—Rara trayectoria la del club canario: temible como visitante e impotente en su feudo, donde no ha ganado todavía. Dos partidos en casa y dos empates, con tres goles hechos y tres recibidos. ¿Empatará también el Sevilla? Otra coincidencia: el Sevilla ha conseguido empates en sus dos desplazamientos. Otro encuentro de resultado incierto, si bien hay ligera ventaja a favor del conjunto canario.

**GIJÓN-CORUÑA.**—El Gijón está haciendo una buena campaña. Cuenta con dos positivos y está el quinto. El Coruña, duro en su casa, baja fuera: sobre no haber ganado en sus visitas, tampoco ha hecho goles. Juzguen por las cifras.

**ATLETICO DE MADRID-GRANADA.**—Tensión en el Atlético, tanto por su derrota en Atenas, con la secuela de la epidemia de lesiones. Aun así,

y ataca, debe imponerse con nitidez al Granada.

**BETIS-BARCELONA.**—Hace pocos goles el Betis. Su clasificación, tercero por abajo, no lo configura como equipo hecho y cuajado. Pero ocurre que en las mismas circunstancias está el Barcelona, quinto por abajo, y con tres negativos, dos más que el Betis. ¿Reaccionará el Barcelona en este partido? Es lo que está por ver.

**CELTA-VALENCIA.**—Mal está el Celta: tres

puntos y un negativo, y blando de moral. Lo contrario que el Valencia, mejor y más prepotente cada vez. Aquí puede producirse victoria del Valencia o empate. Es casi lo lógico.

**SABADELL-ATLETICO DE BILBAO.**—Solo tres goles ha marcado el Sabadell, y ha recibido, en cambio, diez, y en la Cruz Alta perdió con el Gijón y ganó (2-1) al Betis. El Atlético de Bilbao, todavía farolillo rojo —solo dos

puntos y cuatro negativos—, tiene oportunidad en este viaje de confirmar su rehabilitación, claro que el Sabadell no está en situación de seguir reparando puntos.

Resumiendo: son partidos de signo casero todos, menos el Celta-Valencia, Betis-Barcelona, Málaga-Real Madrid y, si acaso, Las Palmas-Sevilla.

M. O.

# 2.ª JUEGAN FUERA LOS TRES IMBATIDOS

Con la derrota del Logroñés en León, y la concesión de su primer tanto en esta Liga, quedan en Segunda División tres equipos que aún no saben lo que es perder: Castellón, Oviedo y Elche. En ellos, pues, se centra ahora el interés, porque encabezan la tabla y están dando pruebas de una puesta a punto excelente. Pero entre éstos descuella más el Castellón, vencedor en los cinco encuentros jugados —dos de ellos en campo ajeno— y con una vanguardia que es máxima goleadora, con trece tantos en su haber. En el lado opuesto de la tabla, en la cola, nos encontramos con los tres últimos —Mallorca, Tenerife y Ferrol—, que aún no saben lo que es ganar. Jornada interesante la de mañana, porque los tres primeros de la tabla, aún imbatidos, juegan fuera, lo que entraña peligrosidad para ellos.

**TENERIFE-CADIZ (a las diecisiete horas).**—Para los gaditanos, batidos en sus dos salidas anteriores, todos los viajes resultan difíciles. Más en esta ocasión, en que, con dos negativos en su cuenta, van a visitar a un Tenerife, penúltimo de la tabla, y que aún no ganó nunca, arrastrando también dos negativos. Los tinerfeños deben imponerse, pese a la igualdad de fuerzas.

**VALLADOLID-LEONESA (a las dieciséis horas).**—Duelo regional muy nivelado a la vista, entre dos conjuntos recién ascendidos. La Cultural, con dos positivos en su cuenta y a sólo dos puntos del líder, intentará mejorar su posición. Pero los vallisoletanos, pese a su negativo, están con moral tras haber ganado el domingo pasado en Cádiz. Pese a la superioridad leonesa en ataque y en defensa, debe vencer el Valladolid.

**LOGROÑES-MALLORCA (a las diecisiete horas).**—Mal andan los mallorquines, que siguen sin conocer la victoria y acaban de perder en casa ante el Villarreal, lo que les ha situado con tres negativos. El Logroñés, en cambio, tiene tres positivos, y sólo ha perdido un partido y concedido un gol hasta ahora. Además, los rojanos ganaron sus dos partidos anteriores en casa sin encajar un tanto. Todo les favorece y el pronóstico es local.

**VILLARREAL-RAYO VALLECANO (a las dieciséis horas).**—Gracias a su triunfo en Mallorca, el Villarreal se ha situado con dos positivos, mientras el Rayo tiene uno sólo. Los vallecánicos han ganado una vez fuera —en Ferrol—, pero concedieron un punto en casa —ante el Mestalla—. Es ligeramente superior el Rayo, pero el factor campo puede ser decisivo en esta ocasión.

**HERCULES-OVIEDO (a las diecisiete horas).**—Buen partido defensivo en perspectiva. Los alcantarinos, en efecto, pese a arrastrar un negativo, poseen una buena zaga, y en casa todavía no concedieron un gol. Los o-

tenses, segundos de la tabla e imbatidos, han encajado un gol en casa y otro fuera. La superioridad asturiana queda compensada por el factor campo. Encuentro, pues, de signo local o de empate.

**FERROL-ELCHE (a las dieciséis horas).**—Mal andan los ferrolanos, derrotados en sus dos partidos de casa y en dos salidas, con un empate en Mallorca. Su puesto de colista lo confirman esos dos goles a favor, por diez en contra y tres negativos. El Elche, tercero de la tabla, imbatido y con dos empates fuera, está en forma, con seis goles a favor y sólo uno en contra. No sería extraño que los levantinos lograsen una nueva igualdad.

**LANGREO-SANTANDER (a las dieciséis horas).**—Igualados a puntos figuran ambos adversarios, pero el Langreo arrastra sólo un negativo, por tres el Santander. Los asturianos, completamente malos fuera, saben defenderse en casa, donde ganaron al Mallorca y empataron con el Oviedo. Los de la Montaña, por su parte, sucumbieron en sus dos salidas anteriores a Valencia y Zaragoza. Victoria probable del Langreo, pese a la comprobada reacción santanderina.

**SAN ANDRÉS-CASTELLÓN (a las once cuarenta y cinco horas).**—Es el gran partido de la jornada, porque el Castellón lleva ganados sus cinco encuentros y su marcha es excelente. Además, en sus dos salidas anteriores no han concedido un solo tanto, cosa que ningún otro equipo ha hecho. El San Andrés es fuerte en defensa —sólo dos tantos concedidos hasta ahora, ambos fuera de casa—, pero no en ataque. El empate puede ser el resultado más idóneo en Barcelona.

**MESTALLA-PONTEVEDRA (esta noche, a las veinte y cinco horas).**—Los gallegos, pese a sus dos negativos, se defienden bien fuera —empate en Santander y derrota por 4-3 en Zaragoza—. Sin embargo, no están rindiendo todo lo que se esperaba, al menos hasta ahora. El Mestalla, con un negativo, es irregular, como siempre, alternando lo bueno con lo malo. No extrañaría un empate, porque el Pontevedra posee hombres más resolutivos.

**JEREZ-ZARAGOZA (esta noche, a las veintidós horas).**—El equipo aragonés enderezó su posición al obtener en Tenerife sus dos primeros positivos, después de dos salidas negativas a Elche (1-0) y Castellón (5-1). También el Jerez ha mejorado, porque si bien en casa empató una vez y perdió otra, sin ninguna victoria, fuera ganó en Santander y empató en Pontevedra. Difícil pronóstico, aunque, en buena lógica, debe esperarse que los aragoneses logren un empate.

René PINERO

## VI Juegos Mediterráneos

### PRIMERAS MEDALLAS PARA NUESTROS NADADORES

España ha conquistado ayer sus primeras medallas en los VI Juegos Mediterráneos, que se disputan en Esmerina (Turquía). Pedro Balcalls logró la de plata en los cien metros braza masculinos, al quedar segundo en la final, con 1 m. 11 s. 5/10, detrás del italiano Andrea Daneri, con 1 m. 11 s., quedando sexto el también español Jaime Ristol. Medalla de plata también para Jorge Comas, segundo en los cien metros libres, con 56 segundos, detrás del italiano Fabrizio Nardini, con 55 s. 6 décimas, siendo quinto Pujol con 57 s. 4 d.

Medallas de bronce obtuvieron dos de nuestras nadadoras: María Nieves Panadell, tercera en los 200 metros, con 2 m. 39 s. 5 d., detrás de la italiana Novella Calligaris (ganadora) y la yugoslava Ana Bobán (segunda), y Herminia Jaqueti, tercera en los cien metros espalda femeninos, con 1 m. 13 s. 9 d., detrás de las italianas Alessandra Finesso y Emanuela Basanese. En boxeo, el único púgil español superviviente, Juan Francisco Rodríguez, campeón europeo de los moscas, venció por amplio margen de puntos al yugoslavo Mirkovic, en la categoría de los gallos.

En waterpolo, España venció a Grecia por nueve a tres. En halterofilia, el levantador de pesos español Sorribes quedó sexto en la categoría de los gallos, en la que ganó la medalla de oro el egipcio Halim.

#### Fútbol

#### IRIONDO, ENTRENADOR DEL ZARAGOZA

Rafa Iriondo ha suscrito contrato como entrenador del Zaragoza por lo que resta de temporada.



### EL MARCOL, DIFÍCIL RIVAL PARA EL ATLETICO

Mañana se disputará la sexta jornada del campeonato nacional en la División de Honor de balonmano. El partido más interesante quizá sea el que jugarán, en Madrid, el Atlético y el equipo valenciano, Marcol-Lanas. Encuentro difícil para los madrileños, que tienen que ganar si quieren seguir aspirando a figurar entre los primeros de la tabla. Otro equipo que tiene que luchar a fondo para conseguir el triunfo es el Barcelona, si no quiere perder el tren del título, al

que es firme aspirante. Los azulgrana, para no ver mermadas sus posibilidades al campeonato, deben ganar mañana en San Sebastián al Eguía. En el resto de los partidos de esta jornada, el pronóstico es de probables triunfos de los equipos en sus terrenos.

CH. P.



### PARTIDOS PARA HOY

20,45 Juventud-Pineda

PARA MAÑANA

12,00: San José-Náutico  
12,00: Kas-Ficadero  
12,30: Valdehermoso - Real Madrid  
16,30: Bregón-Estudiantes  
19,00: Barcelona-Manresa

Comienza la Liga con algunos partidos de interés, más que por nada, para comprobar la potencia de algunos equipos. Por ejemplo, el Kas recibe al Picadero. El triunfo debe ser para los de casa, pero si el Picadero tiene aspiraciones debe demostrarlo batiendo a un Kas que no está en su mejor momento. Lo mismo le sucede al Barcelona, que ante un Manresa siempre fuerte, debe demostrar cuáles son sus auténticas aspiraciones. El Estudiantes acude a Lugo, con la esperanza de pescar en el río revuelto de un Bregón que sólo a última hora parece estabilizado. De todos modos, el pronóstico es local. El resto de los partidos no parece tener interés. El Náutico parece que ha bajado algo, y fuera de casa juega mal. A pesar del mal momento del San José, es difícil que venza. Otra cosa sería señal de una superación canaria, esperada hace años. Los dos grandes favoritos —Real Madrid y Juventud— se enfrentan a los recién ascendidos Valdehermoso y Pineda. Los partidos no deben tener color.

C. DE NAVASCUES

Miguel ORS



## SIGUE MARCEL

Han cambiado muchas cosas en el Atlético de Madrid. Ahora lo dirige un presidente —Vicente Calderón— sereno y cerebral. El Atlético ha sufrido bajo este presidente una importante transformación que se ve y trasciende. Su organización ya no es pasional, sino inteligentemente fría. Dónde prevalece el corazón todo es radicalismo y confusión. Cuando las soluciones la dictamina el análisis detenido y pausado de las situaciones la organización se fortalece. Esta es la nueva época del Atlético, un club ya con madurez en sus estructuras, donde las funciones están diáfaramente delimitadas. Marcel Domingo es un entrenador con independencia absoluta, que hace y deshace según su criterio, sin condicionamientos de ninguna clase. Como debe ser.

El presidente, Vicente Calderón, se ha llevado un gran berriñche —como todos— con la eliminación del Atlético de Madrid del torneo europeo de la U. E. F. A. Pero Vicente Calderón no es tremendista, no es exaltado. Marcel Domingo no será removido de su cargo. Seguirá gozando de la confianza del presidente y de la Junta directiva, de lo cual nos alegramos. Una equivocación ¿quién no la tiene o sufre? De todos modos, ha quedado alertado.

Marcel Domingo se ha enfadado también con la crítica. Reacción humana. La crítica no ha hecho más que cumplir honestamente con su deber: señalar fallos. Pero la crítica no es tampoco ultra ni rencorosa. Comprende la reacción de Marcel, y lo mismo que ahora le ha censurado, no se manifestará esquivo ni rencoroso a la hora de elogiarle. Tenga conciencia de ello el entrenador rojiblanco.

Lo importante es que el Atlético recobre su equilibrio, que el equipo gane y que Marcel Domingo acierte.

# AVENIDA

PROXIMO LUNES,  
ESTRENO

¿Es usted partidario  
de la educación  
sexual de los  
adolescentes?



¿NO DEBEMOS CONVERTIR  
EL NACIMIENTO DEL SER  
HUMANO EN UN MISTERIO  
PARA ELLOS!



eastmancolor

un film de **SUMMERS**

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## 1X2 gran peña PUEBLO

Sexta semana del Patronato (6.ª de la Peña)

COLUMNAS SELLADAS: 141.696. • PESETAS: 708.480

Los boletos reservados han sido del número 4.125.007 al 4.125.600. Los impresos sobrantes han sido inutilizados.

8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 22 - 23 - 26 - 27 - 30 - 31 - 34 - 35 - 38 - 39 - 41 - 43 - 45 - 47 - 49 - 51 - 53 - 55 - 57 - 59 - 61 - 65 - 67 - 69 - 70 - 71 - 73 y 75. Total: 1 de 14, 25 de 13 y 263 de 12.

### BOLETOS SELLADOS

Boletos	Apuestas	Totales
80	324	25.920
402	288	115.776
482		141.696

### COMBINACION UNICA

Cinco partidos, para cero, una o dos variantes, con un máximo de cero o un «dos» (41 columnas):

- Real Sociedad-Córdoba
- Español-Burgos
- Gijón-Coruña
- Atlético de Madrid-Granada
- Logroñés-Mallorca.

### ACIERTOS DE LA PEÑA

Estos fueron nuestros aciertos de la semana pasada: 1 de 14, 25 de 13 y 263 de 12.

Numeración	14	13	12
4.626.601	1	12	61
4.627.003	—	2	18
4.626.602	—	1	12
603	—	1	12
605	—	1	12
607	—	1	12
609	—	1	12
617	—	1	10
621	—	1	10
625	—	1	10
629	—	1	10
633	—	1	10
637	—	1	10

Tres partidos a signo doble (ocho columnas):

- Villarreal Rayo
- Hércules-Oviedo
- Langreo-Santander

Dos partidos a signo triple (9 columnas):

- Málaga-Madrid
- Jerez-Zaragoza

Cuatro partidos a doble signo, con la rectificación de un fallo X (48 columnas). Es decir, que en estos cuatro partidos pueden darse los siguientes resultados (de arriba abajo):

- Betis-Barcelona (X-2) 1X2 X2 X2 X2
- Celta-Valencia (X-2) X2 1 X2 X2
- Sabadell-Bilbao (1-X) 1X 1X 2 1X
- Ferrol-Elche (1-X) 1X 1X 1X 2

### COMENTARIO A NUESTRA QUINIELA

## CAMBIO DE SISTEMA

Renovarse o morir. En mi comentario de la pasada semana advertía la conveniencia de modificar sistemas, a fin de poder acertar esas sorpresas que, salvo la jornada quinta, han venido produciéndose. Los asociados que vienen participando en nuestra Peña desde su creación, es decir, tres años atrás, conocen muy bien la forma de pensar de quienes dirigen la misma: no andar cambiando las combinaciones cada semana, como quien se cambia de corbata. Ciertamente, como quien se puede adoptar una actitud pasiva, sino saber aprovechar esas enseñanzas y experiencias que semanalmente se reciben. Por este motivo, e intentando explotar al máximo esas lecciones, comenzamos esta semana con un nuevo sistema.

Bueno, no tan nuevo, ya que la temporada pasada, utilizando esta misma combinación, tuvimos la suerte de acertar en la semana quince un boleto con diez millones de pesetas. En aquella ocasión, al combinar los catorce partidos sin fijos, pudimos cazar el empate del Madrid-Elche, resultado que puso la quiniela sólo al alcance de media docena de acertantes, entre ellos nosotros. Volvemos a aquel sistema,

que este año mejoramos sensiblemente, ya que volcamos en él todo el dinero disponible. De esta forma complacemos a los señores que nos han sugerido hacer una sola combinación, en vez de dos, como hasta ahora hemos venido empleando.

El sistema que ponemos en práctica hoy tiene una gran ventaja: jugar sin fijos. Es decir, acertar cada semana ese par de sorpresas que salen. Es lógico que al invertir 41 columnas en esos cinco partidos que la mayoría juega al «uno», el resto de nueve partidos tiene que ser jugado con mucho tacto y atención. Si queremos coger esas sorpresas millonarias es a condición de exponer en el resto. Por tanto, ahí está el actual sistema, combinando los catorce partidos. Indudablemente, las combinaciones que pueden hacerse con una inversión de setecientos mil pesetas son infinitas. Pero, hágase lo que se haga, de lo que no cabe duda es que en quinielas lo que se cotiza son las sorpresas. Por ese motivo nosotros, en cada combinación que hemos venido desarrollando, jugábamos dos fijos distintos en cada una, tratando de coger el fallo lógico en una de las

dos. Sin embargo, nos decidimos por buscar esas sorpresas de forma directa; es decir, combinando el grupo de los cinco partidos de más rabioso signo casero en la forma detallada en la explicación a nuestro sistema. El resto se combina con dos triples en directo, tres dobles igualmente matemáticos y un grupo de cuatro partidos a dobles, pero en los que podemos tener un fallo. Observen que en este grupo jugamos dos partidos a X-2 y otros dos a 1-X, entre los que se puede producir cero o un fallo, como decimos anteriormente. Once variantes cubren nuestro actual sistema. No está mal, ¿verdad?

Por último, y como ya advertíamos en nuestro comentario a la primera jornada, quiero volver a recordar a nuestros asociados que en la semana octava haremos un balance de los premios obtenidos, e indicaremos si es preciso que vuelvan a mandar otro ciclo de diez jornadas o no. Esperemos que en estas jornadas próximas nuestros acertados sean todo lo necesario para que estos envíos no se produzcan. A nosotros nos daría una gran alegría. Primeró, por lo que supone coger premios importantes, y segundo, porque así no tendríamos que pasar a las fichas dos mil seiscientos giros postales. Casi nada. Estén, pues, atentos a la jornada octava.

Juan MAR

### ESTADIO VICENTE CALDERON

Mañana, domingo, día 10 de octubre de 1971, a las cuatro treinta de la tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA  
PRIMERA DIVISION

GRANADA C. de F. - CLUB ATLETICO DE MADRID

VENTA DE LOCALIDADES.—En la taquillas de la calle Barceló; Peña Prieta, 25 (bar Recreo); Huerta, 29 (cervecería Muñiz); Bravo Murillo, 86 (bar Verde); Bravo Murillo, 256 (casa Franco); General Ricardos, 72 (bar Costa Azul); Alberique, 4, G. S. Blas (bar El Mirador), y Mesón de Paredes, 10 (Bar Cancela): hoy, **SABADO, 9**, de SEIS a NUEVE de la tarde, y mañana, **DOMINGO, 10**, de DIEZ a DOS de la mañana.

En las taquillas del estadio: hoy, **SABADO, 9**, de SEIS a NUEVE de la tarde, y mañana, **DOMINGO, 10**, desde las DIEZ de la mañana, sin interrupción.

Con objeto de evitar posibles incidencias en el pago de recibos de los señores socios, los cobradores se encontrarán en las taquillas del Club, calle Barquillo, núm. 22, **EXCLUSIVAMENTE**, el **DOMINGO, 10**, de ONCE a DOS de la mañana

Estadio Antonio Borrachero  
Calle Arturo Soria. (Ciudad Lineal)

Domingo 10 de octubre, a las once y media

PARTIDO DE III DIVISION  
GRUPO II

C. SOTELO DE ANDORRA  
A. D. PLUS ULTRA

Venta de entradas: en los lugares usuales, los días y a las horas de costumbre

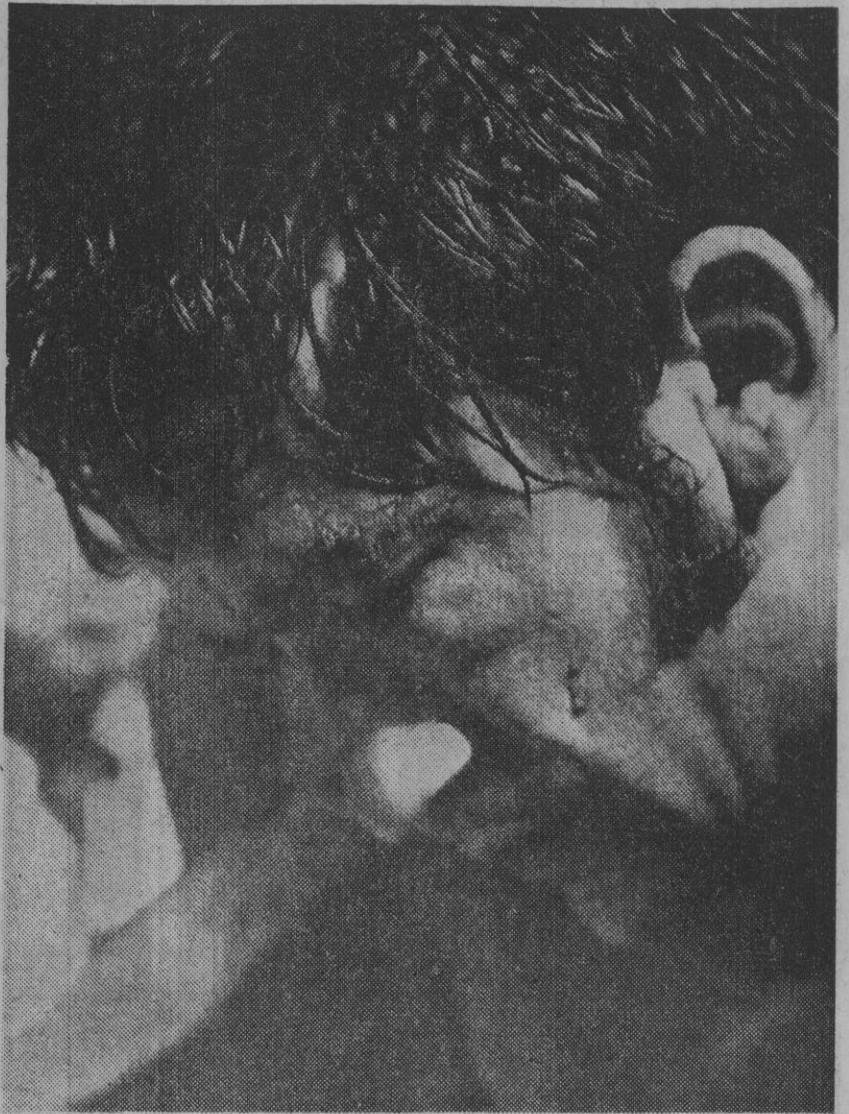
Lloro dramático y enfurecido del "morrosko" en el vestuario

**PERALTA:** «URTAÍN NO ES UN PAQUETE»

• "GOLPEA MAS FUERTE QUE FOREMAN Y BONAVENA"

**URTAÍN:** «LE TUVE "GROGGY". SE ME ESCAPO»

• "¡NO SE, NO SE COMO PUDE PERDER LA GRAN OPORTUNIDAD!"



**H**A sido más difícil que nunca. Un cordón de personas, amontonadas a la puerta de los vestuarios de ambos púgiles, hacía infranqueable la entrada. Por fin, tras muchas discusiones y no pocos sudores, logramos penetrar en el vestuario de Peralta. Acaba de salir de la ducha. Una ovación —apareció una cohorte de compatriotas— le recibió entusiasta. Goyo, muy tranquilo, con el párpado izquierdo teñido en sangre y la cara magullada, habla sin necesidad de preguntarle:

—Me desdigo de todo lo que dije de Urtain. De «paquetes», nada. Yo me he pegado con hombres mucho más famosos que él, y nadie me hizo tanto daño. Y no sólo pega durísimo. Tam-

bién toma los golpes, y ¡de qué manera!  
—¿Se vió perdido?  
—Sí. Cuando me alcanzó con aquel piñazo del segundo «round», creí que no me levantaría jamás. Foreman

y Bonavena, juntos, no pegan como Urtain.  
—Usted pareció empezar a un ritmo muy lento...  
—Efectivamente. Así fue. Pero lo hice premeditadamente. Yo quería colocarle un golpe que le hiciera desanimarse, y, sin embargo, fué él quien me cazó. Es todo un valiente, y quiero añadir que todo lo que yo pueda enseñarle para que conquiste el título de Europa, lo pondré a su disposición. España merece un campeón, y ése es Urtain. Estoy dispuesto a prestarle toda mi

ayuda, y quiero que los españoles perdonen mi atrevimiento al haber derrotado a su ídolo.  
—¿Qué hubiera pasado si Urtain llega a cazarle otra vez?  
—Me duerme para siempre. Pero, eso sí, a los puntos hubiese ganad yo.  
—¿Contento del público?  
—Muchísimo. Se han dado cuenta, sobre todo aquellos que creían que la pelea estaba preparada, que si esto es un «tongo», me digan lo que hay que hacer para que parezca serio. Estoy destrozado. Me duele la mandíbula y la frente. Y creo que Urtain también se sentirá destrozado. Su derrota es honrosa, y de corazón, le felicito. Es todo un hombre.

Una gran salva de aplausos acogió las últimas palabras de Peralta. Sus compatriotas (es curioso cuántos le salieron en un minuto) le abrazaban, gritaban su nombre y coreaban con aplausos cada palabra, cada gesto. Era, en fin, la cara de la moneda.

mediatamente volvía a la retahíla. Pareció ir a repetirse la escena de nervios. Del Río intenta calmarle de nuevo. Es imposible. El «morosko» llora con amargura, con desesperación.  
—Te lo dije, José. Te metía los dedos en los ojos. Te lo dije.  
Urtain no contesta. Parece estar en otro mundo.  
—Hay que saber perder. Así es el boxeo. No llores más.

—Pero, ¿cómo he perdido, cómo, Dios mío?  
Entra Mariano Echevarría. Hablan en vasco. Urtain, por los gestos, parece decirle que quiere volver a vérselas con Peralta. Echevarría le habla, le consuela. Es inútil. Las lágrimas afloran una y otra vez al rostro tumefacto; tiene ambos pómulos hinchados y morados por los golpes.  
Fuera, la gente sigue esperando, apiñada. Urtain comienza a vestirse. Tienen que secarle, porque se siente incapaz. Vuelve a esconder la cara entre las manos. JULES AVERNIN le dice:

—No te preocupes. No podías hacer más. Eres un valiente.  
—Eso no basta —responde Urtain.  
Quiéren ponerle la camisa...

—Primero tendré que secarme, ¿no?  
Pide hielo para los párpados. Su cara está blanda, masacrada y enrojecida. Vuelve su acceso rabioso, pero no habla. Aprieta los labios con furia.  
Se mira al espejo.  
—No te preocupes más. Foreman no logró tirarle...  
—Eso es lo que me hizo perder el combate. Tirarle. Me fié.

Y de pronto se dirige a Echevarría. Una sola frase, en vasco, pero la reacción de Echevarría es fulminante:  
—Que se vayan todos. No quiere hablar. No está en condiciones de declarar nada.  
Nos hacen salir. Nos obligan a salir. Eran las dos y veinte minutos de la madrugada. A la puerta, una multitud gritaba el nombre del «morosko» y ofrecía a Peralta uno de los más largos conciertos de pito que recuerdo. Nadie se debía acordar que había ganado, porque la frase, a voces, era:  
—¡Andá, valiente! ¡Cómo te han puesto la cara!

Juan Manuel GOZALO  
Fotos Raúl CANCIO

**URTAÍN: ATAQUE DE NERVIOS**

Sin embargo, el vestuario del «morrosko» era la viva estampa de la más absoluta desolación. ¿Cómo podría expresarles lo que ocurrió en la pequeña sala, atestado de gente? Urtain tardó mucho en entrar en la ducha, porque un ataque de nervios no le permitía tranquilizarse.

Silencio. Un silencio que se palpaba. Un silencio espeso. José Manuel se mete en la ducha, y solamente se oye el agua.  
Manolo del Río le intenta calmar. Urtain, llorando, con los puños cerrados, la cara tumefacta y con voz entrecortada, dice:

—He perdido yo. Yo solo. ¿Cómo le dejé que se me escapase en el segundo? Lo tenía a mi disposición. Estaba «groggy». ¿Cómo le dejé? ¿Cómo le dejé?  
Y no cesaba de llorar y de cerrar sus puños sobre la cabeza. El agua pareció serenarle un poco, pero in-

**CUPON DE CIEGOS** 147  
Número premiado ayer

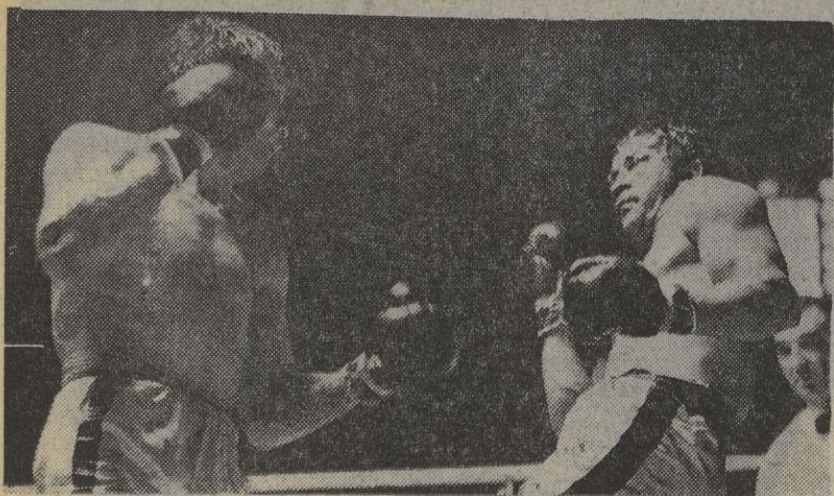
**PARA RESIDIR EN PALMA, SE PRECISA JEFE DE CONTABILIDAD**  
Experiencia mínima en puesto similar, tres años. Imprescindible profesor mercantil y conocimientos de inglés  
Sueldo a convenir  
Dirigir «curriculum vitae» al apartado 1.185 de Palma de Mallorca (6.581.)

**PORVENIR INMEDIATO**  
Si es usted vendedor que empieza, nosotros le ayudaremos a progresar rápidamente con nuestra experiencia comercial, direcciones y un artículo que le honrará vender. Grandes ingresos y seguridad social  
Dirigirse al apartado 633. MADRID

**SE VENDE**  
Baterías con comederos automáticos para 15.000 gallinas. Gran ocasión  
Fels. 2255547-2255770

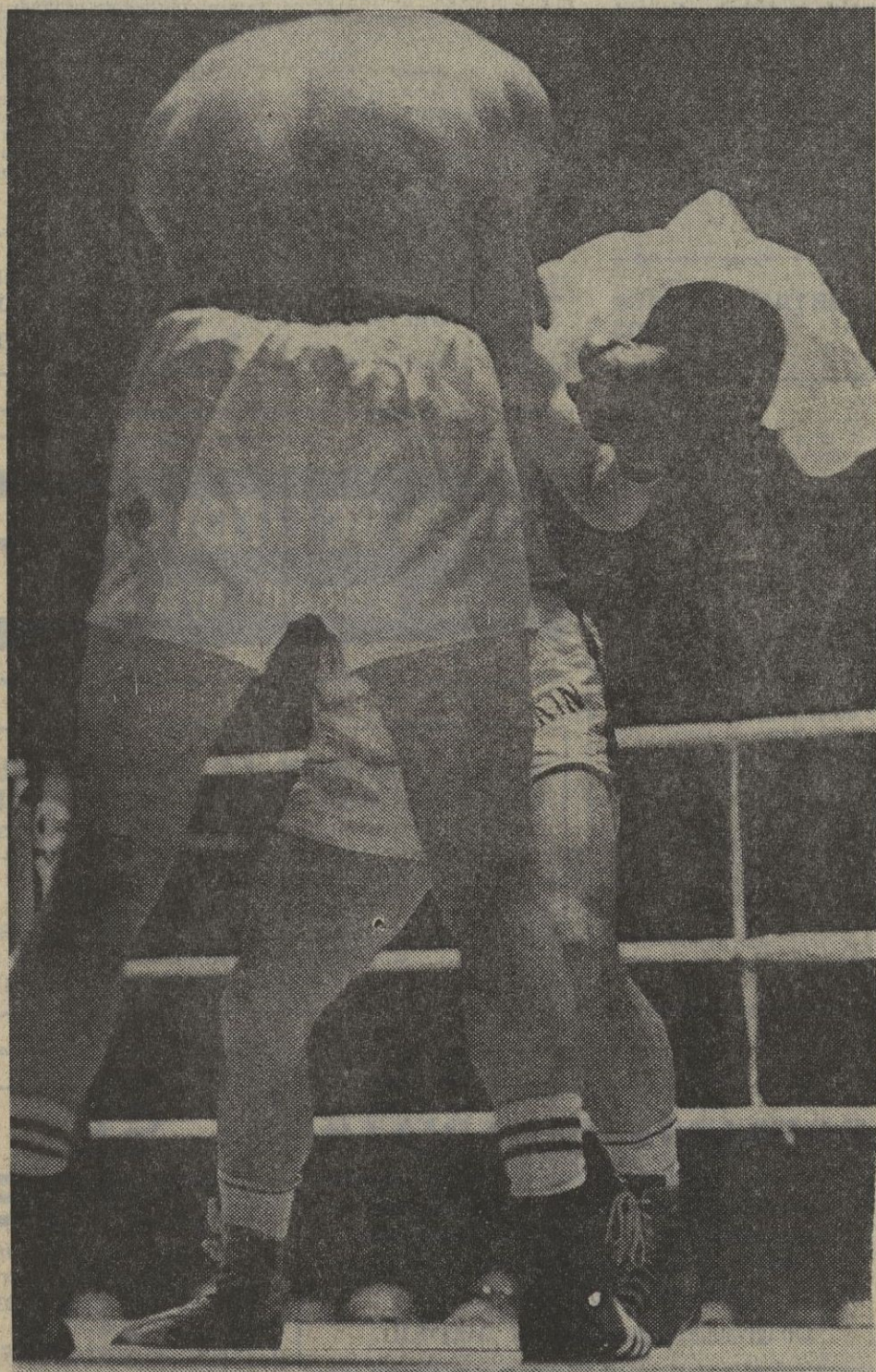
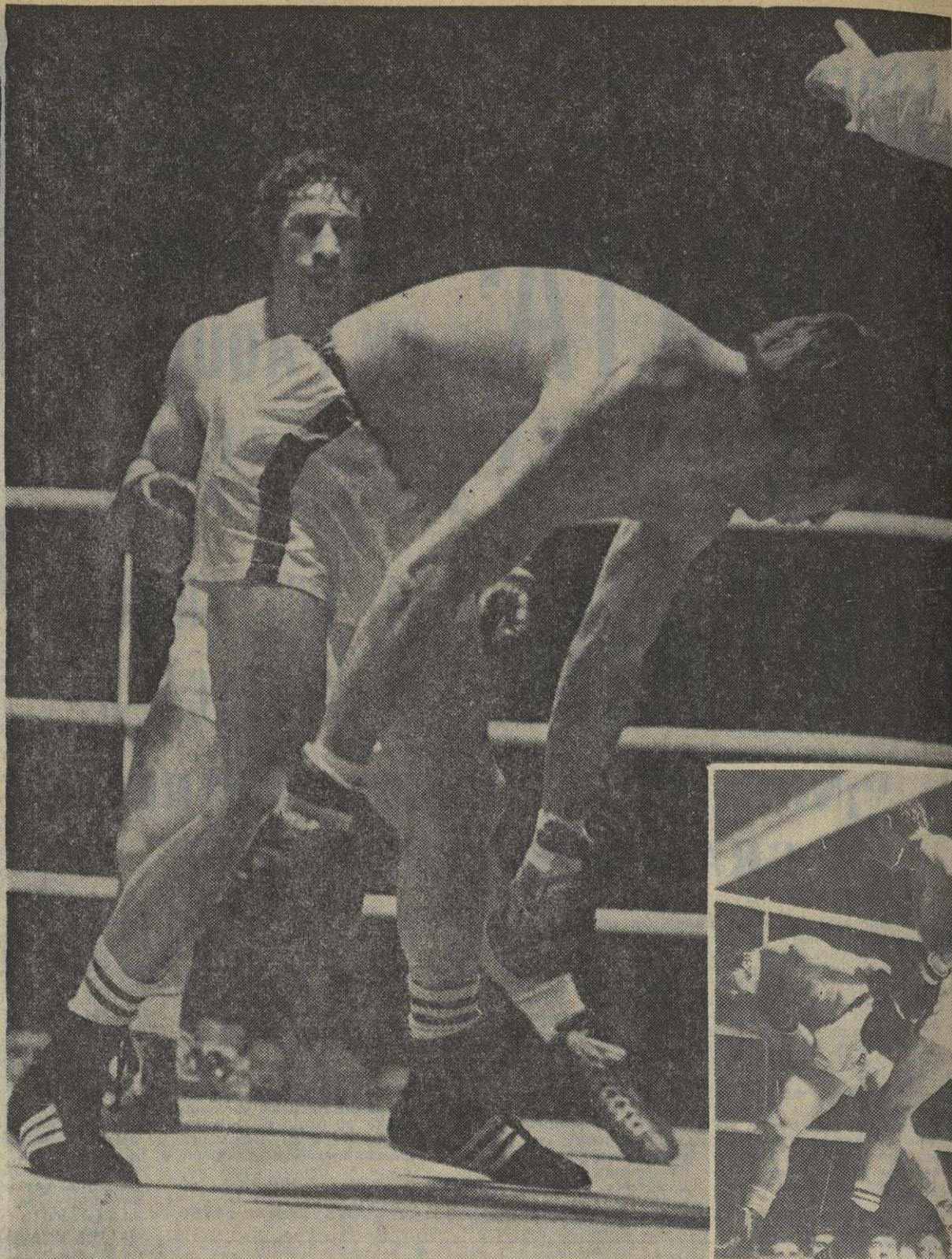
**CLUB IMPERATOR**  
BOITE  
FERNANDEZ DE LOS RIOS, 59 (Argüelles)  
Teléfono 243 60 44  
**¡COMO SIEMPRE!  
¡GRAN EXITO!**  
CON EL FABULOSO  
  
**DUO DINAMICO**  
TODAS LAS TARDES

Abandonó el "morrosko"



# CRUEL COMBATE

• **PERALTA** (técnica y veteranía) convirtió a Urtain en un triste muñeco roto



**J**ÜRGEN Blin, Henry Cooper, Mariano Echevarría y Goyo Peralta. Cuatro nombres y cuatro hitos fundamentales en la fulgurante carrera del «morrosko», producto tan sólo de un desmesurado «bluff». Cuatro combates en los que la verdad ha quedado al desnudo. La verdad de una total y absoluta inadaptación del mozo de Cestona para la práctica de este difícil y complejo arte de pelear.

Su portentosa e insultante —insistimos una vez más— exaltación muscular de Hércules redivivo de nada o de muy poco sirve para las batallas del ring. Urtain, prodigio de potencia estática, rey de reyes en el primitivismo del levantamiento de piedras, es una masa muerta entre las cuerdas del cuadrilátero.

Y así, por cuarta vez, en una pelea sincera, sin trasfondo alguno, ha vuelto a dejar al descubierto —triste realidad— su absoluta ignorancia, su total falta de acomodación para adentrarse por las sendas complicadas del pugilato.

No hemos de ocultar nuestro sentimiento de pena ante el espectáculo que nos ofreció anoche, convertido en un triste muñeco roto, destrozado por los puños implacables de un veterano peleador, que ofreció todo un curso de bien pelear. Un veterano que ahorró el esfuerzo hasta límites inconcebibles. Ni un movimiento inútil, ni un paso en falso. Centró el combate en una media distancia, y con frialdad impresionante, con un sentido cruel de su acción, fué desmontando la resistencia de su adversario, sin la menor concesión a la piedad.

Paso a paso, los puños del gaucha fueron dejando en el rostro y en el cuerpo del «morrosko» la impronta de una clase y un saber impresionante en su cruda realidad. Sin aceleración en el ataque, antes bien, con un aplomo y una seguridad asombrosas, dominó el ring, dominó el combate, y la invocación del K. O. presidió el transcurso de los siete asalto y pico disputados.

Todo estaba resuelto desde el tercer periodo, cuando la fatiga de Urtain, su agarramiento muscular, le dejaron convertido en un blanco indefenso. Acertadísimo el lanzamiento de la toalla. Todo estaba resuelto. Continuar la pelea hubiera supuesto un sacrificio inútil.

## ◆ Innegables el corazón y la honradez del vasco

Como final, el reconocimiento de la honradez en la actuación de Urtain. Bravo, como siempre, voluntarioso y con derroche de coraje, pero lejos de él la más elemental medida para plantear y desarrollar una acción eficaz y peligrosa. Un gran corazón el suyo, pero con una gran pobreza de habilidad y conocimientos. Sus puños hacen daño, pero les falta el signo rotundo del «punch».

Y esto fué todo. ¿Principio de un fin? Habrá que esperar a la revancha.

### EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

San José-Guinaldo. Más fresco el estilo del aspirante, y más incisivo el del campeón. Enlace de dos fórmulas contrarias con un resultado de dominio alterno. En Guinaldo, exceso de planteamiento, sin rematar, y en San José, una espera constante del golpe de suerte.

Empate fué el fallo. Quizá por una vez sea justo el fallo, porque para arrebatar un título hace falta algo más de lo que hiciera Guinaldo.

### LOS DOS RESTANTES COMBATES

Echevarría-Wendel: una comedia bien montada y un gran boxeador entrevistado: el campeón de Trinidad. Lo de «combate nulo» suponemos que fué una broma de los árbitros.

Martínez-Tarzán: una mano izquierda perfecta, de Martínez, en la que rebotó el ataque-tanque de Tarzán, y el anuncio de un posible buen peso fuerte, puesto que Martínez expuso un buen sentido en boxeo, en línea con perfecta aplicación de los golpes doblados. ¡Atención a este muchacho...!

César A. PALOMINO  
Fotos Raúl CANCIO

## SUBVENCIONADAS ZONA EL CHORRILLO ALCALA DE HENARES

Entrada: 51.000 (fraccionable)  
Facilidades 8 años menos hipoteca.  
Promueve y vende: Abelardo Gómez Tejedor. Exp. 205 69  
Información en obra y en Madrid: Coslada, 10-Tel. 255 26 05

### QUÉ OCASIÓN...!

Alfombras gruesas, lana 100 % 600pts. m. Otras desde 300. Nudo verdad a 1.900 Lorcás, 600.

Escogidas miles, en abanicos giratorios y apiladas. Venja rápido. Vea, compare... MOQUE-TAS? Que moquetas? Precios, muestras, medidas: 261 62 92-252 33 33 - 252 01 66. ELECCION-La Fábrica. Gran "stock": Sierra Filabres, 20 (4 de Peña Prieta) Menor: Claudio Coello núm. 122 - Pida Crédito BB°.